Nru./No. 19,463
Prezz/Price
€3.96

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015
Friday, 14th August, 2015

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 12,505 - 12,518
Government Notices ..... *12,505 - 12,518*

Avviżi tal-Pulizija ..... 12,518 - 12,523
Police Notices ..... *12,518 - 12,523*

Avviżi lill-Baħħara 12,524
Notices to Mariners *12,524*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 12,525 - 12,530
Employment Opportunities ..... *12,525 - 12,530*

Avviżi tal-Gvern ..... 12,530 - 12,533
Notices ..... *12,530 - 12,533*

Offerti ..... 12,533 - 12,568
Tenders ..... *12,533 - 12,568*

Avviżi tal-Qorti ..... 12,568 - 12,588
Court Notices ..... *12,568 - 12,588*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 778

IT-TRIBUNAL TA' REVIŻJONI TAL-AMBJENT U L-IPPJANAR

Membri "Adhoc" tat-Tribunal ta' Reviżjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar

SKONT l-Artiklu 40 tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp (Kap. 504), il-President ta' Malta ħatret lill-Perit Roderick Spiteri u Dr Carol Bugeja biex ikunu, fuq bażi *ad hoc*, Membri tat-Tribunal ta' Reviżjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar b'seħħ mill-25 ta' Lulju, 2015.

L-14 ta' Awwissu, 2015

Nru. 779

AKKWIST TA' ART

DIN il-Proklama li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa tal-artikolu 4 tal-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88) hija pubblikata skont u għall-finijiet ta' din l-Ordinanza.

L-14 ta' Awwissu, 2015
(File No. L376/2014)

PROKLAMA TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bl-artikolu 4 tal-Ordinanza dwar l-Akkwist tal-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88), huwa pprovdut illi l-President ta' Malta tista' għal skopijiet pubbliċi, tiddikjara illi l-art hija soġġetta għall-jedd ta' *clearance* jew għall-jedd ta' taħt wiċċ l-art.

U billi hu meħtieġ illi l-proprjetà msemmija fl-iskeda mdaħħla hawnhekk tiġi ddikjarata soġġetta għal dritt ta' taħt wiċċ l-art.

Issa, għalhekk, jiena, bis-saħħa tal-artikolu 4 tal-imsemmija Ordinanza, b'din niddikjara illi l-proprjetà msemmija fl-iskeda mdaħħla hawnhekk hija soġġetta għal dritt ta' taħt wiċċ l-art.

Skeda

Art fir-Rabat, Malta:

1. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 53 metru twila, 2.5 metru wiesgħa u 0.8 metru fonda, u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit, f'għalqa ta' kejl ta' madwar 125 metru kwadru, liema għalqa tmiss mit-Tramuntana, mill-Punent u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' sidien mhux magħrufa.

GOVERNMENT NOTICES

No. 778

ENVIRONMENT AND PLANNING REVIEW TRIBUNAL

"Ad hoc" members of the Environment and Planning Review Tribunal

IN terms of Article 40 of the Environment and Development Planning Act (Cap. 504), the President of Malta has appointed Perit Roderick Spiteri and Dr Carol Bugeja to sit, on an adhoc basis, as members of the Environment and Planning Review Tribunal with effect from the 25th July, 2015.

14th August, 2015

No. 779

ACQUISITION OF LAND

THE following Proclamation made by the President of Malta under section 4 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88) is published in terms and for the purposes of this Ordinance.

14th August, 2015

PROCLAMATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by the provisions of section 4 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88), the President of Malta can for public purposes, declare that the land is subject to clearance rights or subsoil rights.

And whereas it is required that the property mentioned in this schedule is declared subject to subsoil rights.

Now, therefore, I, by means of the powers of section 4 of the mentioned Ordinance, hereby declare that the property mentioned in this schedule is subject to subsoil rights.

Schedule

Land in Rabat, Malta:

1. The mentioned subsoil rights consisting in the digging of a trench 53 metres long, 2.5 metres wide and 0.8 metres deeps, and laying of services for an indefinite period, in a field of measurements of about 125 metres squared, which field is bounded on the North, on the West and on the South by property of unknown owners.

2. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 18 metru twila, 2.5 metru wiesgħa u 0.8 metru fonda, u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit, f'għalqa ta' kejl ta' madwar 38 metru kwadru, liema għalqa tmiss mit-Tramuntana, mill-Punent u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' sidien mhux magħrufa.

3. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 31 metru twila, 2.5 metru wiesgħa u 0.8 metru fonda, u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit, f'għalqa ta' kejl ta' madwar 72 metru kwadru, liema għalqa tmiss mit-Tramuntana, mill-Punent u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' sidien mhux magħrufa.

4. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 49 metru twila, 2.5 metru wiesgħa u 0.8 metru fonda, u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit, f'għalqa ta' kejl ta' madwar 109 metri kwadri, liema għalqa tmiss mit-Tramuntana, mill-Punent u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' sidien mhux magħrufa.

5. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 33 metru twila, 2.5 metru wiesgħa u 0.8 metru fonda, u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit, f'għalqa ta' kejl ta' madwar 74 metru kwadru, liema għalqa tmiss mit-Tramuntana, mill-Punent u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' sidien mhux magħrufa.

6. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 17 metru twila, 2.5 metru wiesgħa u 0.8 metru fonda, u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit, f'għalqa ta' kejl ta' madwar 37 metru kwadru, liema għalqa tmiss mit-Tramuntana, mill-Punent u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' sidien mhux magħrufa.

7. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 15 metru twila, 2.5 metru wiesgħa u 0.8 metru fonda, u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit, f'għalqa ta' kejl ta' madwar 29 metru kwadru, liema għalqa tmiss mit-Tramuntana, mill-Punent u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' sidien mhux magħrufa.

8. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 90 metru twila, 2.5 metru wiesgħa u 0.8 metru fonda, u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit, f'għalqa ta' kejl ta' madwar 196 metru kwadru, liema għalqa tmiss mit-Tramuntana u min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' sidien mhux magħrufa u mil-Lvant ma' triq pubblika.

L-art hawn fuq imsemmija hija murija fuq il-pjanta markata P.D.2015_0416, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Il-Belt Valletta.

(Iff.) Marie-Louise Coleiro Preca
President

Il-5 ta' Awwissu, 2015

2. The mentioned subsoil rights consisting in the digging of a trench 18 metres long, 2.5 metres wide and 0.8 metres deeps, and laying of services for an indefinite period, in a field of measurements of about 38 metres squared, which field is bounded on the North, on the West and on the South by property of unknown owners.

3. The mentioned subsoil rights consisting in the digging of a trench 31 metres long, 2.5 metres wide and 0.8 metres deeps, and laying of services for an indefinite period, in a field of measurements of about 72 metres squared, which field is bounded on the North, on the West and on the South by property of unknown owners.

3. The mentioned subsoil rights consisting in the digging of a trench 49 metres long, 2.5 metres wide and 0.8 metres deeps, and laying of services for an indefinite period, in a field of measurements of about 109 metres squared, which field is bounded on the North, on the West and on the South by property of unknown owners.

5. The mentioned subsoil rights consisting in the digging of a trench 33 metres long, 2.5 metres wide and 0.8 metres deeps, and laying of services for an indefinite period, in a field of measurements of about 74 metres squared, which field is bounded on the North, on the West and on the South by property of unknown owners.

6. The mentioned subsoil rights consisting in the digging of a trench 17 metres long, 2.5 metres wide and 0.8 metres deeps, and laying of services for an indefinite period, in a field of measurements of about 37 metres squared, which field is bounded on the North, on the West and on the South by property of unknown owners.

7. The mentioned subsoil rights consisting in the digging of a trench 15 metres long, 2.5 metres wide and 0.8 metres deeps, and laying of services for an indefinite period, in a field of measurements of about 29 metres squared, which field is bounded on the North, on the West and on the South by property of unknown owners.

8. The mentioned subsoil rights consisting in the digging of a trench 90 metres long, 2.5 metres wide and 0.8 metres deeps, and laying of services for an indefinite period, in a field of measurements of about 196 metres squared, which field is bounded on the North and on the South by property of unknown owners and on the East by a public road.

The above mentioned land is shown on the plan marked P.D.2015_0416, which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) Marie-Louise Coleiro Preca
President

5th August, 2015

Nru. 780

MINISTERU GĦAD-DJALOGU SOĊJALI, AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR U LIBERTAJIET ĊIVILI

Ħatra ta' Membru Sostitut fil-Kumitat tas-Soċjetà Ċivili

SKONT l-artikolu 4 (1) c (i) tal-Att dwar il-Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali, il-Prim Ministru approva l-ħatra tas-Sur Mario Fava bħala Membru Sostitut fil-Kumitat tas-Soċjetà Ċivili. Il-ħatra tibqa' fis-seħħ sat-3 ta' Ġunju 2016.

L-14 ta' Awwissu, 2015

No. 780

MINISTRY FOR SOCIAL DIALOGUE, CONSUMER AFFAIRS AND CIVIL LIBERTIES

Appointment of Substitute Member on the Civil Society Committee

IN terms of Article 4 (1) c (i) of the Malta Council for Economic and Social Development Act, the Prime Minister has approved the nomination of Mr Mario Fava as Substitute Member of the Civil Society Committee. This appointment is valid until 3rd June, 2016

14th August, 2015

Nru. 781

UFFIĊĊJU TAL-PRIM IMĦALLEF

Artikolu 7 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12)

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bis-subartikolu (2) tal-Artikolu 7 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili l-Prim Imħallef ħatar lill-Maġistrat Dr Anthony J. Vella bħala Maġistrat Anzjan u dan sakemm ma jiġix provdut mod ieħor.

Il-5 ta' Awwissu, 2015

No. 781

OFFICE OF THE CHIEF JUSTICE

Section 7 of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12)

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of Section 7 of the Code of Organisation and Civil Procedure, the Chief Justice has designated Magistrate Dr Anthony J. Vella as Senior Magistrate until such time as is provided otherwise.

5th August, 2015

Nru. 782

ATT DWAR L-GĦAQDIET KOPERATIVI (KAP. 442)

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat tal-Artikoli 3 u 4 tal-Att dwar l-Għaqdiet Koperativi, u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Ministru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar approva l-ħatra tal-Bord tal-Koperattivi sal-31 ta' Mejju 2015 kif ġej:

Chairman
Is-Sinjura Frances Mifsud

Membri
Dr Jonathan Attard
Is-Sur Angelo Azzopardi
Is-Sur Joe Abela
Is-Sur Ivan V Buttigieg

Segretarja
Dr Lydia Abela

L-1 ta' Lulju, 2015

No. 782

CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT (CAP. 442)

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by Articles 3 and 4 of the Co-operative Societies Act and for the purposes of the Act, the Minister for Economy, Investment and Small Business approved the appointment of the Co-Operatives Board up to 31st May, 2016 as follows:

Chairman
Mr Paul Debono

Members
Dr Jonathan Attard
Mr Angelo Azzopardi
Mr Joe Abela
Mr Ivan V Buttigieg

Secretary
Dr Lydia Abela

1st July, 2015

Nru. 783

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI U REĠISTRATUR (QRATI U TRIBUNALI TA' GĦAWDEX)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali approva l-ħatra temporanja li ġejja:

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Ms Maria Dolores Fenech	Aġent Direttur Ġenerali u Reġistratur, Qrati u Tribunali ta' Għawdex *Acting Director General and Registrar, Gozo Courts and Tribunals*	Qrati tal-Ġustizzja (Għawdex) *Courts of Justice (Gozo)*	19-26.08.2015

L-14 ta' Awwissu, 2015

No. 783

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL AND REGISTRAR (GOZO COURTS AND TRIBUNALS)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Justice, Culture and Local Government has approved the following acting appointment:

14th August, 2015

Nru. 784

MINISTERU GĦAT-TRASPORT U L-INFRASTRUTTURA

Għotja mill-Gvern fuq Xiri ta' Vetturi li Jagħmlu Inqas Ħsara lill-Ambjent

SKONT id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 8 u 9 tan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1238 ippubblikata fil-ħarġa tal-Gazzetta tal-Gvern Nru 19,352 tal-5 ta' Diċembru, 2014, il-Ministru għat-Trasport u l-Infrastruttura qiegħed jerġa' jestendi din l-iskema ta' għotja ta' flus sakemm ammont addizzjonali ta' għotjiet jilħaq l-ammont ta' €200,000. La darba jintlaħaq dan l-ammont l-iskema, kif estiża, tiġi tterminata b'mod awtomatiku.

It-tifsir u d-dispożizzjonijiet l-oħra kollha tal-iskema li jidhru fin-Notifikazzjoni Nru. 1238 tal-5 ta' Diċembru, 2014, hawn fuq imsemmija u kif emendata permezz tan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 305 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 19,410 tal-14 ta' April, 2015 jibqgħu fis-seħħ sakemm tiġi fi tmiemha din l-iskema kif stipulat f'paragrafu 8 tal-istess Notifikazzjoni għajr l-ammont li qed jiġi sostitwit bl-ammont '€900,000'.

Il-pubbliku huwa b'dan mgħarraf li applikazzjonijiet konnessi ma' din l-għotja ppreżentati wara li ntlaħaq l-ammont ta' €700,000 speċifikat fin-Notifikazzjoni li tirregola din l-iskema u d-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifikazzjoni għandhom jitqiesu bħala applikazzjonijiet validi taħt din l-iskema.

L-14 ta' Awwissu, 2015

No. 784

MINISTRY FOR TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

Government Grant on the Purchase of Environment-Friendly Vehicles

IN terms of the provisions of paragraphs 8 and 9 of the Government Notice No. 1238 published in the Government Gazette No. 19,352 dated 5th December, 2014, the Minister for Transport and Infrastructure is again extending this grant scheme until an additional amount of grants reaches the amount of €200,000. Once this amount is reached, the scheme, as extended, will be automatically terminated.

The interpretation and all other provisions under the scheme as having been published in the Notice No. 1238 of the 5th December, 2014, referred to above shall continue to apply till the termination of this scheme and as amended by Government Notice No. 305 published in Government Gazette No. 19,410 of the 14th April, 2015 as stipulated in paragraph 8 of the same Notice except for the amount which is being substituted by the amount '€900,000'.

The public is hereby being notified that applications related to this scheme submitted after the amount of €700,000 specified in the Notice governing this scheme has been reached and the date of publication of this Notice shall be deemed to be valid applications under this scheme.

14th Awwissu, 2015

Nru. 785

MINISTERU GĦALL-FINANZI

Għotja ta' Darba għal Vetturi Reġistrati u Liċenzjati għall-Użu Personali bejn l-1 ta' Mejju, 2004 u l-31 ta' Diċembru, 2004

SKONT id-dispożizzjonijiet ta' paragrafu 8 tan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 624 ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 19,448 tat-3 ta' Lulju, 2015, il-Ministru għall-Finanzi qiegħed jgħarraf li ż-żmien sa meta l-applikazzjonijiet taħt din l-iskema, inklużi d-dokumenti li għandhom jiġu mehmuża mal-applikazzjoni, għandhom jintbagħtu lill-Awtorità għat-Trasport f'Malta, ġie estiż sal-14 ta' Awissu, 2015.

L-14 ta' Awwissu, 2015

No. 785

MINISTRY FOR FINANCE

A Once-Only Grant for Vehicles Registered and Licensed for Personal Use between the 1st May, 2004 and the 31st December, 2004

IN terms of the provisions of paragraph 8 of the Government Notice No. 624 published in the Government Gazette No. 19,448 dated 3rd July, 2015, the Minister for Finance notifies that the date by which the applications under the scheme, including the documents to be attached to the application, are to be submitted to the Authority for Transport in Malta, has been extended till the 14th August, 2015.

14th August, 2015

Nru. 786

AWTORITÀ MALTIJA GĦAL KOMPETIZZJONI U AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bir-Regolament 5 tal-Avviż Legali 489/2011 (Regolamenti tal-2011 dwar l-użu Sostenibbli tal-Pestiċidi), qiegħed jiġi avżat li kull distributur ta' prodotti għall-ħarsien tal-pjanti għandha tkun awtorizzata mill-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru, 2015. Nuqqas ta' konformità jikkostitwixxi ksur tal-Att tal-Kontroll tal-Pestiċidi u b'hekk nuqqas ta' tali ċertifikazzjoni tista' tirriżulta fl-inabbiltà biex taġixxi bħala distributur għal prodotti għall-ħarsien tal-pjanti. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn Tel. Nru. 2595 2000

Il-5 ta' Awwissu, 2015

No. 786

MALTA COMPETITION AND CONSUMER AFFAIRS AUTHORITY

In virtue of the powers conferred by Regulation 5 of Legal Notice 489/2011 (Sustainable Use of Pesticides Regulations, 2011), it is being notified that any person dealing in plant protection products shall be authorised to act as a 'distributor' by the Malta Competition and Consumer Affairs Authority by not later than 31st December, 2015. Failure to comply constitutes a breach of the Pesticides Control Act and thus lack of such certification may result in the inability to act as a distributor for plant protection products. Further information may be obtained on Tel. No. 2395 2000.

5th August, 2015

Nru. 787

KUNSILL MALTI GĦALL-ARTI

Emenda

NGĦARRFU li l-Ministru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali approva l-emenda li ġejja fil-membri tal-Kunsill Malti għall-Arti.

Is-Sur Charles Hili qed jissostitwixxi lis-Sur Manuel Farrugia b'seħħ mit-3 ta' Awwissu, 2015. Il-ħatra tibqa' fis-seħħ sal-14 ta' Mejju, 2016.

It-12 ta' Awwissu, 2015

No. 787

MALTA ARTS COUNCIL

Amendment

IT is notified that the Minister for Justice, Culture and Local Government has approved the following amendment of members of the Malta Arts Council.

Mr Charles Hili is to substitute Mr Manuel Farrugia with effect from 3rd August, 2015. This appointment is valid up to 14th May, 2016.

12th August, 2015

Nru. 788

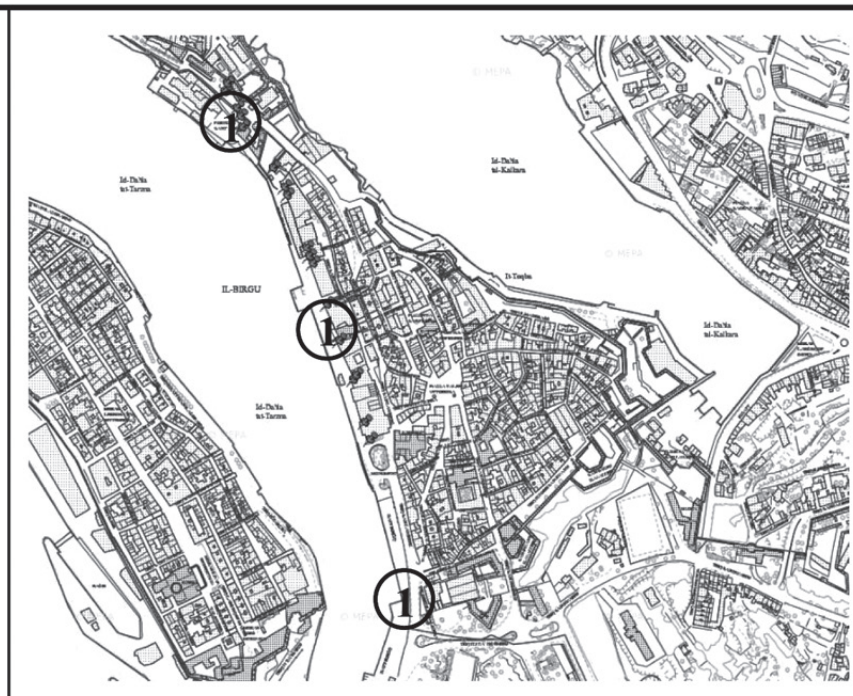
ISMIJIET TA' TOROQ F'MALTA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 22 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Ministru għat-Trasport u l-Infrastruttura ordna li t-toroq speċifikati fl-ewwel kolonna ta' din l-iskeda għandhom jiġu msemmija mill-ġdid kif speċifikat fit-tieni kolonna tal-istess skeda msemmija.

No. 788

NAMING OF STREETS IN MALTA

IN exercise of the powers conferred by Article 22 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Minister for Transport and Infrastructure has directed that the streets specified in the first column of the subjoined schedule be renamed as specified in the second column of the schedule.

IL-BIRGU Ix-Xatt tal-Birgu li jibda minn ħdejn il-pont li jagħti għall-Forti Sant'Anġlu u li jibqa' sejjer sa fejn jaslu l-konfini tal-Birgu mmarkat bin-numru 1 fuq il-mappa hawn riprodotta jissemma: TRIQ L-ASSEDJU L-KBIR, 1565	
IS-SWIEQI Il-ġnien pubbliku li jinsab fi Triq il-Ħemel magħruf bħala Ġnien Sant'Andrija u mmarkat bin-numru 1 fuq il-mappa hawn riprodotta jissemma: ĠNIEN L-IMĦALLEF M. CARUANA CURRAN FUNDATUR TA' DIN L-ART ĦELWA (1918 – 2015)	

L-14 ta' Awwissu, 2015

14th August, 2015

Nru. 789

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Notifika dwar l-Eżenzjoni minn Studju tal-Impatt Ambjentali

BI qbil mar-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 tal-2007), u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Studju dwar l-Impatt Ambjentali (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li ġiet ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni kkunsidrat b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqstant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali mhux se żżid informazzjoni ġdida peress li l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi dwar din l-applikazzjoni. Skont l-informazzjoni li ġiet ippreżentata fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u fil-valutazzjoni li saret skont l-Iskeda IB tal-istess Regolamenti, ma jidhirx li l-proposta se jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taħt:
A detailed justification is presented below:

Numru ta' Riferenza: PA 00694/15
Post: 2, Triq Ir-Rabat, Marsalforn, Żebbug (Għawdex), Għawdex
Proposta:Biex tinbena lukanda b'87 kamra, faċilitajiet ta' *catering*, faċilitajiet fil-beraħ u parkeġġ taħt l-art.

Reference Number: PA 00694/15
Location: 2, Triq Ir-Rabat, Marsalforn, Żebbug (Gozo), Gozo
Proposal: To construct an 87 room hotel, related catering facilities, open-air amenities and underlying car park.

Dawn l-effetti potenzjali fuq l-ambjent, flimkien ma' numru ta' miżuri biex jitaffa l-impatt, ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li kien sottomess lill-Awtorità fis-6 ta' Frar, 2014 u aġġornat fit-22 ta' Lulju, 2015 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali li ġiet sottomessa fit-23 ta' Lulju, 2015.

Impatt Potenzjali *Potential Impacts*	Rimarki fuq miżuri biex jittaffa l-impatt, eċċ. *Remarks on mitigation measures, etc.*
Ħolqien ta' skart	Il-proġett se jiġġenera skart kemm waqt il-kostruzzjoni kif ukoll waqt l-operat. Matul il-fażi tal-kostruzzjoni, l-iskart inert se jiġi ġġenerat fi kwantitajiet mhux meqjusa bħala sinifikanti. L-iskart prodott waqt l-operat se jintrema skont il-proċeduri stabbiliti għall-immaniġġjar tal-iskart. Kull skart iġġenerat jista' jiġi mmitigat suffiċjentament permezz ta' reġistrazzjoni ambjentali li tkopri il-lukanda kollha.
Waste generation	*The project will generate waste during both construction and operation. Inert waste generated during the construction phase is not considered to be significant. Municipal waste produced during operation will be disposed of in accordance with established waste management procedures. Any waste generated can be sufficiently mitigated through an environmental registration covering the entire hotel.*

No. 789

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Notification of Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3(8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice 114 of 2007), and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts, the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

The following potential environmental impacts were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on the 6th February, 2014 and updated on 22nd July, 2015 and the justification for proposal from carrying out an Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 23rd July, 2015.

Impatt fuq il-kwalità tal-arja	Waqt il-kostruzzjoni, huwa mistenni li jitqanqlu xi trabijiet mit-tindif u t-tħaffir tas-sit, u li se jkun hemm xi emissjonijiet ta' NOx mill-inġenji. Madankollu, l-ebda impatt sinjifikanti mhu mistenni dment li r-Regolamenti fuq il-Ġestjoni Ambjentali ta' Sit tal-Kostruzzjoni (Avviż Legali 295 ta' 2007) jiġu osservati. Waqt l-operat, se jinħolqu emissjonijiet ta' NOx mit-traffiku operattiv iżda minħabba n-natura u l-iskala tal-proġett, il-proposta mhux mistennija li se tiġġenera ammonti sinjifikanti ta' traffiku.
Impact on air quality	*During construction, fugitive dust from site clearance and excavation, and NOx from construction vehicles, are expected. However, no significant impact is envisaged as long as the Environmental Management Construction Site Regulations (Legal Notice 295 of 2007) are adhered to. During operation, NOx will be generated by operational traffic but given the nature and scale, the proposal per se will not generate significant amounts of traffic.*
Storbju u vibrazzjonijiet	L-istorbju u l-vibrazzjonijiet waqt il-kostruzzjoni huma mistennija li jiġu limitati għal dawk normalment assoċjati ma' attivitajiet normali f'siti ta' kostruzzjoni. Matul l-operat mhux mistenni li l-istorbju u l-vibrazzjonijiet ikunu sinjifikanti meta jitqies it-tip ta' proġett.
Noise and vibrations	*Noise and vibration during construction are expected to be limited to those typically associated with normal construction site activities. During operations, noise and vibration are not expected to be significant given the type of project.*
Impatti fuq il-wirt kulturali	Għalkemm is-sit ma jinsabx f'żona sensitiva għall-arkeoloġija, hemm il-possibbiltà li jistgħu jinstabu xi fdalijiet arkeoloġiċi u b'hekk tinħtieġ konsultazzjoni mas-Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali speċjalment dwar monitoraġġ tax-xogħlijiet.
Impact on cultural heritage	*Although the site is not located within an archeological sensitive area, there is a possibility of archaeological remains being uncovered. Thus, consultation with the Superintendence of Cultural Heritage (SCH) is required especially regarding monitoring of on-site works.*
Impatt permezz ta' dawl	Matul il-lejl, huma mistennija emissjonijiet ta' dawl aktar minn dak li diġà hemm bħalissa. Madankollu, dawn jistgħu jitnaqqsu bl-użu ta' lampi li jixħtu d-dawl 'l isfel, u billi l-ammont ta' dawl matul il-lejl jitnaqqas għal livelli minimi.
Light pollution	*During night time, light emissions above the current baseline situation are expected. Nevertheless, these may be reduced through the use of down-lighters and minimisation of nocturnal lighting.*

Minkejja dan imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni oħra kif jista' jkun meħtieġ biex tieħu deċiżjoni dwar l-applikazzjoni.

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

L-14 ta' Awwissu, 2015

14th August, 2015

Nru. 790

No. 790

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
14.8.15	€32.488	€0.474

L-14 ta' Awwissu, 2015

14th August, 2015

Nru. 791

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIŻ-ŻEJTUN

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 874, tas-26 ta' Settembru, 2003, taħt it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien fiż-Żejtun', għandha issir din l-emenda kif indikata b'tipi ***grassi***.

No. 791

RENUMBERING OF DOORS AT IŻ-ŻEJTUN

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 874, dated 26th September, 2003, under the title 'Renumbering of Doors at Iż-Żejtun', the following amendment in ***bold*** should be made.

IŻ-ŻEJTUN

TRIQ SAN KLEMENT

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Wesgħet Giuseppe Pulis Montebello

Left side entering from Wesgħet Giuseppe Pulis Montebello

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
1	1
3	3
Basement Door	5
7	7
10, Honeycomb	9
Bieb bla numru	11
Garaxx	13
Garaxx	15
Garaxx	17
Il-Mulej	19
15 (bieb ta' ġnien)	21
17 (garaxx)	23
Bieb bla numru	25
21	27
23	29
Garaxx	31
25	33
Garaxx	35
Cramton	37
Garaxx	39
31, Ġiżimina	41
33	43
35	45
37	47

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Wesgħet Giuseppe Pulis Montebello

Right side entering from Wesgħet Giuseppe Pulis Montebello

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
2	2
Garaxx	4
4	6
Sit bla bini	8
Sit bla bini	10
Sit bla bini	12
Sit bla bini	14
Sit bla bini	16
Sit bla bini	18
Dar qed tinbena	20
Dar qed tinbena	22
Dar qed tinbena	24
Dar qed tinbena	26
Dar qed tinbena	28
Garaxx	30
Garaxx	32
Garaxx	34
Garaxx	36
Bieb tal-ġenb	38
10, Verdi	40
Bieb bla numru	42
16	44
18	46
Garaxx	48

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
39, Solitaire	49
41, Tal-Karmnu	51
Tulip	53
Garaxx	55
Maple Leaf	57
St Mary	59
Garaxx	61
Lily	63
Rose	65
Doreen	67
Garaxx	69
Dalen	71
Garaxx	73
Garaxx	75
St Michael	77
Garaxx	79
Daħla għal ġnien	81
Bieb bla numru	83
103, Dar il-Hena	85

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
20	50
22	52
24, Cuore Selvaggio	54
Bieb tal-ġenb	56
26	58
Garaxx	60
30	62
32, St Anthony	64
34, San Ġużepp	66
36	68
Garaxx	70
40	72
42	74
44, Viva Kristu Re	76
Garaxx	78
Bieb bla numru	80
50	82
Garaxx	84
Alexandria	86
56, Liverpool	88
Courageous	90
Garaxx	92
62	94
64	96
66	98
68	100
Garaxx	102
70A	104
70B, Raggae	106
74	108
Grazzia House	110
76	112
77, Marcon	114
Garaxx	116
80, Aurora	118
82, Frantess	120
Garaxx	122
86, Bonventure	124
Bieb bla numru	126
Bieb bla numru	128
Garaxx	130
Bieb bla numru	132
94 (Garaxx)	134
98	136
100, Genoveffa	138
Garaxx	140
108	142

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Dar	**1**	2	2
3	3	4, Garaxx	4
Bieb	**5**	**6**	**6**
Bieb	**7**	Sit bla bini	8
9, Honey Comb	9	Sit bla bini	10
Bieb	11	Sit bla bini	12
Garaxx	13	Sit bla bini	14
Garaxx	15	Sit bla bini	16
Garaxx	17	Sit bla bini	18
19, il-Mulej	19	20	20
21, Ayame	**21**	22	22
21A	**23**	**24, Shalom**	**24**
Daħla għall-garaxxijiet	**25**	26	26
Dar	**27**	**28, Bienvenue**	**28**
Dar	**29**	**Daħla għall-garaxxijiet**	**30**
Poseidon	**31**	Garaxx	32
Athair	**33**	Garaxx	34
Dar	**35**	Garaxx	36
Dar	**37**	Bieb tal-ġenb	38
Dar	**39**	40, Verdi	40
Dar	**41**	42	42
Dar	**43**	44	44
Daħla għall-garaxxijiet	**45**	46	46
Dar	**47**	Garaxx	48
25	**49**	50	50
27	**51**	52	52
29	**53**	54, Cuore Selvaggio	54
Garaxx	**55**	**58**	**56**
33	**57**	**Daħla għall-garaxxijiet**	**58**
Garaxx	**59**	Garaxx	60
35, Garaxx	**61**	62	62
37, Cramton	**63**	64, St Anthony	64
Garaxx	**65**	66, San Ġużepp	66
Ġiżimina	**67**	68, Palm Springs	68
Woytila	**69**	**Flattijiet**	**70**
43, Garaxx	**71**	**Daħla għall-garaxxijiet**	**72**
45	**73**	**Garaxx**	**74**
47	**75**	**72**	**76**
49, Solitaire	**77**	**74**	**78**
51, Ħanut	**79**	**76, Viva Kristu Re**	**80**
53, Tulip	**81**	**Bieb**	**82**

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
55, Garaxx	**83**
57, Maple Leaf	**85**
59, St Mary	**87**
Garaxx	**89**
Lily	**91**
65, Rose	**93**
67, Doreen	**95**
Garaxx	**97**
71, Dalena	**99**
Garaxx	**101**
75, Garaxx	**103**
77	**105**
Garaxx	**107**
Dar	**109**
Sit bla bini	**111**
Sit bla bini	**113**
Sit bla bini	**115**
Sit bla bini	**117**
Bieb	**119**
85, Dar il-Hena	**121**
Garaxx	**84**
80	**86**
82	**88**
Garaxx	**90**
86, Alexandria	**92**
88, Liverpool	**94**
90, Dar	**96**
92	**98**
Flattijiet	**100**
Dar	**102**
Dahla għall-garaxxijiet	**104**
Flattijiet	**106**
Dar	**108**
Garaxx	**110**
102	**112**
Garaxx	**114**
104	**116**
Reggae	**118**
108	**120**
110	**122**
112, Grazzia House	**124**
114, Marcon	**126**
116, Ħarruba	**128**
Garaxx	**130**
118, Aurora	**132**
120, Frantess	**134**
122, Garaxx	**136**
124, Bonventure	**138**
126	**140**
128	**142**
Sit bla bini	**144**
Garaxx	**146**
132, Madonnina	**148**
Garaxx	**150**
Flattijiet	**152**
Garaxx	**154**
138, Genoveffa	**156**
Garaxx	**158**
Bieb	**160**
142	**162**

Nru. 792

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAŻ-ŻEBBUĠ

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 422, tat-8 ta' Ġunju, 1999, taħt it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Ħaż-Żebbuġ', għandha issir din l-emenda kif indikata b'tipi ***grassi***.

No. 792

RENUMBERING OF DOORS AT ĦAŻ-ŻEBBUĠ

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 422, dated 8th June, 1999, under the title 'Renumbering of Doors at Ħaż-Żebbuġ', the following amendment in ***bold*** should be made.

ĦAŻ-ŻEBBUĠ

TRIQ VINCENZO ADRARIO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Angelo Melilli

Left side entering from Triq Angelo Melilli

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Angelo Melilli

Right side entering from Triq Angelo Melilli

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Garaxx	16
Dar qed tinbena	18
Sit bla bini	20
Sit bla bini	22
Dar qed tinbena	24
Garaxx	26

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Garaxx	16
Dar qed tinbena	18
Garaxx	**20**
Flattijiet	**22**
Dar qed tinbena	24
Garaxx	26

Nru. 793

ATT DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA, KAP. 372

Avviż skont l-Artikolu 29

SKONT id-dispożizzjonijiet tal-proviso tal-artikolu 29(1) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, il-Kummissarju tat-Taxxa b'dan javża lill-persuni/kumpaniji msemmija aktar 'l isfel biex imorru fit-Taqsima tat-*Tax Audits/Tax Compliance Unit* fi Blokk 4 tad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Floriana, fi żmien tletin ġurnata minn dan l-avviż sabiex jiġbru l-avviżi magħmula fuqhom.

Isem	*Referenza*
Wei Grech	23890A
Paul Degaetano	505462M
Dimbros Limited	(C 32506) 993362233
Fortudol Limited	(C 30476) 993142220
Lawrence Darmanin	298873M

L-14 ta' Awwissu, 2015

No. 793

INCOME TAX MANAGEMENT ACT, CAP. 372

Notice in terms of Article 29

IN terms of the proviso to article 29(1) of the Income Tax Management Act, the Commissioner for Revenue hereby notifies the persons/companies listed hereunder to call at the Tax Audits Section/Tax Compliance Unit at Block 4 of the Inland Revenue Department, Floriana, within thirty days of this notice to collect the notices made on such person/s/companies.

Name	*Reference*
Wei Grech	23890A
Paul Degaetano	505462M
Dimbros Limited	(C 32506) 993362233
Fortudol Limited	(C 30476) 993142220
Lawrence Darmanin	298873M

14th August, 2015

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 123

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Birżebbuġa

Nhar is-Sibt, 15 ta' Awwissu, 2015 mit-3.00 p.m. 'l quddiem minn Triq il-Qajjenza.

Ħal Safi

Nhar il-Ġimgħa, 21 u s-Sibt 22 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. 'l quddiem minn Pjazza Ħal Safi.

Nhar it-Tlieta, 25 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. 'l quddiem minn Pjazza Ħal Safi.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Il-Manikata

Nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015 mit-3.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq Dun Manwel Grima.

POLICE NOTICE

No. 123

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended up to the dates and times indicated.

Birżebbuġa

On Saturday, 15th August, 2015 from 3.00 p.m. onwards through Triq il-Qajjenza.

Ħal Safi

On Friday, 21st and Saturday, 22nd August, 2015 from 7.00 p.m. onwards through Pjazza Ħal Safi.

On Tuesday, 25th August, 2015 from 7.00 p.m. onwards through Pjazza Ħal Safi.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

Manikata

On Friday, 21st August, 2015 from 3.00 p.m. till midnight through Triq Dun Manwel Grima.

Nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015 mit-8.00 a.m. sa nofsillejl minn Triq Dun Manwel Grima.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Awwissu, 2015 mit-8.00 a.m. sa nofsillejl minn Triq Dun Manwel Grima.

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 a.m. sa nofsillejl minn Triq Dun Manwel Grima.

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 a.m. sas-2.00 p.m. fil-parkeġġ tal-Knisja (il-Pjazza tal-Knisja)

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mill-5.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq il-Mejjiesa, Il-Pjazza tal-Knisja, Triq Dun Manwel Grima, Triq l-Għasafar, Triq il-Knisja l-Qadima u Triq il-Pjazza.

Il-Birgu

Nhar it-Tlieta, 25 ta' Awwissu, 2015 mill-10.00 a.m. 'il quddiem minn Triq il-Mina l-Kbira mill-Knisja tal-Lunzjata sal-Każin tal-Banda ta' San Duminku.

Nhar it-Tlieta, 25 ta' Awwissu, 2015 mit-8.30 p.m. 'il quddiem minn Triq il-Mina l-Kbira.

Nhar il-Ħamis, 27 ta' Awwissu, 2015 mit-8.30 p.m. 'il quddiem minn Triq Boffa, Triq il-Mina l-Kbira, Triq Torri San Ġwann,Triq l-Arċisqof Gonzi,Triq Paċifiku Scicluna,Triq Papa Alessandru,Triq Nofsinhar, Triq il-Majjistral,Triq Hilda Tabone,Triq Santa Skolastika,Triq Sagra Infermerija, Triq La Vallette,Triq il-Palazz l-Antik tal-Gvernatur, Triq Sant'Antnin, Misraħ ir-Rebħa u Triq il-Mina l-Kbira (quddiem il-każin).

Nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015 mit-8.30 p.m. 'il quddiem minn Triq il-Mina l-Kbira, Triq il-Vittmi tal-Polverista, Triq il-Kardinal, Triq Desain u Misraħ ir-Rebħa.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Awwisu, 2015 mill-10.00 a.m. 'il quddiem minn Triq Boffa, Triq il-Mina l-Kbira, Misraħ ir-Rebħa, Triq San Filippu, Triq La Vallette, Triq Sagra Infermerija, Triq Santa Skolastika, Triq Hilda Tabone, Triq il-Kwartier, Triq Paċifiku Scicluna,Triq l-Arċiqof Gonzi u Triq il-Palazz tal-Isqof.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 p.m. 'il quddiem minn Triq il-Mina l-Kbira,Triq Torri San Ġwann, Triq l-Arċisqof Mikiel Gonzi u Triq il-Palazz tal-Isqof.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Awwissu, 2015 mit-8.00 p.m. 'il quddiem mix-Xatt tal-Birgu, Xatt ir-Risq, Triq San Lawrenz, Triq Nestu Laiviera, Misraħ ir-Rebħa,Triq il-Mina l-Kbira u Triq Torri San Ġwann.

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mis-6.30 p.m. 'il quddiem minn Triq La Vallette, Misraħ ir-Rebħa, Triq il-Mina l-Kbira u Triq Torri San Ġwann.

On Friday, 28th August, 2015 from 8.00 a.m. till midnight through Triq Dun Manwel Grima.

Nhar Saturday, 29th August, 2015 from 8.00 a.m. till midnight through Triq Dun Manwel Grima.

On Sunday, 30th August 2015 from 6.00 a.m. till midnight through Triq Dun Manwel Grima.

On Sunday, 30th August 2015 from 6.00 a.m. till 2.00 p.m. in the church parking (in the church square)

On Sunday, 30th August 2015 from 5.00 p.m. till midnight through Triq il-Mejjiesa, Il-Pjazza tal-Knisja, Triq Dun Manwel Grima, Triq l-Għasafar, Triq il-Knisja l-Qadima and Triq il-Pjazza.

Vittoriosa

On Tuesday, 25th August, 2015 from 10.00 a.m. onwards through Triq il-Mina l-Kbira from Annunciation Church till Saint Dominic's Band Club.

On Tuesday, 25th August, 2015 from 8.30 p.m. onwards through Triq il-Mina l-Kbira.

On Thursday, 27th August, 2015 from 8.30 p.m. onwards through Triq Boffa, Triq il-Mina l-Kbira, Triq Torri San Ġwann,Triq l-Arċisqof Gonzi,Triq Paċifiku Scicluna,Triq Papa Alessandru,Triq Nofsinhar, Triq il-Majjistral,Triq Hilda Tabone,Triq Santa Skolastika,Triq Sagra Infermerija, Triq La Vallette,Triq il-Palazz l-Antik tal-Gvernatur, Triq Sant'Antnin, Misraħ ir-Rebħa and Triq il-Mina l-Kbira (till the club).

On Friday, 28th August, 2015 from 8.30 p.m. onwards through Triq il-Mina l-Kbira, Triq il-Vittmi tal-Polverista, Triq il-Kardinal, Triq Desain and Misraħ ir-Rebħa.

On Saturday, 29 ta' Awwisu, 2015 from 10.00 a.m. onwards through Triq Boffa, Triq il-Mina l-Kbira, Misraħ ir-Rebħa, Triq San Filippu, Triq La Vallette, Triq Sagra Infermerija, Triq Santa Skolastika, Triq Hilda Tabone, Triq il-Kwartier, Triq Paċifiku Scicluna,Triq l-Arċiqof Gonzi and Triq il-Palazz tal-Isqof.

On Saturday, 29th August, 2015 from 6.00 p.m. onwards through Triq il-Mina l-Kbira,Triq Torri San Ġwann, Triq l-Arċisqof Mikiel Gonzi and Triq il-Palazz tal-Isqof.

On Saturday, 29th August, 2015 from 8.00 p.m. onwards through Vittoriosa Waterfront, Xatt ir-Risq, Triq San Lawrenz, Triq Nestu Laiviera, Misraħ ir-Rebħa,Triq il-Mina l-Kbira and Triq Torri San Ġwann.

On Sunday, 30th August, 2015 from 6.30 p.m. onwards through Triq La Vallette, Misraħ ir-Rebħa, Triq il-Mina l-Kbira and Triq Torri San Ġwann.

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. 'il quddiem minn Triq Mina l-Kbira, Misraħ ir-Rebħa, Triq San Filippu, Triq P. Indrì Vella, Triq Santa Skolastika, Triq Hilda Tabone, Triq il-Kwartier, Triq Paċifiku Scicluna, Triq l-Arċisqof Mikiel Gonzi u Triq Torri San Ġwann.

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mis-7.00 p.m. 'il quddiem minn Misraħ ir-Rebħa, Triq La Vallette, Triq Sagra Infermerija, Triq Santa Skolastika,Triq Hilda Tabone u Triq il-Mina l-Kbira.

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mill-10.30 p.m. 'il quddiem minn Triq il-Mina l-Kbira minn ħdejn il-każin sal-Kunvent tad-Dumnikani.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

On Sunday, 30th August, 2015 from 7.00 p.m. onwards through Triq Mina l-Kbira, Misraħ ir-Rebħa, Triq San Filippu, Triq P. Indrì Vella, Triq Santa Skolastika, Triq Hilda Tabone, Triq il-Kwartier, Triq Paċifiku Scicluna, Triq l-Arċisqof Mikiel Gonzi and Triq Torri San Ġwann.

On Sunday, 30th August, 2015 from 7.00 p.m. onwards through Misraħ ir-Rebħa, Triq La Vallette, Triq Sagra Infermerija, Triq Santa Skolastika,Triq Hilda Tabone and Triq il-Mina l-Kbira.

On Sunday, 30th August, 2015 from 10.30 p.m. onwards through Triq il-Mina l-Kbira from the band club till the Dominican conven.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

14th August, 2015

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 124

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 101/97, it-toroq li jidhru hawn taħt se jiġu klassifikati bħala *Tow Zones*, hekk kif indikat.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li l-passaġġ u t-twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u ħinijiet indikati.

Tas-Sliema

Minn nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015 mill-5.00 a.m. sal-5.00 a.m. tat-Tnejn, 24 ta' Awwissu, 2015 Pjazza Annunzjata se tkun magħluqa għat-traffiku.

Nhar il-Ġimgħa, 14 u s-Sibt, 15 ta' Awwissu, 2015, mill-5.00 a.m. 'il quddiem minn Pjazza Annunzjata.

Nhar it-Tnejn, 17 ta' Awwissu, 2015, mit-3.00 p.m. 'il quddiem minn Pjazza Annunzjata.

Nhar it-Tlieta, 18 ta' Awwissu, 2015, mill-5.00 a.m. 'il quddiem minn Pjazza Annunzjata.

Nhar l-Erbgħa, 19 ta' Awwissu, 2015, mill-5.00 a.m. 'il quddiem mill-parkeġġ ta' Triq ix-Xatt quddiem minn il-Ferries.

Nhar l-Erbgħa, 19 ta' Awwissu, 2015, mit-3.00 p.m. 'il quddiem minn Pjazza Annunzjata.

Nhar il-Ħamis, 20 ta' Awwissu, 2015, mill-5.00 a.m. 'il quddiem minn Pjazza Annunzjata u Triq l-Annunzjata.

POLICE NOTICE

No. 124

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as tow zones on the date and times indicated.

In virtue of Article 52(1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Tas-Sliema

From Friday, 14th August, 2015 from 5.00 a.m. till 5.00 a.m. on Monday, 24th August, 2015 Pjazza Annunzjata will be closed for traffic.

On Friday, 14th and Saturday, 15th August, 2015, from 5.00 a.m. onwards through Pjazza Annunzjata.

On Monday, 17th August, 2015, mit-3.00 p.m. onwards through Pjazza Annunzjata.

On Tuesday, 18th August, 2015, from 5.00 a.m. onwards through Pjazza Annunzjata.

On Wednesday, 19th August, 2015, from 5.00 a.m. onwards through the parking area in Triq ix-Xatt in front of the Ferries.

On Wednesday, 19th August, 2015, mit-3.00 p.m. onwards through Pjazza Annunzjata.

On Thursday, 20th August, 2015, from 5.00 a.m. onwards through Pjazza Annunzjata and Triq l-Annunzjata.

Nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, mit-3.00 p.m. 'il quddiem minn Pjazza Annunzjata,

Nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, bejn id-9.00 p.m. u l-11.30 p.m minn Triq ix-Xatt ta' Tas-Sliema – il-karreġġjata li tagħti għal Tigné se tkun temporanjament magħluqa għat-traffiku.

Nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, mid-9.00 p.m. 'il quddiem it-traffiku li ġej minn Triq ix-Xatt tal-Gżira, Gżira, fid-direzzjoni lejn Tas-Sliema se jkun jista' jgħaddi biss lejn Triq Manwel Dimech.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015, mill-5.00 a.m. 'il quddiem mill-parkeġġ ta' Triq ix-Xatt quddiem minn il-Ferries u Triq ix-Xatt, iż-żewġ naħat, iż-żewġ karreġġjati, minn Triq Bisazza u Triq Manwel Dimech.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015, bejn id-9.00 p.m. u s-1.00 a.m Triq ix-Xatt ta' Tas-Sliema – iż-żewġ karreġġjati, se jkunu magħluqa għat-traffiku.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015, mid-9.00 p.m. 'il quddiem it-traffiku li ġej minn Triq ix-Xatt tal-Gżira, Gżira, fid-direzzjoni lejn Tas-Sliema se jkun jista' jgħaddi biss lejn Triq Manwel Dimech.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015, mid-9.00 p.m. 'il quddiem it-traffiku li ġej minn Triq ix-Xatt ta' Tigné fid-direzzjoni lejn The Point, Tigné se jkun jista' jgħaddi minn Triq Ċensu Scerri u Triq ix-Xatt ta' Tigné direzzjoni 'l barra lejn The Point, Tigné.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015, mid-9.00 p.m. 'il quddiem it-traffiku li ġej minn Qui-si-Sana fid-direzzjoni lejn The Point, Tigné se jkun jista' jgħaddi biss lura 'l barra lejn Qui-Si-Sana għajr ghar-residenti ta' The Point, Tigné.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015, mill-5.00. a.m. 'il quddiem minn Triq Santa Rita u Pjazza Annunzjata.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015, mis-1.00 p.m. 'il quddiem minn Triq il-Kbira, Triq Annunzjata, Pjazza Annunzjata, Triq San Vinċenz, Triq ix-Xatt – il-karreġġjata direzzjoni lejn Tigné, Triq it-Torri u Triq il-Katidral.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015, bejn il-11.00 a.m. u s-2.00 p.m Triq ix-Xatt ta' Tas-Sliema – il-karreġġjata li tagħti għal Tigné se tkun temporanjament magħluqa għat-traffiku.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015, bejn is-6.00 p.m. u t-8.00 p.m. u bejn d-9.30 p.m. u l-10.30 p.m. Triq il-Kbira se tkun magħluqa għat-traffiku,

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015, bejn it-8.00 p.m. u l-10.00 p.m. Triq ix-Xatt ta' Tas-Sliema – il-karreġġjata li tagħti għal Tigné se tkun magħluqa għat-traffiku.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015, bejn it-8.00 p.m. u l-10.30 p.m. Triq it-Torri se tkun magħluqa għat-traffiku.

On Friday, 21st August, 2015, from 3.00 p.m. onwards through Pjazza Annunzjata,

On Friday, 21st August, 2015, between 9.00 p.m. and 11.30 p.m through Triq ix-Xatt ta' Tas-Sliema – the carriageway leading to Tigné will be temporary closed for traffic.

On Friday, 21st August, 2015, from 9.00 p.m. onwards traffic coming from Triq ix-Xatt tal-Gżira, Gżira, in the direction to Tas-Sliema will be diverted to Triq Manwel Dimech.

On Saturday, 22nd August, 2015, from 5.00 a.m. onwards the parking area in Triq ix-Xatt opposite the Ferries and Triq ix-Xatt, on both sides, both carriageways, through Triq Bisazza and Triq Manwel Dimech.

On Saturday, 22nd August, 2015, between id-9.00 p.m. and s-1.00 a.m Triq ix-Xatt ta' Tas-Sliema – both carriageways will be closed for traffic.

On Saturday, 22nd August, 2015, from 9.00 p.m. onwards traffic coming from Triq ix-Xatt tal-Gżira, Gżira, in the direction to Tas-Sliema will be diverted to Triq Manwel Dimech.

On Saturday, 22nd August, 2015, from 9.00 p.m. onwards traffic coming from Triq ix-Xatt ta' Tigné in the direction to The Point, Tigné will be diverted to Triq Ċensu Scerri and Triq ix-Xatt ta' Tigné outwards bound towards to The Point, Tigné.

On Saturday, 22nd August, 2015, from 9.00 p.m. onwards traffic coming from Qui-si-Sana in the direction to The Point, Tigné will be diverted outwards bound towards lejn Qui-Si-Sana għajr ghar-residenti ta' The Point, Tigné.

On Sunday, 23rd August, 2015, from 5.00. a.m. onwards through Triq Santa Rita and Pjazza Annunzjata.

On Sunday, 23rd August, 2015, from 1.00 p.m. onwards through Triq il-Kbira, Triq Annunzjata, Pjazza Annunzjata, Triq San Vinċenz, Triq ix-Xatt – the carriageway leading to Tigné, Triq it-Torri and Triq il-Katidral.

On Sunday, 23rd August, 2015, between 11.00 a.m. and 2.00 p.m Triq ix-Xatt ta' Tas-Sliema – the carriageway leading to Tigné will be temporary closed for traffic.

On Sunday, 23rd August, 2015, between 6.00 p.m. and 8.00 p.m. and between 9.30 p.m. and 10.30 p.m. Triq il-Kbira will be closed for traffic,

On Sunday, 23rd August, 2015, between 8.00 p.m. and 10.00 p.m. Triq ix-Xatt ta' Tas-Sliema – the carriageway leading to Tigné will be closed for traffic.

On Sunday, 23rd August, 2015, between it-8.00 p.m. and l-10.30 p.m. Triq it-Torri will be closed for traffic.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015, mill-11.00 a.m. u s-2.00 p.m., it-traffiku li ġej minn Triq ix-Xatt tal-Gżira, il-Gżira, direzzjoni lejn Tas-Sliema, se jkun jista' jgħaddi biss minn Triq Manwel Dimech.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015, mit-8.00 p.m. 'il quddiem minn, it-traffiku li ġej minn Triq ix-Xatt tal-Gżira, Gżira, fid-direzzjoni lejn Tas-Sliema se jkun jista' jgħaddi biss lejn Triq Manwel Dimech.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Il-Marsa

Nhar l-Erbgħa, 19 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 a.m. sas-6.00 a.m. tat-Tnejn, 31 ta' Awwissu, 2015 minn Triq Nerik Sacco.

Nhar l-Erbgħa, 26 ta' Awwissu, 2015 mit-8.30 p.m. sas-11.30 pm minn Triq Nerik Sacco, Triq Isouard, Isouard Junction, Triq Bajjada, Triq il-Jum, Triq ix-Xemxija, Triq San Franġisk, Triq Ħal Qormi, Triq il-Kunċizzjoni, Triq Saura u Triq il-Marsa.

Nhar il-Ħamis, 27 ta' Awwissu, 2015 mid-9.00 p.m. sas-midnight minn Triq Nerik Sacco, Triq il-Jum, Triq ix-Xemxija, Triq Azzopardi, Triq Assunta, Triq Ħal Qormi, Triq San Mikiel, Triq il-Marsa u Triq Isouard.

Nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015 mid-9.00 p.m. sas-1.00 a.m. minn Triq Nerik Sacco, Triq Ħal Qormi, Triq San Franġisk, Triq Azzopardi, Triq ix-Xemxija, Triq il-Kungress Marjan, Triq il-Marsa u Triq Isouard.

Nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015 mill-10.00 a.m. sas-6.00 a.m. tal-Ħadd, 30 ta' Awwissu 2015 minn Triq Azzopardi kantuniera ma' Triq Nerik Sacco.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Awwissu, 2015 mit-8.30 p.m sas-1.00 a.m. minn Triq Nerik Sacco, Triq Azzopardi, Triq il-Marsa u Triq Isouard.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. minn Triq Isouard corner with Trejqet Isouard.

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mill-11.30 a.m. sas-2.30 p.m. minn Triq Nerik Sacco, Triq Azzopardi, Triq l-Assunta, Triq Ħal Qormi, Triq San Mikiel, Triq il-Marsa, u Triq Isouard.

Nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mis-7.15 p.m. sas-11.00 p.m minn Triq Nerik Sacco, Triq Isouard, Triq Ħal Qormi, Triq San Franġisk, Triq Azzopardi u Triq il-Marsa.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

On Sunday, 23rd August, 2015, from 11.00 a.m. and 2.00 p.m., traffic coming from Triq ix-Xatt tal-Gżira, il-Gżira, in the direction towards Tas-Sliema, will be diverted towards Triq Manwel Dimech.

On Sunday, 23rd August, 2015, 8.00 p.m. onwards minn, traffic coming from Triq ix-Xatt tal-Gżira, Gżira, in the direction to Tas-Sliema will be diverted towards Triq Manwel Dimech.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

Marsa

On Wednesday, 19th August, 2015 from 6.00 a.m. till 6.00 a.m. of Monday, 31st August, 2015 through Triq Nerik Sacco.

On Wednesday, 26th August, 2015 from 8.30 p.m. till 11.30 pm through Triq Nerik Sacco, Triq Isouard, Isouard Junction, Triq Bajjada, Triq il-Jum, Triq ix-Xemxija, Triq San Franġisk, Triq Ħal Qormi, Triq il-Kunċizzjoni, Triq Saura and Triq il-Marsa.

On Thursday, 27th August, 2015 from 9.00 p.m. till midnight through Triq Nerik Sacco, Triq il-Jum, Triq ix-Xemxija, Triq Azzopardi, Triq Assunta, Triq Ħal Qormi, Triq San Mikiel, Triq il-Marsa and Triq Isouard.

On Friday, 28th August, 2015 from 9.00 p.m. till 1.00 a.m. through Triq Nerik Sacco, Triq Ħal Qormi, Triq San Franġisk, Triq Azzopardi, Triq ix-Xemxija, Triq il-Kungress Marjan, Triq il-Marsa and Triq Isouard.

On Friday, 28th August, 2015 from 10.00 a.m. till 6.00 a.m. of Sunday, 30th August 2015 through Triq Azzopardi corner with Triq Nerik Sacco.

On Saturday, 29th August, 2015 from 8.30 p.m till 1.00 a.m. through Triq Nerik Sacco, Triq Azzopardi, Triq il-Marsa and Triq Isouard.

On Saturday, 29th August, 2015 from 6.00 p.m. till 2.00 a.m. through Triq Isouard corner with Trejqet Isouard.

On Sunday, 30th August, 2015 from 11.30 a.m. till 2.30 p.m. through Triq Nerik Sacco, Triq Azzopardi, Triq l-Assunta, Triq Ħal Qormi, Triq San Mikiel, Triq il-Marsa, and Triq Isouard.

On Sunday, 30th August, 2015 from 7.15 p.m. till 11.00 p.m through Triq Nerik Sacco, Triq Isouard, Triq Ħal Qormi, Triq San Franġisk, Triq Azzopardi and Triq il-Marsa.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

14th August, 2015

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Vetturi bi Status ta' Abbandunata/Ingombru

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf lill-pubbliku li l-vetturi msemmija hawn taħt inġabru għall-finijiet tal-Artikolu 7 (1) u (2), Leġiżlazzjoni Sussidjarja 65.13 (Regolamenti dwar l-Ikklampjar u t-Tneħħija ta' Vetturi bil-Mutur u Oġġetti tal-Ingombru).

POLICE NOTICE

Impound Vehicles with a Status of Derelict/Encumbrance

The Commissioner of Police notifies the general public that the following vehicles have been removed by virtue of Article 7 (1) and (2), of Subsidiary Legislation 65.13 (Clamping and Removal of Motor Vehicles and Encumbering Objects Regulations).

Nru. ta' Reġ. *Reg. No.*	Mudell *Make*	Data ta' Tneħħija *Date of Removal*	Lokalità *Location*	Ordni minn *Order by*	Raġuni *Reason*	NPS *NPS*
LAF 701	Jeep	06/08/2015	Mellieħa	PC854	Derelict Vehicle	9/V/3557/2015
No Plates (EAP 013)	Hyundai Scoupe	06/08/2015	Għaxaq	PS 1429	No License and Insurance	5/I/1345/2015
V887 HBA	Honda	06/08/2015	Qormi	PS 121	No License and Insurance	GHQ/TB/308/2015
Ak 04 Lrv	ALFA	08/08/2015	Ħamrun	Insp. PG Saliba TB	Encumberence	7/P/2977/2015
CDB 151	Focus	02/08/2015	San Ġwann	PC27	Encumberence	6A/N/5637/2015
V 887 HBA	Honda	09/08/2015	Qormi	PC121	No License and Insurance	GHQ/TB/308/2015
CW 581ND	Opel	02/08/2015	San Ġwann	PS750 PC407	Encumberence	6A/N/5723/2015
GBQ 619	Renault	10/08/2015	Msida	PC 1210	No License and Insurance	GHQ/TB/317/2015
EBN 138	Suzuki	10/08/2015	Żabbar	PS 539	Derelict Vehicle	GHQ/TB/285/2015
FBR 796	Yamaha M/C	10/08/2015	Birkirkara	PC 1210	No License and Insurance	GVP/TB/318/2015
N/P	Piaggo	10/08/2015	Qormi	PC 121	No Plates	GVP/TB/315/2015
K5 TDB	Volvo	10/08/2015	Qormi	PC 121	No License and Insurance	GVP/TB/312/2015
PX04 AMU	Mercedes	10/08/2015	Qormi	PC 121	No Road License	GHQ/TB/313/2015
KP12 NZT	VW Golf	10/08/2015	Qormi	PC 121	No License and Insurance	GHQ/TB/314/2015
YB08 EAW	Transit Connect	11/08/2015	Coast Rd L/o Naxxar	Insp Sergio Pisani PC1289	No License and Insurance	GHQ/TB/311/2015
5 728594	Mercedes	11/08/2015	Gżira	Insp S. Pisani PC 1289	Encumberence	GHQ/TB /316/20

Dawn il-vetturi jinsabu fil-bitħa tal-garaxx tal-Pulizija fil-Foss ta' Notre Dame, Il-Furjana.

Aktar informazzjoni tinkiseb mill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, Taqsima A.L.E., MT Garage, il-Foss ta' Notre Dame, Il-Furjana Tel: 2122 4001

All the above listed vehicles are being kept at the Police Garage, in Notre Dame Ditch, Floriana

Further information can be obtained from the Police General Headquarters, A.L.E. and MT Garage Sections, Notre Dame Ditch, Floriana Tel: 2122 4001

L-14 ta' Awwissu, 2015

14th August, 2015

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 57 tal-2015

Sfida għall-Għawm fil-Miftuħ bejn Malta-Għawdex-Malta, Is-Sibt, 29 ta' Awwissu, 2015

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li l-Birkirkara St Joseph Sports Club se jorganizza Sfida għall-Għawm fil-Miftuħ bejn Malta-Għawdex-Malta, nhar is-Sibt 29 ta' Awwissu, 2015.

Dan l-avveniment jibda mill-Bajja tal-Marfa 'l hinn mir-Riviera Hotel, Malta fis-6.15 a.m. u se jkompli għan-naħa tal-Lvant tal-Fliegu bejn il-Kmieni lejn il-Blata tal-Ħalfa (ħdejn Ras il-Qala) f'Għawdex u lura lejn il-Bajja tal-Marfa 'l hinn mir-Riviera Hotel, Malta. Il-Bord Organizzattiv se jistabbilixxi limitu ta' ħin ta' ħames (5) siegħat u nofs (30 minuta). L-għawwiema li jibqgħu fil-baħar wara 11.45 a.m. jintalbu jabbandunaw t-tellieqa.

Dawk li se jieħdu sehem fl-għawma se jkollhom magħhom *support vessel*. Se jkun hemm timijiet tal-Ambulanzi mill-*Emergency Response and Rescue Corps (E.R.R.C.)* u l-*Emergency First Response*

Il-baħħara għandhom joqogħdu attenti għal dan, iżommu 'l bogħod mill-inħawi fil-ħinijiet imsemmija u jżommu 'l bogħod mill-għawwiema.

Charts affettwati: BA 194, 211, 2537 u 2538

L-14 ta' Awwissu, 2015

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 57 of 2015

Malta-Gozo-Malta Open Sea Swimming Challenge Saturday, 29th August, 2015

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies mariners that the Birkirkara St Joseph Sports Club will be organizing a Malta-Gozo-Malta Open Sea Swimming Challenge on Saturday, 29th August, 2015.

This event will start from Marfa Bay off the Riviera Hotel, Malta at 6.15 a.m. and will proceed across the East side of the Comino Channels towards il-Blata tal-Ħalfa (near Ras il-Qala) in Gozo and back towards Marfa Bay off the Riviera Hotel, Malta. A time limit of five (5) hours and thirty (30) minutes has been set by the Organising Board. Any swimmers remaining in the water after 11.45 a.m. will be asked to abandon the race.

All participating swimmers will be accompanied by a support vessel. Ambulance Teams from the Emergency Response and Rescue Corps (E.R.R.C.) and Emergency First Response will be in attendance.

Mariners are advised to keep a sharp lookout, keep clear of the area during the stipulated time and give the swimmers a wide berth.

Charts affected: BA 194, 211, 2537 and 2538

14th August, 2015

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 58 tal-2015

Ġebel jaqgħu fil-Ponta ta' Deliamra

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara dwar il-periklu meta wieħed ibaħħar viċin ħafna tal-Ponta ta' Delimara minħabba li qed jaqa' l-ġebel minn wiċċ l-irdum fl-inħawi murija b'linja immaġinarja bejn punti A u B fuq *chart* li tinsab fuq is-sit ta' Transport Malta (www.transport.gov.mt).

It-tul tal-kosta tan-naħa tal-Punent tal-Ponta ta' Delimara, minn taħt il-Fortizza ta' Delimara sas-salini fin-naħa tan-Nofsinhar tal-Ponta ta' Deliamara għandu jiġi evitat.

Minħabba dan ta' hawn fuq il-baħħara ma għandhomx ibaħħru taħt l-irdum u jekk dan hu assolutament neċessarju wieħed għandu jbaħħar b'kawzjoni.

Charts affettwati: BA 36.

L-14 ta' Awwissu, 2015

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 58 of 2015

Falling Rocks at il-Ponta ta' Delimara

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, informs mariners of the danger when navigating in very close proximity to il-Ponta ta' Delimara due to falling rocks from the cliff face in the area bounded by the imaginary line between points A and B on the chart which can be found on Transport Malta's website (www.transport.gov.mt).

The stretch of coast on the western side of il-Ponta ta' Delimara, from below il-Fortizza ta' Delimara to the salt pans at the southern end of il-Ponta ta' Delimara are to be avoided.

In view of the above Mariners are not to navigate below the cliff face and if this is absolutely required they are to navigate with extreme caution.

Chart affected BA chart 36.

14th August, 2015

MINISTERU GĦALL-ENERĠIJA U S-SAĦĦA (SAĦĦA)

Pożizzjoni ta' *ICT Support Officer* fil-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa)

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 11 ta' Awissu 2015)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur *(People Management)* (Saħħa) għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa), jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *ICT Support Officer* fil-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa).

Tul tal-*Assignment* u Kundizzjonijet

2.1 Persuna magħżula tidħol f'*assignment* ta' sitta u tletin (36) xahar bħala *ICT Support Officer* fil-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa), li jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra.

2.2 Il-pożizzjoni ta' *ICT Support Officer* hija suġġetta għal perjodu ta' prova ta' tnax (12)-il xahar.

2.3 L-applikanti li jgħaddu skont din is-sejħa għall-applikazzjonijiet jiġu kkunsidrati għall-ħatra meta tiġi eżawrita l-ordni tal-mertu kollha tal-kandidati li jkunu għaddew skont Ċirkulari HR/MEH 39/2015 datata 14 ta' Awwissu, 2015, dejjem jekk ikun baqa' vakanzi fil-perjodu tal-validità tar-riżultat.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 11 (bħalissa €18,810.00).

Dmirijiet

4.1. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *ICT Support Officer* jinkludu:

(a) tassisti fl-analiżi, xiri, implimentazzjoni u evalwazzjoni tal-*hardware* u *software* tal-*ICT*;

(b) tikkollabora mac-*Chief Information Officer* tal-Ministeru dwar materja relatata mal-*ICT*;

(c) tamministra *web portals* u *intranets* fil-*portfolio* tal-Ministeru inkluż it-taħriġ tal-*user*;

MINISTRY FOR ENERGY AND HEALTH (HEALTH)

Position of ICT Support Officer in the Ministry for Energy and Health (Health)

(Capacity building approval dated 11th August 2015)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (People Management) (Health) on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Energy and Health (Health), invites applications for the position of ICT Support Officer in the Ministry for Energy and Health (Health).

Duration of Assignment and Conditions

2.1 A selected candidate will enter into a thirty-six (36) month assignment as an ICT Support Officer in the Ministry for Energy and Health (Health), which may be renewed for further periods.

2.2 The position of ICT Support Officer is subject to a probationary period of twelve (12) months.

2.3 Successful applicants in terms of this call for applications will be considered for appointment when the order of merit resulting from HR/MEH Circular No 39/2015 issued on the 14th August. 2015 has been exhausted, and provided a vacancy is still available within the validity period of the result.

Salary pegged to the position

3. The salary attached to the position of ICT Support Officer is equivalent to the maximum point of Salary Scale 11 (currently €18,810.00).

Duties

4.1. The duties of ICT Support Officer include:

(a) assisting in the analysis, purchase, implementation and evaluation of IT hardware and software;

(b) liaising with the Ministry's Chief Information Officer about ICT related matters;

(c) administering web portals and Intranets within the Ministry portfolio including user training;

(d) tidentifika mumenti fejn formoli elettroniċi jkunu jistgħu jiġu utilizzati biex jieħdu post formoli manwali sabiex tiġi mnaqqsa l-burokrazija;

(e) tassisti lill-*users* fil-ħtiġijiet tagħhom tas-*setup* tal-*ICT*, inkluż il-migrazzjoni tad-data għall-sistemi oħra u movimenti fiżiċi ta' tagħmir tal-*ICT*;

(f) tipprovdi sapport u assistenza teknika lill-*users* fl-użu tal-applikazzjonijiet u twettaq sapport ta' l-ewwel u/jew it-tieni livell;

(g) tipprovdi sapport u assistenza teknika lill-*users*, relatata mal-istampar, *scanning* u *backups* fost l-oħrajn;

(h) tipprevedi l-manutenzjoni tal-infrastruttura tan-*network*;

(i) timmaniġġja l-inventarju tal-*ICT* inkluż il-*hardware*, *software* u liċenzji;

(j) tqassam it-tagħmir tal-*ICT* lill-postijiet varji skont l-esiġenzi tas-servizz;

(k) tipprevedi l-manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tal-*ICT*;

(l) tinstalla linja ta' *business software* skont il-ħtieġa u skont l-i*standards* u d-direttivi tal-Gvern;

(m) tagħmel talbiet għall-provvista jew terminazzjoni tas-servizzi tal-*ICT*;

(n) tittestja sistemi ta' applikazzjonijiet u titjib u tassisti fil-*User Acceptance Testing*;

(o) takkwista taħriġ fuq teknoloġiji ġodda u *assignments* tekniċi futuri;

(p) twettaq xogħol ieħor relatat tal-*ICT* jew proġetti hekk kif assenjati mis-superjuri;

(q) tipprovdi u tanalizza data biex tiġi rrappurtata lis-superjuri tagħha;

(r) tassigura li l-proċeduri tal-kontroll tal-*ICT* u prattiki huma f'posthom u li l-*policies* tal-*ICT* tal-Gvern qed jiġu segwiti;

(s) tikteb rapporti, inkluż disinn tas-sistemi u rapporti tekniċi relatati mal-qasam tal-*ICT* u rapporti oħra skont il-ħtieġa tal-*Management*;

(t) tidentifika riskji relatati ma' applikazzjonijiet tal-*ICT* u tassisti fl-implimentazzjoni tal-miżuri tal-migrazzjoni;

(d) identifying instances where electronic forms may be utilised to replace manual forms in order to reduce bureaucracy;

(e) assisting users in their ICT setup requirements, including migration of data to other systems and physical movement of ICT equipment;

(f) providing technical support and assistance to users in using applications and perform 1st and/or 2nd level support activities;

(g) providing technical support and assistance to users related to printing, scanning and backups among others;

(h) overseeing the maintenance of the network infrastructure;

(i) managing ICT inventory including hardware, software and licences;

(j) deploying IT Equipment to various locations according to the exigencies of the service;

(k) overseeing the servicing and repairs of ICT equipment;

(l) installing line of business software as required and in accordance with Government standards and directives;

(m) raising requests for the provision or termination of ICT services;

(n) testing system applications and enhancements and assisting in User Acceptance Testing;

(o) obtaining training on new technologies and future technical assignments;

(p) performing other ICT related works or projects as assigned by superiors;

(q) providing and analysing data to be reported to his/her superiors;

(r) ensuring that ICT control procedures and practices are in place and that Government ICT Policies are being adhered to;

(s) writing reports, including system design and technical reports related to the ICT field and other reports as may be required by Management;

(t) identifying risks related to ICT applications and assisting in the implementation of migration measures;

(u) tamministra d-drittijiet ta' sigurtà u tikkordina maċ-*Chief Information Officer* sabiex ittejjeb sistemi tas-sigurtà;

(v) tassisti lis-superjuri tagħha fl-implimentazzjoni u s-sapport tal-*ICT software* u *standards* stabbiliti miċ-*Chief Information Officer* tal-Ministeru;

(w) twettaq dmirijiet anċillari oħra skont kif jiġu assenjati mis-superjuri;

(x) dmirjiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

(y) tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa).

4.2 Kandidati magħżula jistgħu jiġu mitlubi li jwettqu dmirijiet fi kwalunkwe servizz għall-kura tas-saħħa kemm f'Malta kif ukoll f'Għawdex, inkluż servizzi provduti għall-Anzjani.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż b'leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

(u) administering security rights and liaise with the Chief Information Officer in order to improve systems' security;

(v) assisting his/her superiors in the implementation and support of ICT software and standards established by the Ministry's Chief Information Officer;

(w) carrying out any other ancillary duties as may be assigned by superiors;

(x) any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

(y) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Energy and Health (Health).

4.2. An appointee may be required to perform duties in any of the health care services in Malta and Gozo, including services provided for the Elderly.

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

(iii) ikollhom *Diploma* pertinenti f'Livell 4 tal-*MQF* fil-qasam tal-*ICT* jew kwalifika xierqa, rikonoxxuta u komparabbli; jew

(iv) uffiċjali pubbliċi fi Skala ta' Salarju mhux inqas minn Skala 16 bi tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti.

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak mitlub hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(v) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

5.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak mitlub f'paragrafu 5.1, għandhom esperjenza ta' xogħol rilevanti u ppruvata fil-qasam tal-*ICT* f'ambjent ta' Kura tas-Saħħa.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) able to communicate in the Maltese and English Languages;

(iii) in possession of a pertinent diploma at MQF Level 4 in the ICT field or an appropriate, recognised, comparable qualification; or

(iv) public officers in Salary Scale not below Scale 16 with three (3) years relevant work experience.

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(v) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 5.1, have proven relevant work experience in the ICT field in a Health Care setting.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-Għażla

7. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8.1 L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid-Direttorat tal-*People Management* (Saħħa), Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa) f' Palazzo Castellania, 15, Triq Merkanti, Il-Belt Valletta, VLT 1171, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 4 ta' Settembru, 2015. L-applikazzjonijiet jistgħu ukoll jiġu sottomessi permezz tal-*Online Government Recruitment Portal* fuq (http://recruitment.gov.mt) sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, kif indikat hawn fuq. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

9. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

kundizzjonijiet oħra marbuta mal-*assignment*/kuntratt*;*
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
il-proċess sabiex tintbagħat petizzjoni dwar ir-riżultat;

eżami mediku;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;
żamma ta' dokumenti

jinstabu fis-sit elettroniku tad-Direttorat tar-*Resourcing*, Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.pahro.gov.mt/file.aspx?f=799) jew jinkisbu mid-Direttorat tal-*People Management* (Saħħa), Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa), Palazzo Castellania, 15, Triq Merkanti, Il-Belt Valletta, VLT 1171. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 2299 2604 filwaqt li l-indirizz tal-*email* huwa (recruitment.meh-health@gov.mt).

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Submission of applications

Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the People Management Directorate (Health), Ministry for Energy and Health (Health), Palazzo Castellania, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, VLT 1171 by not later than noon (Central European Time) of Friday, 4th September, 2015. Applications can also be submitted through the Online Government Recruitment Portal on (http://recruitment.gov.mt) by the said closing time and date. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the conditions relating to the assignment/contract;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;
the publication of the result;
the process for the submission of petitions concerning the result;
medical examination;
access to application forms and related details;
retention of documents

may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at the address (http://www.pahro.gov.mt/file.aspx?f=799) or may be obtained from the People Management Directorate (Health), Ministry for Energy and Health (Health), Palazzo Castellania, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, VLT 1171. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356 2299 2604 and the e-mail address is (recruitment.meh-health@gov.mt).

KUNSILL LOKALI IL-BIRGU

Post ta' Segretarju Eżekuttiv

Il-Kunsill Lokali Il-Birgu jgħarraf li l-post għall-kariga ta' Segretarju Eżekuttiv huwa vakanti.

Il-persuni kollha eliġibbli biex jimlew il-kariga ta' Segretarju Eżekuttiv (Segretarji Eżekuttivi li qed iservu f'Kunsilli Lokali, Kumitati Reġjonali, Assoċjazzjoni Kunsilli Lokali u persuni oħra kwalifikati bħala Segretarji Eżekuttivi prospettivi) jistgħu japplikaw fuq il-formola tal-applikazzjoni li tista' titniżżel mis-sit elettroniku tad-Dipartiment tal-Gvern Lokali: (www.dlg.gov.mt) u għandha tiġi indirizzata kif ġej:

Is-Sindku
(Vakanza ta' Segretarju Eżekuttiv)
Il-Berġa ta' Franza
Triq Hilda Tabone,
Il-Birgu BRG 1253

L-applikazzjonijiet jistgħu jintbagħtu bil-posta jew jitwasslu fil-Kunsill f'envelop magħluq fl-indirizz ta' hawn fuq sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jkunux aċċettati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

BIRGU LOCAL COUNCIL

Post of Executive Secretary

The Birgu Local Council notifies that the post of Executive Secretary is vacant.

All eligible persons (Executive Secretaries serving within the Local Councils, Regional Committees and Local Councils Association together with persons who have been qualified as Prospective Executive Secretaries) may apply on the relevant application form which can be downloaded from the Local Government Department's website: (www.dlg.gov.mt) and should be addressed:

The Mayor
(Vacancy Executive Secretary)
Auberge de France
Triq Hilda Tabone,
Birgu BRG 1253

Applications can be sent by post or delivered at the above address in a sealed envelope by noon of Friday, 28th August, 2015.

Late applications will not be considered.

14th August, 2015

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżamijiet għall-Awtorizzazzjoni għall-Persuni li jagħmlu Installazzjoni tal-Elettriku Skont l-Avviż Legali 225 tal-2010 Awtorizzazzjoni – Lulju 2015

Id-Direttur tal-Eżamijiet u l-Bord tal-Eżamijiet Pubbliċi jgħarraf li l-eżami tal-Prattika in konnessjoni mal-Awtorizzazzjoni għall-persuni li jagħmlu installazzjoni tal-elettriku 'A' u 'B' se jsir fil-10 ta' Settembru, 2015 filwaqt li l-Intervista se ssir bejn is-17 ta' Settembru u 2 ta' Ottubru, 2015.

L-14 ta' Awwissu, 2015

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Authorisation Examination Required for the Application of Authorisation of a Service Provider for Electrical Installations as per Legal Notice 225 of 2010 – July 2015

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that the Practical examination in connection with the Authorisation of a service provider for electrical installations 'A' and 'B' will be held on the 10th September, 2015 whilst the Interviews will be held between the 17th September and the 2nd October, 2015.

14th August, 2015

KUMMISSJONI ELETTORALI

Avviż

Il-Kummissjoni Elettorali tavża l-ħruġ ta' Talba għall-Informazzjoni (RFI) biex tagħmel riċerka fis-suq dwar il-kunċett għal soluzzjoni tal-għadd tal-voti b'mod elettroniku. Din l-RFI tista' titniżżel mis-sezzjoni tal-Pubblikazzjonijiet fis-sit elettroniku tal-Kummissjoni Elettorali (www.electoral.gov.mt).

ELECTORAL COMMISSION

Notice

The Electoral Commission notifies the issue of a Request for Information (RFI) to conduct market research for the proof of concept of an Electronic Vote-Counting solution. The RFI may be downloaded from the Publications section in the Electoral Commission's website (www.electoral.gov.mt).

Għalkemm iż-żmien stabbilit biex isiru mistoqsijiet fuq is-suġġett għalaq, l-RFIs mimlija kif suppost, jibqgħu jkunu aċċettati b'*email* fuq (joseph.church@gov.mt) kif ukoll bil-miktub fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, VLT 2000, sa mhux aktar tard min-nofsinhar tat-Tnejn, 31 ta' Awwissu, 2015.

L-14 ta' Awwissu, 2015

The deadline to submit questions on the subject has terminated, however, completed RFIs shall continue to be received by the Chief Electoral Commissioner both as a soft copy at (joseph.church@gov.mt) and as a hard copy at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta, VLT 2000, until noon of Monday, 31st August, 2015.

14th August, 2015

ATT DWAR IL-PROVVISTI U S-SERVIZZI
(KAP. 117)

Regolamenti tal-1975 dwar Ċentri tas-Swieq ta' Prodotti tal-Biedja

Avviż ta' Ħinijiet ta' Ftuħ

Fl-eżerċizzju tad-dmirijiet tiegħu skont ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-1975 dwar Ċentri tas-Swieq ta' Prodotti tal-Biedja, id-Direttur responsabbli għas-swieq bl-ingrossa jgħarraf li nhar it-Tnejn, 17 ta' Awwissu, 2015, iċ-ċentru tas-swieq ta' prodotti tal-biedja (il-Pitkalija) se jinżamm miftuħ għan-negozju skont dawn il-ħinijiet:

Bdiewa	mill-5.00 a.m. 'il quddiem;
Xerrejja (bil-mixi)	mis-6.30 a.m. 'il quddiem;
Xerrejja (bil-vetturi)	mis-7.30 a.m. 'il quddiem;
Pubbliku inġenerali	minn nofsinhar 'il quddiem.

Il-14 ta' Awwissu, 2015

SUPPLIES AND SERVICES ACT
(CAP. 117)

Agricultural Marketing Centres Regulations, 1975

Notice of Opening Hours

In exercise of his duties in terms of regulation 4 of the Agricultural Marketing Centres Regulations, 1975, the Director responsible for wholesale markets hereby notifies that on Monday, 17th August, 2015, the agricultural marketing centre (Pitkalija) shall be kept open for business at these times:

Farmers	from 5.00 a.m. onwards;
Hawkers (on foot)	from 6.30 a.m. onwards;
Hawkers (with vehicles)	from 7.30 a.m. onwards;
General Public	from noon onwards.

14th August, 2015

PUBLIC BROADCASTING SERVICES

Direct Orders mogħtija lill-PBS permezz tal-Ministeru tal-Finanzi.

L-14 ta' Awwissu, 2015

PUBLIC BROADCASTING SERVICES

Direct Orders awarded to PBS through the Ministry of Finance.

14th August, 2015

Data tal-approvazzjoni tal-MFIN *Date of MFIN approval*	Deskrizzjoni *Description*	Ammont *Amount*	Fornitur *Supplier*
14 Oct 2014	Provision of Voting Graphics System for Junior Eurovision Song Contest	€21,000	iMedia
23 Feb 2015	Recruitment of Specialised TV Personnel for Junior Eurovision Song Contest	€13,000	Coopspettacolo
12 Mar 2015	Provision of Services for COPEAM Conference 2015	€10,000 €25,000	Mediterranean Conference Centre Hotel Excelsior
21 Mar 2015	Provision of Audio Visual Services for COPEAM Conference 2015	€18,632	Powerhouse Audio Visuals
20 Apr 2015	Provision of Video Hosting	€45,170	Brightcove
12 May 2015	Provision of Production Services 'Le Jour du Seigneur' - France 2	€8,000 €12,239 €8,295	We Media Nexos Dab Electronica

KUNSILL LOKALI IL-MELLIEĦA

Sospensjoni tat-Traffiku u Pparkjar

Il-Kunsill Lokali Il-Mellieħa jgħarraf illi nhar it-Tnejn, 17 ta' Awwissu, 2015, iż-żona hawn taħt imsemmija se tiġi kklassifikata bħala żona ta' rmonk u għalhekk it-traġitt u l-ipparkjar ta' vetturi huwa pprojbit f':

Misraħ il-Parroċċa bejn it-3.00 p.m. u nofsillejl.

Għaldaqstant it-traffiku jista' jinżel minn Triq il-Parroċċa sa Misraħ il-Parroċċa u jdur għal Triq San Luqa. Id-dħul fi Triq San Luqa minn Triq it-Tramuntana u f'Misraħ il-Parroċċa minn Triq Salvinu Vella se jkun ipprojbit.

L-14 ta' Awwissu, 2015

MELLIEĦA LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic and Parking

The Mellieħa Local Council notifies that on Monday, 17th August, 2015 the area mentioned hereunder will be classified as tow zone and therefore the transit and parking of vehicles will be prohibited in:

Misraħ il-Parroċċa between 3.00 p.m. and midnight.

During the specified period, traffic will be allowed to proceed through Triq il-Parroċċa up to Misraħ il-Parroċċa and turn into Triq San Luqa. Entry into Triq San Luqa from Triq it-Tramuntana and into Misraħ il-Parroċċa from Triq Salvinu Vella will also be prohibited.

14th August, 2015

KUNSILL LOKALI IN-NAXXAR

Sospensjoni tat-Traffiku u Pparkjar

Il-Kunsill Lokali In-Naxxar jgħarraf illi nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 mill-5.00 p.m. sa nofsillejl, parti minn Pjazza Vittorja li tikkonsisti minn 6 parkeġġi minn Cafè OK Bar sa quddiem il-Każin tal-Banda Peace se tkun meqjusa bħala żona ta' rmonk. Triq Santa Luċija mhux se tkun aċċessibbli għat-traffiku mis-6.00 p.m. 'il quddiem.

L-14 ta' Awwissu, 2015

NAXXAR LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic and Parking

The Naxxar Local Council notifies that on Sunday, 30th August, 2015 between 5.00 p.m. and midnight, part of Pjazza Vittorja consisting of 6 parking bays from Cafè OK Bar to Peace Band Club will be considered as a towing area. Triq Santa Luċija will not be accessible to traffic from 6.00 p.m. onwards.

14th August, 2015

KUNSILL LOKALI SAN PAWL IL-BAĦAR

Sospensjoni tat-Traffiku u Parkeġġ

Il-Kunsill Lokali San Pawl il-Baħar jgħarraf li nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, mit-8.00 p.m. 'il quddiem mhux se jitħalla jsir parkeġġ minn Triq Toni Bajjada u Dawret il-Gżejjer.

Nhar is-Sibt, 22 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 p.m. 'il quddiem Dawret il-Gżejjer se tkun magħluqa għat-traffiku, u minn nofsinhar 'il quddiem mhux se jitħalla jsir parkeġġ f'Dawret il-Gżejjer, Misraħ il-Bajja, Triq l-Imsell u minn Triq it-Turisti faċċatta ta' Triq l-Imsell sal-kantuniera ma' Triq l-Indipendenza.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Awwissu, 2015 mis-6.00 p.m. 'il quddiem parti minn Triq it-Trunċiera, parti minn Dawret il-Gżejjer u Misraħ il-Bajja se jkunu magħluqa għat-traffiku, u minn nofsinhar 'il quddiem mhux se jitħalla jsir parkeġġ minn Triq it-Trunċiera, Triq il-Maskli u Misraħ il-Bajja.

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

SAN PAWL IL-BAĦAR LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic and Parking

The San Pawl il-Baħar Local Council notifies that on Friday, 21st August, 2015 between 8.00 p.m. onwards no vehicles will be allowed to park through Triq Toni Bajada and Dawret il-Gżejjer.

On Saturday, 22nd August, 2015 from 6.00 p.m. onwards Dawret il-Gżejjer will be closed for traffic, and from noon onwards no vehicles will be allowed to park at Dawret il-Gżejjer, Misraħ il-Bajja, Triq l-Imsell and from Triq it-Turisti opposite Triq l-Imsell to corner with Triq l-Indipendenza.

On Sunday, 23rd August, 2015 from 6.00 p.m. onwards part of Triq it-Trunċiera, part of Dawret il-Gżejjer and Misraħ il-Bajja will be closed for traffic, and from noon onwards no vehicles will be allowed to park at Triq it-Trunċiera, Triq il-Maskli and Misraħ il-Bajja.

Vehicles found in contravention to the order of this notice are liable to be towed.

14th August, 2015

KUNSILL LOKALI Ħ'ATTARD

Sospensjoni tat-Traffiku

Il-Kunsill Ħ'Attard flimkien mal-Kunsill tal-Imtarfa u l-Kunsill tar-Rabat (Malta) jgħarrfu li dawn it-toroq hawn taħt imsemmija se jkunu magħluqin sabiex isir *filming* nhar it-Tlieta, 18 ta' Awwissu, 2015.

Triq Durumblat
Triq Buqana
Limiti tal-Ħemsija
Triq il-Kav. Vincenzo Bonello

Triq il-Maltin Internati u Eżiljati
L-inħawi ta' Miġra Ferħa.

L-14 ta' Awwissu, 2015

Ħ'ATTARD LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic

Ħ'Attard Local Council together with Mtarfa Local Council and Rabat (Malta) Local Council notifies that the following streets will be closed due to filming on Tuesday, 18th August, 2015.

Triq Durumblat
Triq Buqana
Limits of Ħemsija
Triq il-Kav. Vincenzo Bonello

Triq il-Maltin Internati u Eżiljati
Area of Miġra Ferħa

14th August, 2015

KUNSILL LOKALI ĦAL SAFI

Sospensjoni ta' pparkjar u tat-traffiku

Il-Kunsill Lokali Ħal Safi jgħarraf li nhar il-Ħadd, 30 ta' Awwissu, 2015 Triq Dun Ġuzepp Caruana se tkun magħluqa għat-taffiku u ħadd ma jista' jipparkja ż-żewġ naħat tat-triq.

L-14 ta' Awwissu, 2015

ĦAL SAFI LOCAL COUNCIL

Suspension of parking and traffic

The Ħal Safi Local Council notifies that on Sunday, 30th August, 2015 Triq Dun Ġużepp Caruana will be closed for traffic and parking will not be allowed on both sides.

14th August, 2015

KUNSILL LOKALI ĦAŻ-ŻABBAR

Sospensjoni tat-Traffiku u Pparkjar

Il-Kunsill Lokali Ħaż-Żabbar jgħarraf li nhar it-Tnejn, 17 ta' Awwissu, 2015 mill-5.00 p.m. sas-7.00 p.m. Triq il-Labour ma' Triq Bajada se tkun magħluqa għat-traffiku.

It-trasport pubbliku kollu se jitħalla jgħaddi minn din it-triq filwaqt li vetturi oħra se jiġu devjati minn Triq il-Kunsill tal-Ewropa.

L-14 ta' Awwissu, 2015

ĦAŻ-ŻABBAR LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic and Parking

The Ħaż-Żabbar Local Council notifies that on Monday, 17th August, 2015 from 5.00 p.m. till 7.00 p.m. Triq il-Labour with Triq Bajada will be closed for traffic.

Public transport routes will not be effected but other vehicles will be deviated from Triq il-Kunsill tal-Ewropa.

14th August, 2015

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf li offerti elettroniċi rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Settembru, 2015, għal:

CT 2502/2015. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' *pullovers* b'materjali li jħarsu 'l-ambjent.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of THURSDAY, 10th September, 2015 for:

CT 2502/2015. Framework Contract for the supply of environmentally friendly pullovers.

CT 2505/2015. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' qomos tax-xitwa b'materjali li jħarsu 'l-ambjent.

CT 2506/2015. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' uniformijiet tax-xitwa, qliezet, dbielet u ingravati b'materjali b'materjali li jħarsu 'l-ambjent

L-14 ta' Awwissu, 2015

CT 2505/2015. Framework Contract for the supply of environmentally friendly winter shirts.

CT 2506/2015. Framework Contract for the supply of environmentally friendly winter uniforms, spare trousers, skirts and ties.

14th August, 2015

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 27 ta' Awwissu, 2015 għal:

Avviż Nru. 82. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Imġarr kantuniera ma' Triq Santa Eliżabetta, Ix-Xewkija, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_382_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 83. Għotja b'ċens perpetwu rivedibbli ta' sit u strutturi fi Triq San Pawl Kuntent, Ir-Rabat, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2015_0389. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 84. Kiri, għal mhux anqas minn sitt (6) snin, tal-Ħanut vojt Nru. 4, Blokk XIII, Triq Wiġi Rosato, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.243_2003. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 85. Kiri tas-Sit u Strutturi fi Triq Garrick, Il-Marsa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2013_28. Din il-proprjetà trid tintuża esklussivament bħala Biċċerija tal-Fniek.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, by 10.00 a.m. of Thursday, 27th August, 2015 for:

Advt. No. 82. Sale of a site at Triq l-Imġarr corner with Triq Santa Eliżabetta, Xewkija, Gozo, shown edged in red on plan P.D.2012_382_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 83. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the site and structures in Triq San Pawl Kuntent, Rabat, Malta, shown edged in red on plan P.D.2015_0389. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 84. Lease, for not less than six (6) years, of the bare Shop No. 4, Block XIII, Triq Wiġi Rosato, Bormla, shown edged in red on plan P.D.243_2003. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 85. Lease of the Site and Structures in Triq Garrick, Marsa, shown edged in red on plan P.D.2013_28. This property is to be used exclusively as a Rabbit Slaughter House.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 86. Kiri tal-Garaxx Nru. 30 Triq Taċ-Ċawla, Ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.203_85_4_1. Jekk min jieħu l-offerta ma jkunx is-sid jew ir-resident tal-fond adjaċenti, huwa/hija jkun obbligat li jagħlaq l-aċċess u servitujiet li jagħtu għall-istess fond adjaċenti, kif indikat fuq l-istess pjanta P.D.203_85_4_1. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 3 ta' Settembru, 2015 għal:

*Avviż Nru. 87. Bejgħ ta' sit fi Triq Ħal Millieri, Iż-Żurrieq, muri bl-aħmar u mmarkat A fuq pjanta P.D.2015_0293_A. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-fond adjaċenti. Din l-offerta hi soġġett għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €15,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 88. Bejgħ ta' sit fi Triq Serafin M. Zarb, Iż-Żurrieq, muri bl-aħmar u mmarkat B fuq pjanta P.D.2015_0293_A. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-fond adjaċenti. Din l-offerta hi soġġett għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €15,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 89. Għotja b'ċens perpetwu rivedibbli ta' sit fi Triq Il-Vittmi Tax-Xogħol, Paola, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2014_674. Rigward dik il-parti minn dan is-sit ndikat bil-blu fuq l-istess pjanta P.D.2014_674, qiegħed jiġi trasferit biss l-arja minn żewġ metri 'l fuq mil-livell tal-bankina. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' għaxart elef ewro (€10,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 86. Lease of the Garage No. 30 Triq Taċ-Ċawla, Rabat, Gozo, shown edged in red on plan P.D.203_85_4_1. If the successful tenderer is not the owner/resident of the adjacent premises, he/she will be obliged to block access and servitudes to the same adjacent residence, as indicated on the same plan P.D.203_85_4_1. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. of Thursday, 3rd September, 2015 for:

*Advert No. 87. Sale of a site in Triq Ħal Millieri, Żurrieq, shown edged in red and marked A on plan P.D.2015_0293_A. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent premises. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €15,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advert No. 88. Sale of a site in Triq Serafin M. Zarb, Żurrieq, shown edged in red and marked B on plan P.D.2015_0293_A. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent premises. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €15,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advert No. 89. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the site in Triq Il-Vittmi Tax-Xogħol, Paola, as shown edged in red on plan P.D.2014_674. Only the airspace, from two (2) metres above pavement level upwards, is to be transferred for that part of this site shown hatched in blue on the same plan P.D.2014_674. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of ten thousand Euro (€10,000) per annum will not be considered.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 90. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit f'Qasam il-Kbir, fil-limiti tas-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_463. Offerti anqas mill-ammont ta' mitejn ewro (€200) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 91. Kiri tal-Fond Nru. 6 Triq il-Fosos, Il-Furjana, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2015_0075. Min jieħu l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

L-14 ta' Awissu, 2015

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advert No. 90. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site at Qasam il-Kbir, in the limits of Siggiewi, shown edged in red on plan P.D.2012_463. Offers below the amount of two hundred Euro (€200) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

*Advert No. 91. Lease of Premises No. 6 Triq il-Fosos, Floriana, shown edged in red on plan P.D.2015_0075. Tenderers are to state purpose of lease.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

* Adverts appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

14th August, 2015

MINISTERU GĦAT-TRASPORT U INFRASTRUTTURA

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Infrastruttura, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Settembru, 2015, fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 58/2015. Manufattura, provvista u installazzjoni ta' lanterni dekorattivi tar-ram għal Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta

Parteċipazzjoni hija €20.00

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mill-Ġimgħa, il-21 ta' Awwissu, 2015.

MINISTRY FOR TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

The Director General, Works and Infrastructure Department, notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. of Friday, 4th September, 2015, for:

Advt. No. 58/2015. Manufactur, supply and installation of decorative copper lanterns at Triq id-Dejqa, Valletta

Participation Fee is €20.00

The closing date has been extended from Friday, 21st August, 2015.

Avviż Nru. 59/2015. Disinn u bini ta' struttura tal-azzar/komposti għal-livell intermedju propost fil-Klabb tar-Regatta tal-Kalkara

Partećipazzjoni hija €20.00

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mill-Ġimgħa, il-21 ta' Awwissu, 2015.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu wara li jsir il-ħlas indikat hawn fuq jekk ikun il-każ, mill-*Cash Office*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Blokk 'A', Il-Furjana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti tal-Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu f'dawn il-ħinijiet: Ħinijiet tas-Sajf: mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

Wieħed jista' jara kampjun tad-dokument tal-offerta/kwotazzjoni fil- *website* tal-Ministeru: (http://www.mti.gov.mt).

L-14 ta' Awissu, 2015

Advt. No. 59/2015. Design and build of a steel/composite structure for the proposed intermediate level at the Kalkara Regatta Club.

Participation Fee is €20.00

The closing date has been extended from Friday, 21st August, 2015.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Transport and Infrastructure.

Submission of tenders/quotations: Summer Office Hours from 8.00 a.m. till noon.

Sample tender/quotation document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mti.gov.mt).

14th August, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tal-PARKs u Inizjattivi jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, il-25 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Kwot. Nru. MSDEC 82/2015. Provvista u konsenja ta' *armoured cable* għall-Proġett ta' Tisbiħ Kennedy (Is-Salina).

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-14 ta' Awissu, 2015

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The PARKs and Initiatives Directorate notifies that:

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th August, 2015, for:

Quot. No. MSDEC 82/2015. Supply and delivery of armoured cable for the Kennedy Embellishment Project (Is-Salina).

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry's website (http://www.msdec.gov.mt).

14th August, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Dipartiment għall-Iżvilupp Rurali jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

*Avviż Nru. MSDEC 106/2015. Kiri ta' żewġ (2) *monochrome A3/A4 multifunction laser printers* ġodda effiċjenti fl-użu tal-enerġija għas-Suq tal-Frott u l-Ħaxix f'Ta' Qali (Pitkalija)

*Avviż li qed tidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-14 ta' Awissu, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fil-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Kwot. Nru. MSDEC Kwotazzjoni 75/2015. Servizzi tal-ikel għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

Kwot. Nru. MSDEC Kwotazzjoni 76/2015. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' għamara għall-*kitchenette* għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

Kwot. Nru. MSDEC Kwotazzjoni 77/2015. Provvista u konsenja ta' sufani u mejda għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Rural Development Department notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 4th September, 2015, for:

*Advt. No. MSDEC 106/2015. Leasing of two (2) in number brand new energy efficient monochrome A3/A4 multifunction laser printers for the Ta' Qali Fruit and Vegetable Market (Pitkalija)

*Advertisement appearing for the first time

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry's website (http://www.msdec.gov.mt).

14th August, 2015

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that:

Sealed quotations would be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 21st August, 2015 for:

Quot. No. MSDEC Quotation 75/2015. Catering service for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

Quot. No. MSDEC Quotation 76/2015. Supply, delivery and installation of kitchenette furniture for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

Quot. No. MSDEC Quotation 77/2015. Supply and delivery of sofas and table for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

Kwot. Nru. MSDEC Kwotazzjoni 78/2015. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *storage cabinet* u *cupboard* għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

Quot. No. MSDEC Quotation 78/2015. Supply, delivery and installation of storage cabinet and cupboard for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

Kwot. Nru. MSDEC Kwotazzjoni 79/2015. Provvista u konsenja ta' *display boards* għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

Quot. No. MSDEC Quotation 79/2015. Supply and delivery of display boards for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

Kwot. Nru. MSDEC Kwotazzjoni 80/2015. Provvista u konsenja ta' għamara u siġġijiet għall-konferenzi għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

Quot. No. MSDEC Quotation 80/2015. Supply and delivery of office and conference chairs for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

Kwot. Nru. MSDEC Kwotazzjoni 81/2015. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' għamara għar-*reception* għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

Quot. MSDEC Quotation 81/2015. Supply, delivery and installation of reception furniture for the project on the study and Sustainable conservation of varieties of local plants

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

L-14 ta' Awwissu, 2015

14th August, 2015

Programm għall-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 2 - Titjib tal-Ambjent u l-Kampanja
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew Agrikolu għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' kofinanzjament: 80% Unjoni Ewropea; 20% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti fiż-Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Axis 2- Improving the Environment and the Countryside
Project part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 80% European Union: 20% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tar-Regolamentazzjoni Veterinarja fi ħdan id-Dipartiment tar-Regolamentazzjoni Veterinarja u Fitosanitarja jgħarraf illi:

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Veterinary Regulation Directorate within the Veterinary and Phytosanitary Regulation Department notifies that:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

*Avviż Nru. MSDEC 107/2015. Kuntratt għall-provvediment ta' servizzi ta' *pest control* fil-Kwarantina tal-Annimali Żgħar, *Border Inspection Posts* f'Ħal Luqa, Kordin u Birżebbuġa u l-Laboratorju Veterinarju Nazzjonali.

*Avviż li qed tidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-14 ta' Awissu, 2015

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 4th September, 2015, for:

*Advt. No. MSDEC 107/2015. Contract for the provision of pest control services at the Small Animal Quarantine, the Border Inspection Posts at Ħal Luqa, Kordin and Birżebbuġa and the National Vet Laboratory.

*Advertisement appearing for the first time

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry's website (http://www.msdec.gov.mt).

14th August, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

L-Operat tal-Biċċerija jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-18 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

Avviż Nru. MSDEC 105/2015. Xogħlijiet tal-azzar u oħrajn fil-Biċċerija, Triq il-Biċċerija, Albert Town, Il-Marsa.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta qed tiġi estiża mill-Ġimgħa, l-14 ta' Awwissu, 2015.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jitniżżel mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-14 ta' Awissu, 2015

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Public Abattoir Operations notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 18th August, 2015, for:

Advt. No. MSDEC 105/2015. Steel and other works at the Public Abattoir, Triq il-Biċċerija, Albert Town, Marsa.

The closing date of this tender has been extended from Friday, 14th August, 2015

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry's website (http://www.msdec.gov.mt).

14th August, 2015

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat għas-Saħħa tal-Pjanti jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fil-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

*Kwot. Nru. MSDEC 83/2015. Provvista u konsenja ta' *heat benches, pipes* u apparat ieħor għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

*Kwot. Nru. MSDEC 84/2015. Provvista u konsenja *ultra violet water steriliser* u *pumps* għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-14 ta' Awwissu, 2015

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Plant Health Directorate notifies that:

Sealed quotations would be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 28th August, 2015 for:

*Quot. No. MSDEC 83/2015. Supply and delivery of heat benches, pipes and other equipment for the project on the study and Sustainable Conservation of Varieties of Local Plants.

*Quot. No. MSDEC 84/2015. Supply and delivery of ultra violet water steriliser and pumps for the Project on the study and Sustainable Conservation of Varieties of Local Plants.

*Quotation appearing for the first time

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

14th August, 2015

Programm għall-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 2 - Titjib tal-Ambjent u l-Kampanja
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew Agrikolu għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' kofinanzjament: 80% Unjoni Ewropea; 20% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti fiż-Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Axis 2- Improving the Environment and the Countryside
Project part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 80% European Union: 20% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Dipartiment tas-Sajd u Akwakultura, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

*Avviż Nru. MSDEC 97/2015. Riċerka wara l-kampanja promozzjonali tad-Dipartment tas-Sajd u Akwakultura:

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Department of Fisheries and Acquaculture notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 4th September, 2015, for:

*Advt. No. MSDEC 111/2015. Post Campaign Research for the Department of Fisheries and Aquaculture Promotional

Enhancing Fish Consumption through Education/Awareness and Diversification (EFF 313)

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-14 ta' Awwissu, 2015

Campaign: - Enhancing Fish Consumption through Education/ Awareness and Diversification (EFF 313)

*Advertisement appearing for the first time

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

14th August, 2015

Programm Operattiv tas-Sajd 2007-2013
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għas-Sajd (FES)
Rata ta' Kofinanzjament:75% Fondi UE; 25% Fondi Nazzjonali
Ninvestu f'Sajd Sostenibbli

Fisheries Operational Programme 2007-2013
Project part-financed by the European Union
European Fisheries Fund (EFF)
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds
Investing in sustainable fisheries

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat għas-Saħħa tal-Pjanti fi ħdan id-Dipartiment tar-Regolamentazzjoni Veterinarja u Phitosanitarja jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 4 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-MSDEC, Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301 għal:

*Avviż Nru. MSDEC 108/2015. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *partition* tal-uffiċċju għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

*Avviż Nru. MSDEC 109/2015. Provvista, konsenja u kkummissjunar ta' kamra għall-ħażna għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

*Avviż Nru. MSDEC 110/2015. Provvista, bini u tlestija ta' kanali tal-ilma għall-proġett fuq l-istudju u l-konservazzjoni sostenibbili ta' varjetajiet ta' pjanti lokali

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Plant Health Directorate within the Veterinary and Phytosanitary Regulation Department notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera SVR 1301, up to 10.00 a.m. of Friday, 4th September, 2015 for:

*Advt. No. MSDEC 108/2015. Supply, delivery and installation of an office partition for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

*Advt. No. MSDEC 109/2015. Supply, installation and commissioning of a storage room for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

*Advt. No. MSDEC 110/2015. Supply, construction and finishing of water culvert for the project on the study and sustainable conservation of varieties of local plants

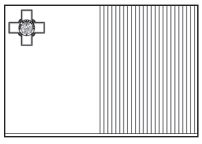
*Advertisements appearing for the first time

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Directorate, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon till closing date or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

L-14 ta' Awwissu, 2015

14th August, 2015



Programm għall-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 2 - Titjib tal-Ambjent u l-Kampanja
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew Agrikolu għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' kofinanzjament: 80% Unjoni Ewropea; 20% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti fiż-Żoni Rurali



Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Axis 2- Improving the Environment and the Countryside
Project part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 80% European Union: 20% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

ENEMALTA PLC

Enemalta plc tgħarraf illi:

Offerti magħluqin jintlaqgħu fl-Enemalta fil-kaxxa tal-offerti, Il-Marsa:

Sal-11.00 a.m. tal-Erbgħa, is-26 ta' Awwissu, 2015, għal:

HO/Q/1047/2015	Bejgħ ta' Vetturi
HO/Q/1048/2015	Bejgħ ta' *Bricks* tan-Nar u l-Lava
HO/Q/1049/2015	Bejgħ ta' Power Transformers

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas

Il-ħlas ta' parteċipazzjoni (fejn applikabbli) għandu jsir fl-Enemalta plc, Bini tal-Amministrazzjoni Ċentrali, Church Wharf, Il-Marsa f'kull jum tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon: 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.em@enemalta.com.mt) jew mill-*website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) - *tenders online*.

Enemalta plc tgħarraf illi offerti elettroniċi rigward dawn l-avviżi jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintlaqgħu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

ENEMALTA PLC

Enemalta plc notifies that:

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box as follows:

Up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th August, 2015, for:

HO/Q/1047/2015	Sale of Vehicles
HO/Q/1048/2015	Sale of Fire and Lava Bricks
HO/Q/1049/2015	Sale of Power Transformers

The tender document is free of charge

Participation fees (where applicable) are to be paid at Enemalta plc, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m and noon. Further information may be obtained by contacting Procurement Section on tel. 2298 0736 or at e-mail address: (tenderenquiries.em@enemalta.com.mt) or from Enemalta website (www.enemalta.com.mt) – tenders online.

Enemalta plc notifies that electronic tenders in respect of the following notices will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, is-26 ta' Awwissu, 2015, għal:

TD/T/3210/2015	Provvista ta' *rope-operated wooden extension ladders*
TD/T/3214/2015	Provvista ta' *plumbing metal*

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mill-Erbgħa, it-12 ta' Awwissu, 2015

TD/T/3213/2015	Provvista ta' *HDPE ducts*
TD/T/3216/2015	Provvista ta' *Galvanised Steel Tubes*

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, it-2 ta' Settembru, 2015, għal:

TD/T/3161/2013	Provvista, installazzjoni u ttestjar ta' *fibre optic cable* għal Enemalta – Ir-raba' fażi– Mellieħa DC – Il-Bajja tal-Għadira
*GN/DPS/T/4014/ PC1/2015	Ħatra ta' Spettur Indipendenti biex jevalwa l-kwantità u l-kwalità tal-*Heavy Fuel Oil* u *Gas Oil*

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, id-9 ta' Settembru, 2015, għal:

TD/T/3212/2015	Provvista ta' *Fused Insulation Piercing Connectors*

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 26th August, 2015, for:

TD/T/3210/2015	Supply of rope-operated wooden extension ladders
TD/T/3214/2015	Supply of plumbing metal

The closing date has been extended from Wednesday, 12th August, 2015

TD/T/3213/2015	Supply of HDPE ducts
TD/T/3216/2015	Supply of Galvanised Steel Tubes

Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 2nd September, 2015, for:

TD/T/3161/2013	Supply, installation and testing of fibre optic cable for Enemalta – Phase 4 – Mellieħa DC – Għadira Bay
*GN/DPS/T/4014/ PC1/2015	Appointment of Independent Inspector to assess quantity and quality of Heavy Fuel Oil and Gas Oil

Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 9th September, 2015, for:

TD/T/3212/2015	Supply of Fused Insulation Piercing Connectors

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. it-Tlieta, il-25 ta' Awwissu, 2015, għal:

WSC/T/27/2015.Tħaffir ta' trinek u tqegħid ta' *pipes* fil-Busietta Gardens Il-Madliena, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokument huwa mingħajr ħlas.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Awwissu, 2015, għal:

WSC/T/26/2015. Provvista ta' pompi awżiljarji tal-elettriku għall-Impjanti tal-*Ultra Filtration* f'Tal-Ħlas, Wied il-Kbir u x-Xewkija, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokument huwa mingħajr ħlas.

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mill-Ġimgħa, il-21 ta'Awwissu, 2015

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*.

Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Koeżjoni (KF)

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshop*s, Operaturi Ekonomiċi sejrin ikollhom l-opportunità sabiex jsiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-14 ta' Awissu, 2015

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of Tuesday, 25th August, 2015 for:

WSC/T/27/2015. Trenching and pipelaying at Madliena Busietta Gardens, Water Services Corporation.

No participation fee is required.

Up to 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015 for:

WSC/T/26/2015. Supply of electric auxiliary pumps for Tal-Ħlas, Wied il-Kbir and Xewkija Ultra Filtration Plants, Water Services Corporation.

No participation fee is required.

The closing date has been extended from Friday, 21st August, 2015

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure.

This tender is part-financed by the European Union under the European Cohesion Fund (CF)

Tender documents are obtainable from the Electronic Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that Economic Operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

14th August, 2015

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chairman* Eżekuttiv, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sal-Ġimgħa, l-4 ta' Settembru, 2015, għal:

Avviż. Nru. WSC/T/25/2015. Provvista ta' drenaġġ ippakkeġġat għall-*pumping station* Santa Katerina/Raba' Nemel limiti tar-Rabat - Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokument huwa bla ħlas.

Din hi *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew ta' Koeżjoni (FK).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'din is-sejħa għall-offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshop*s, Operaturi Ekonomiċi se jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-14 ta' Awwissu, 2015

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation, notifies that:

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to Friday, 4th September, 2015, for:

Advt. No. WSC/T/25/2015. Supply of packaged waste water pumping station Santa Katerina/Raba' Nemel limits of Rabat – Water Services Corporation

No participation fee is applicable.

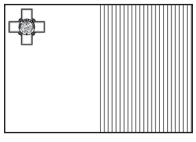
This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Cohesion Fund (CF).

Tender documents are obtainable from the Electronic Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in this call for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarize themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

14th August, 2015



Proġett għat-Titjib u l-Estensjoni tas-Sistema ta' Drenaġġ
Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond ta' Koeżjoni (FK)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Sewage System Extension and Upgrading Project
Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
Cohesion Fund (CF)
Co-financing rate: 85% EU funds; 15% National Funds
Investing in your future



WASTESERV MALTA LTD

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-18 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Kiri ta' *generator* industrijali għall-Provvista tal-Impjant tal-Wasteserv tat-Tramuntana ta' Malta

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, l-1 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Avviż Nru. WSM 76/2015/043.15. Programm kontinwu għall-kontroll ta' annimali li jgerrmu u servizzi ta' *pest control* f'diversi siti mmexxija u ġestiti minn WasteServ Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM 119/2015/044.15. Provvediment ta' servizz ta' monitoraġġ tal-arja fis-sit fl-Impjant tat-Trattament tal-Iskart f'Sant'Antnin.

Id-dokument tal-offerti/kwotazzjonijiet bi ħlas jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Offerenti li huma interessati fid-dokumenti tal-offerta mingħajr ħlas għandhom jibagħtu *email* bit-talba tagħhom lil (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website:* (www.wasteservmalta.com) jew fuq *email* (contracts@wasteservmalta.com).

Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

L-14 ta' Awissu, 2015

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed expression of interest will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till 10.00 a.m. of Tuesday, 18th August, 2015 for:

Rental of an Industrial Generator to Supply the Wasteserv Malta North Plant

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till 10.00 a.m. of Tuesday, 1st September, 2015 for:

Advt. No. WSM 76/2015/043.15. On-going rodent control programme and pest control services at various sites managed and operated by WasteServ Malta Ltd.

Advt. No. WSM 119/2015/044.15. Provision of onsite air monitoring services at the Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

Tender/quotation documents with a participation fee may be purchased from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Bidders who are interested in tender documents which are free of charge are kindly being requested to send an email request to (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or by sending an email to (contracts@wasteservmalta.com).

It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

14th August, 2015

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Awwissu, 2015, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. AFM 15/15. Provvista ta' *Mercury Outboard Parts* għall-iskwadra Marittima tal-Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 27th August, 2015, for:

Advt. No. AFM 15/15. Supply of Mercury Outboard Parts for Maritime Squadron AFM

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Settembru, 2015, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. AFM 16/15. Provvista ta' servizzi ta' *towing* għall-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. AFM 17/15. Servizzi ta' trasport permezz ta' *coaches* u *mini buses* lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. AFM 18/15. *Dry cleaning* ta' uniformijiet militari - Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. AFM 19/15. Ħasil u llamtar ta' *jackets no. 3 dress* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m. jew permezz ta' *e-mail* fuq (tenders.afm@gov.mt).

L-14 ta' Awissu, 2015

HERITAGE MALTA

Il-Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

Nhar it-Tlieta, 15 ta' Settembru, 2015, biss bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar f'*Heritage Malta*, Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu kwotazzjonijiet anonimi magħluqin għal:

Kwot. Nru. HM28/03/2015. Proposti għal Monument f'ġieħ Girolamo Cassar u Francesco Laparelli

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil (tenders.heritagemalta@gov.mt).

L-14 ta' Awwissu, 2015

DIRETTORAT TAR-RESTAWR

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti permezz tal-*portal* elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:

Avviż Nru. REST 17/2013/1. Provvista u tqegħid ta' ħamrija fil-Foss tal-Birgu Landfront b'użu ta' materjali u metodi li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mill-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 3rd September, 2015, for:

Advt. No. AFM 16/15. Provision of towing services for the Armed Forces of Malta.

Advt. No. AFM 17/15.Transport services by means of coaches and mini buses to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. AFM 18/15. Dry cleaning of military uniforms - Armed Forces of Malta.

Advt. No. AFM 19/15. Laundering and starching of jackets no. 3 dress - Armed Forces of Malta.

Forms of tender and further information may be obtained from the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, during any working day between 7.00 a.m. and 1.30 p.m. or by sending an e-mail on (tenders.afm@gov.mt).

14th August, 2015

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:

Anonymous submissions will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, only on Tuesday, 15th September, 2015, between 9.00 a.m. and noon for:

Quot No. HM28/03/2015. Proposals for a Monument to Girolamo Cassar and Francesco Laparelli

The proposal forms or any other information may be obtained by sending an email on (tenders.heritagemalta@gov.mt).

14th August, 2015

RESTORATION DIRECTORATE

The Restoration Directorate notifies that:

Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Advt. No. REST 17/2013/1. Supply and laying of soil for Birgu Landfront Ditch using environmentally friendly materials and practices

The closing date has been extended from Friday, 21st August, 2015

Late submissions will not be considered.

14th August, 2015

DIRETTORAT TAR-RESTAWR

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti permezz tal-*portal* elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:

Avviż Nru. REST 56/2015. Xogħlijiet ta' restawr għall-faċċati ta' propjetajiet ta' terzi fi Triq San Kristofru fil-Biċċerija l-Qadima, Il-Belt Valletta

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mill-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015,

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

RESTORATION DIRECTORATE

The Restoration Directorate notifies that:

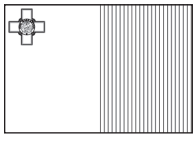
Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Advt. No. REST 56/2015. Restoration works to facades of third party property at Triq San Kristofru at the Old Civil Abattoir, Valletta

The closing date has been extended from Friday, 21st August, 2015

Late submissions will not be considered.

14th August, 2015



L-offerta qed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment
iffinanzjata mill-Fond Ewropew
għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)

Tender is being considered for part-financing by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF)



DIRETTORAT TAR-RESTAWR

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti permezz tal-*portal* elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:

Avviż Nru. REST 56/2015/1. Tisħiħ strutturali, tneħħija u tindif fil-Biċċerija l-Qadima, Il-Belt Valletta

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

RESTORATION DIRECTORATE

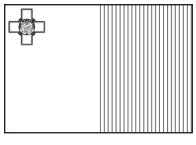
The Restoration Directorate notifies that:

Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Advt. No. REST 56/2015/1. Structural propping, clearing and cleaning of the Old Civil Abattoir, Valletta

Late submissions will not be considered.

14th August, 2015



L-offerta qed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment
iffinanzjata mill-Fond Ewropew
għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)

Tender is being considered for part-financing by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF)



L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Iċ-*Chairman* Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:

Offerti elettroniċi għall-'*Provision of Guest Wireless Equipment, Installation and Maintenance Services – T047/15*' jintlaqgħu *online* fuq is-sit (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (CET) tal-Erbgħa, 26 ta' Awwissu, 2015.

Għandha issir reġistrazzjoni sabiex issir sottomissjoni minn dan is-sit. Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* ħalli jagħmlu din is-sottomissjoni. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt).

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-*Contracts Management* permezz tat-telefon 2123 4710, jew b'*email* lil (cmd.mita@gov.mt).

L-14 ta' Awwissu, 2015

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Executive Chairman of MITA notifies that:

Electronic proposals for the 'Provision of Guest Wireless Equipment, Installation and Maintenance Services – T047/15' are to be submitted online on (http://www.etenders.gov.mt) by not later than 11.30 a.m. (CET) of Wednesday, 26th August, 2015.

Registration is required in order to submit through this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to make their submission. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt).

Further information may be obtained from the Contracts Management Department on telephone number 2123 4710, or by email on (cmd.mita@gov.mt).

14th August, 2015

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:

Offerti elettroniċi rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt:

Sad-9.30 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Awwissu, 2015, għal:

Avviż Nru. 125/2015. (Tender Rif. TWO 16/2014 Vol. 3). Xogħlijiet biex jiġi żarmat lift, jiġi pprovdut, installat u kkummissjonat lift ġdid għall-passiġġieri fi Blokk A, Dar ir-Risq, Triq it-Tarzna, L-Isla, b'żebgħa favur 'l ambjent.

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mit-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba, imniżżla u milqugħa BISS min fuq is-sit elettroniku (http://www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jiġu mtella' u jinkisbu minn fuq is-sit kif imsemmi hawn fuq.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-14 ta' Awwissu, 2015

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below:

Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 26th August, 2015, for:

Advt. No. 125/2015. (Tender Ref. TWO 16/2014 Vol. 3). Dismantling, construction works, supply, installation and commissioning of 1 passenger lift at Block A, Dar ir-Risq, Triq it-Tarzna, Isla, using environmentally friendly paints

The closing date has been extended from Tuesday, 11th August, 2015.

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (http://www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

14th August, 2015

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Awwissu, 2015, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 108/2015. Xogħlijiet biex jinbena xaft u jiġi pprovdut, installat u kkummissjonat *lift* ġdid għall-passiġġier wieħed fi Blokk 5, Bieb B, Misraħ Lewża, San Ġwann b'żebgħa li ma tagħmilx ħsara 'l-ambjent.

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mit-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq il-*website* u wieħed jista' jarahom jew jitniżżlu mill-istess sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żżomm d-dritt li tirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-14 ta' Awwissu, 2015

DIPARTIMENT TAL-INFORMAZZJONI,
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Id-Direttur tal-Informazzjoni tgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Awwissu, 2015, f'dan l-Uffiċċju, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. DOI 06/2015. Tneħħija u tibdil ta' katusi tal-ilma u d-drenaġġ, tikħil u kisi ta' toqob u xquq fil-bitħa interna u xogħlijiet anċillari oħra.

Ix-xogħlijiet għandhom isiru f'bitħa interna fi 3, Pjazza Kastilja, Il-Belt Valletta.

Dan huwa proġett *turnkey*.

Żjarat fuq is-sit li jsiru b'appuntament huma meħtieġa biex wieħed jkun jista' jara x-xogħlijiet li minħabba l-urġenza tagħhom għandhom isiru sal-aħħar ta' Ottubru, 2015.

Kwotazzjonijiet u dokumenti relatati għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti fid-Dipartiment tal-Informazzjoni, Nru. 3, Pjazza Kastilja, Il-Belt Valletta.

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Wednesday, 26th August, 2015, for:

Advt. No. 108/2015. Construction works for a shaft and supply, installation and commissioning of one passenger lift at Block 5, Door B, Misraħ Lewża, San Ġwann using environmentally friendly paint.

The closing date has been extended from Tuesday, 11th August, 2015.

The tender documents can be downloaded from the website of the Housing Authority (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

14th August, 2015

DEPARTMENT OF INFORMATION,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

The Director of Information notifies that:

Sealed quotations will be received at this Office up to 10.00 a.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Quot. No. DOI 06/2015. Removal and replacement of water and drainage pipes, rendering and sealing of holes and crevices in the internal yard and other ancillary related works.

The works are to be carried out in an internal yard at 3, Castille Place, Valletta.

This is a turnkey project.

Site visits by appointment are essential to view the required works which have to be carried out by the end of October 2015 due to the urgency of such works.

Quotations and related documents are to be dropped in the Tender Box at the Department of Information, 3, Castille Place, Valletta.

Il-kwotazzjonijiet jibqgħu validi għal perijodu ta' sena u għandhom jinkludu t-taxxi kollha minbarra t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud.

Id-Dipartiment tal-Informazzjoni jżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-iżjed offerta vantaġġuża.

Id-dokumenti bid-dettalji u l-formola tal-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-*email* (director.doi.opm@gov.mt) jew mill-*website*: (www.doi.gov.mt).

Il-kwotazzjonijiet magħmulin fuq il-formola pprovduta biss ikunu kkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-i*Sport* jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

(a) Servizzi ta' tindif fil-Kumpless Sportiv ta' Ħal Kirkop

(b) Servizzi ta' tindif fil-Kumpless Sportiv ta' Tal-Qroqq

(c) Servizzi ta' tindif fil-Kumpless Sportiv tal-Kottonera

Il-kwotazzjonijiet magħluqin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fir-*Reception Area* tal-Kunsill Malti għall-i*Sport*, Kumpless Sportiv tal-Kottonera, Vjal Cottoner, Bormla BML 9020.

L-14 ta' Awwissu, 2015

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-iSport jgħarraf illi:

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż. Nru. KMS/TEN/003/2015. Provvediment, konsenja, installazzjoni u żarmar ta' *rigging* għat-tiġrijiet tar-regatta fil-Port il-Kbir.

Id-dokument għal din l-offerta huwa bla ħlas.

Id-dokument u l-kundizzjonijiet tal-offerti jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Accounts* fil-Kunsill Malti għall-iSport, Kumpless Sportiv tal-Kottonera, Vjal Cottoner, Bormla BML 9020, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m. u s-1.30 p.m. u l- 4.00 p.m.

L-14 ta' Awwissu, 2015

Quotations shall be valid for a period of one year, and should be inclusive of all taxes, excluding Value Added Tax.

The Department of Information reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

Specifications and submission forms can be obtained from: (director.doi.opm@gov.mt) or from the website: (www.doi.gov.mt).

Only submissions on the prescribed form will be considered.

14th August, 2015

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-iSport notifies that:

Sealed quotations will be received up to noon of Friday, 21st August, 2015, for:

(a) Cleaning services at Kirkop Sports Complex

(b) Cleaning services at Tal-Qroqq Sports Complex

(c) Cleaning services at Cottonera Sports Complex

The sealed quotations are to be deposited in the Tender Box situated at the Reception Area of the Kunsill Malti għall-iSport, Cottonera Sports Complex, Vjal Cottoner, Cospicua BML 9020.

14th August, 2015

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-iSport notifies that:

Sealed offers will be received up to noon of Friday, 28th August, 2015, for:

Advt. No. KMS/TEN/003/2015. Provision, delivery, installation and dismantling of rowing regatta race rigging at Grand Harbour.

This tender document is free of charge.

Tender documents and conditions can be collected from the Accounts Office of the Kunsill Malti għall-iSport, Cottonera Sports Complex, Vjal Cottoner, Cospicua BML 9020, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. and 1.30 p.m. and 4.00 p.m.

14th August, 2015

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Servizzi Korporattivi, tavża illi offerti magħluqa rigward dawn l-avviżi se jiġu milqugħa sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 4 ta' Settembru, 2015, għal:

Avviż Nru. MGOZ T 39/2015. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' bibien tal-ħġieġ u aperturi fiċ-Ċittadella, Victoria, Għawdex

Id-dokument għal din l-offerta huwa bla ħlas.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu minn fuq il-*website* tal-Ministeru:

(http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Tenders/Tenders.aspx)

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar il-fuq.

L-14 ta' Awwissu, 2015

MINISTRY FOR GOZO

The Director Corporate Services notifies that sealed tenders in respect of the following notices will be received on the day and date indicated below.

Up to 9.30 a.m. of Friday, 4th September, 2015, for:

Advt. No. MGOZ T 39/2015. Supply, delivery and installation of glass gates and apertures at the Cittadella, Victoria, Gozo.

The tender document is free of charge.

Tenders should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

(http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Tenders/Tenders.aspx)

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

14th August, 2015

Programm Operattiv I - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Ewropew Reġjonali għall-Iżvilupp (FEŻR)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU funds, 15% National funds
Investing in your future

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur (Servizzi tal-Konsumator) jgħarraf illi:

Offerti elettroniċi rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 11 ta' Settembru, 2015, għal:

Avviż Nru. MGOZ T 40/2015. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *parquet* ġdid fis-Sala prinċipali tal-Kumpless Sportiv, Ir-Rabat, Għawdex.

MINISTRY FOR GOZO

The Director (Customer Services) notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of Friday, 11th September, 2015, for:

Advt. No. MGOZ T 40/2015. Supply, delivery and installation of a new parquet flooring system at the Main Hall in the Gozo Sports Complex, Victoria, Gozo.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops* se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni ta' offerti *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-14 ta' Awwissu, 2015

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Direttorat għal EkoGħawdex u Żvilupp Reġjonali

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, 26 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:

Kwot. Nru. EGRD 19/2015. Kiri ta' *Portable Air-Condition Units* għaċ-*Child and Youth Development Center*, Victoria, Għawdex

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat.

Id-dokumenti bid-dettalji tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mis-sit (www.mgoz.gov.mt).

Il-Ministeru għal Għawdex iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-iżjed kwotazzjoni vantaġġuża.

L-14 ta' Awwissu, 2015

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

14th August, 2015

MINISTRY FOR GOZO

EcoGozo Regional Development Directorate

The Ministry for Gozo notifies that:

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 26th August, 2015, for:

Quot. No. EGRD 19/2015. Leasing of Portable Air-Condition Units at the Child and Youth Development Center, Victoria, Gozo

Quotations are to be dropped in the Tender Box at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria.

The quotation document can be downloaded from the website (www.mgoz.gov.mt).

The Ministry for Gozo reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

14th August, 2015

MALTA EU STEERING AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Sejħa għall-Offerti għal Servizzi ta' Stampar, Inseriment u Distribuzzjoni ta' *Newsletter*

Referenza: MT001/2015
Baġit: €30,000 (inkluża l-VAT)

Il-MEUSAC qiegħed joħroġ sejħa għal offerti għal servizzi ta' stampar, inseriment u ċirkulazzjoni ta' *newsletter* tal-MEUSAC li kull waħda tikkonsisti fi tmien (8) paġni, ta' daqs A3, kollha bil-kulur. Il-MEUSAC se jikkummissjona individwu jew ditta ta' reputazzjoni tajba biex tistampa tnax (12)-il edizzjoni ta' din ir-rivista (22,000 kopja kull waħda) li għandha titqassam lill-pubbliku ma' gazzetta bl-Ingliż, ippubblikata nhar ta' Sibt matul is-sena 2016, kif inhu spjegat fid-dokument tas-sejħa għall-offerti.

Min jieħu l-offerta jkun mistenni li juri evidenza tal-ħila tiegħu fl-istampar, l-inseriment u t-tqassim tan-*newsletter* tal-MEUSAC ma' Malta u Għawdex kif mitlub fis-sejħa għall-offerti. Id-disinn tan-*newsletter* jiġi pprovdut mill-MEUSAC.

Dawk interessati li jitfgħu l-offerta għandhom jibagħtu l-proposta tagħhom immarkata b'mod ċar 'Sejħa għall-offerti għal servizzi ta' stampar, inseriment u distribuzzjoni ta' *newsletter* (MT001/2015)'. L-offerti għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-uffiċċji tal-MEUSAC, 280, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, VLT 1112, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (CET) tal-Ġimgħa, il-11 ta' Settembru, 2015.

Is-sejħa għall-offerti tista' tinkiseb mis-sit elettroniku (www.meusac.gov.mt).

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

MALTA EU STEERING AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Call for Tender for the Provision of Services for the Printing, Insertion and Distribution of a Newsletter

Reference: MT001/2015
Budget: €30,000 (inclusive of VAT)

MEUSAC is issuing a call for tender for the provision of services for the printing, insertion and circulation of an eight (8)-page, A3-size, full colour, MEUSAC newsletter. MEUSAC will commission a reputable individual or firm for the printing of twelve (12) editions of a newsletter (22,000 copies per edition) to be published in 2016 and circulated with an English language newspaper published on a Saturday.

The successful tenderer must also provide evidence of his ability to print, insert and circulate the MEUSAC newsletter around Malta and Gozo as requested and indicated in the call for tender. The design of the newsletter will be provided by MEUSAC.

Interested bidders are to submit a proposal clearly marked "Call for tender for the provision of services for the printing, insertion and distribution of a newsletter (MT001/2015)". Tenders are to be deposited in the tender box located at MEUSAC offices, 280, Triq ir-Repubblika, Valletta VLT 1112, by not later than 10.00 a.m. (CET) of Friday, 11th September, 2015.

The tender dossier can be downloaded from (www.meusac.gov.mt).

Late submissions will not be considered.

14th August, 2015

DIPARTIMENT ĠĦALL-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Id-Direttur, Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi:

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 p.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Awwissu, 2015, għal:

Kwot. Nru. WSC/T/25/2015. Provvista ta' *Ophthalmoscope* u *Trial Lenses*.

DEPARTMENT FOR THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

The Director, Elderly and Community Care, notifies that:

Quotations will be received on the date and time indicated below. Quotations are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 p.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Quot. No. ECCD/103/2015. Supply of Ophthalmoscope and Trial Lenses.

Id-dokument huwa bla ħlas.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'din is-sejħa għall-kwotazzjonijiet huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshop*s, Operaturi Ekonomiċi se jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-kwotazzjonijiet tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-kwotazzjonijiet fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-14 ta' Awwissu, 2015

No participation fee is applicable.

Quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in this call for quotation are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarize themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the quotation document.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations at the time and date specified above.

14th August, 2015

ID-DIVIŻJONI GĦALL-FONDI U PROGRAMMI,
MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET
EWROPEJ U TWETTIQ
TAL-MANIFEST ELETTORALI

FUNDS AND PROGRAMMES DIVISION,
MINISTRY FOR EUROPEAN AFFAIRS
AND IMPLEMENTATION OF THE
ELECTORAL MANIFESTO

It-Taqsima tal-Fondi u Programmi fi ħdan il-Ministeru għall-Affarijiet Ewropej u għall-Implimentazzjoni tal-Manifest Elettorali tavża illi offerti elettroniċi rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-Erbgħa, 26 ta' Awwissu, 2015 minflok l-Erbgħa, 19 ta' Awwissu, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

The EU Funds Programming Unit within the Ministry for EU Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received up until Wednesday, 26th August, 2015 instead of Wednesday, 19th August, 2015. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Avviż Nru. MEAIM/FPD/026/2015. Konferenza Internazzjonali għall-Awtoritajiet Responsabbli 2015

L-14 ta' Awwissu, 2015

Advt. No. MEAIM/FPD/026/2015. International Conference for Responsible Authorities 2015

14th August, 2015

Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni ta' Migrazzjoni (2007 – 2013)
Fond għall-Fruntieri Esterni (FFE), Fond Ewropew għar-Refuġjati (FER),
Fond Ewropew għar-Ritorn (FRT),
Fond Ewropew għall Integrazzjoni ta' Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi (FI)
Avviż parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' kofinanzjament: 100% Fondi UE (Assistenza Teknika)
Ġestjoni Sostenibbli ta' Migrazzjoni

General Programme Solidarity and Management of Migration Flows (2007 – 2013)
External Borders Fund (EBF), European Refugee Fund (ERF),
European Return Fund (RF),
European Fund for the Integration of Third-Country Nationals (IF)
Advert part-financed by the European Union
Co-financing rate: 100% EU Funds (Technical Assistance)
Sustainable Management of Migration Flows

ID-DIVIŻJONI GĦALL-FONDI U PROGRAMMI,
MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET EWROPEJ
U TWETTIQ TAL-MANIFEST ELETTORALI

Sejħa għal offerti elettroniċi

Id-Direttur (Fondi), Diviżjoni għall-Fondi u Programmi, jgħarraf li;

Offerti elettroniċi jintlaqgħu sad-9.30 a.m. ta' nhar il-ĠIMGĦA, 11 ta' Settembru, 2015 għal:

Avviż Nru. MEAIM/FPD/028/2015. Provvediment ta' servizzi promozzjonali għall-awtoritajiet ta' ġestjoni tal-biedja u s-sajd fi ħdan id-Diviżjoni għall-Fondi u Programmi.

ld-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jinkisbu, jiġu mniżżla u sottomessi BISS permezz tas-sit tal-*e-tenders* fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Kjarifiki u/jew addenda fuq id-dokumenti ta' l-offerta jiġu mtella' u jinkisbu minn fuq is-sit kif imsemmi hawn fuq. Kjarifiki jintlaqgħu sa nhar l-Erbgħa, 26 ta' Awwissu, 2015.

Id-Diviżjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta l-offerti sottomessi, inkluż l-aktar waħda vantaġġjuża.

Offerti sottomessi tard ma jiġux ikkunsidrati.

14 ta' Awwissu, 2015

FUNDS AND PROGRAMMES DIVISION, MINISTRY
FOR EUROPEAN AFFAIRS AND IMPLEMENTATION
OF THE ELECTORAL MANIFESTO

Call for electronic tenders

The Director (Funds), Funds and Programmes Division, notifies that;

Electronic tenders will be received until 9.30 a.m. of FRIDAY, 11th September, 2015 for:

Advert No. MEAIM/FPD/028/2015. Provision of promotional services for the agriculture and fisheries managing authorities within the Funds and Programmes Division.

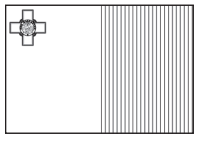
Tender documents are free of charge and are to be viewed, downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (http://www.etenders.gov.mt).

Any clarifications and/or addenda to the tender document will be uploaded and available for viewing and downloading from the same website. Deadline for submission of clarification is Wednesday, 26th August, 2015.

The Division reserves the right to refuse the bids submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.

14 August, 2015



Programm Operattiv għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd 2014-2020
Parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS)
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Funds UE; 25% Fondi Nazzjonali
Investiment f'sajd sostenibbli u akkwakultura



Maritime and Fisheries Operational Programme 2014-2020
Part-financed by the European Union
European Maritime Fisheries Fund (EMFF)
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds
Investing in sustainable fisheries and aquaculture

ID-DIVIŻJONI GĦALL-FONDI U PROGRAMMI,
MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET EWROPEJ
U TWETTIQ TAL-MANIFEST ELETTORALI

Sejħa għal offerti elettroniċi

Id-Direttur (Fondi Ewropej), id-Diviżjoni għall-Fondi u Programmi, jgħarraf illi:

Offerti elettroniċi jintlaqgħu sad-9.30 a.m.ta' nhar il-il-ĠIMGĦA, 11 ta' Settembru, 2015 għal:

Avviż Nru. MEAIM/FPD/028/2015. Provvediment ta' servizzi promozzjonali għall-Awtoritajiet ta' Ġestjoni

FUNDS AND PROGRAMMES DIVISION, MINISTRY
FOR EUROPEAN AFFAIRS AND IMPLEMENTATION
OF THE ELECTORAL MANIFESTO

Call for electronic tenders

The Director (EU Funds), Funds and Programmes Division, notifies that:

Electronic tenders will be received until 9.30 a.m. of FRIDAY, 11th September, 2015 for:

Quot. No. MEAIM/FPD/028/2015. Provision of promotional services for the Agriculture and Fisheries

tal-Biedja u s-Sajd fi ħdan id-Diviżjoni għall-Fondi u Programmi.

ld-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jinkisbu, jiġu mniżżla u sottomessi BISS permezz tas-sit tal-*e-tenders* fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Kjarifiki u/jew *addenda* fuq id-dokumenti tal-offerta jiġu mtella' u jinkisbu minn fuq is-sit kif imsemmi hawn fuq. Kjarifiki jintlaqgħu sa nhar l-Erbgħa, 26 ta' Awissu, 2015.

Id-Diviżjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta parti minn jew l-offerta sħiħa, kif ukoll parti minn jew l-offerti kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i. Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

Managing Authorities within the Funds and Programmes Division.

Tender documents are free of charge and are to be viewed, downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (http://www.etenders.gov.mt)

Any clarifications and/or addenda to the tender document will be uploaded and available for viewing and downloading from the same website. Deadline for submission of clarifications is Wednesday, 26th August, 2015

The Division reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the quotations submitted, including the most advantageous. Late submissions will not be considered.

14th August 2015

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Assistenza Teknika
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Funds UE; 25% Fondi Nazzjonali
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Part-financed by the European Union
Teechical Assistance
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds
Europe Investing in Rural Areas

CHOGM 2015 TASKFORCE
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa għall-Offerti

Id-Direttur, CHOGM 2015 Task Force, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. OPM/CHOGM/01/2015. Provvista ta' oġġetti promozzjonali inkluż dawk li huma prodotti b'metodi li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent għaċ-CHOGM 2015 Task Force

L-offerti jistgħu jinkisbu billi tintbagħat talba permezz tal-posta elettronika fuq: (karen.magro@gov.mt).

It-*Task Force* iżomm id-dritt li jirrifjuta parti minn jew l-offerta sħiħa, jew parti minn jew l-offerti kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

CHOGM 2015 TASKFORCE
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for Tenders

The Director, CHOGM 2015 Task Force, notifies that:-

Sealed tenders will be received at this Office until 10:00 a.m. of Friday, 28th August, 2015, for:

Advt. No. OPM/CHOGM/01/2015. Provision of promotional items including those produced with a low environmental impact for the CHOGM 2015 Task Force

Tender dossiers can be obtained by sending an e-mail request to the following e-mail address: (karen.magro@gov.mt).

The Task Force reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the tenders submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.

14th August, 2015

KUMMISSJONI ELETTORALI

Il-Kummissjoni Elettorali tgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 15 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu applikazzjonijiet magħluqin iddepożitati bl-idejn fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Elettorali, Evans Building, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, VLT 2000 għal:

Appl. Nru. 1/15. *Ballot boxes* għall-Kummissjoni Elettorali.

Id-dokumenti jistgħu jitniżżlu mis-sit (www.electoral.gov.mt), jew jingħabru mill-Uffiċċju Elettorali, Evans Building, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 2000 (numru tat-telefon 2558 3100) mit-8.00 a.m. sas-1.30 p.m.

L-14 ta' Awwissu, 2015

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IL-KOMUNIKAZZJONI

L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni tgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 4 ta' Settembru, 2015 jintlaqgħu kwotazzjonijiet permezz ta' *email* għal:

Provvista ta' 1,000 riżma karta bajda għall-istampar A4, 80gsm.

Il-karta proposta għanda ssegwi l-kriterji tekniċi li ġejjin:

Il-*virgin fibre* għall-produzzjoni tal-karta għandha tiġi minn sorsi legali.

Il-karta għanda tkun tal-inqas *Elementary Chlorine Free (ECF)*.

Il-prodott huwa mistenni li jitwassal fl-uffiċċji tal-MCA f'konsenji ta' 50 riżma. Kull konsenja għanda tasal fi żmien jumejn tax-xogħol mit-talba tal-MCA meta jasal għand il-bejjiegħ.

Irċevuta, li tipprovdi 30 ġurnata kreditu għall-ammont dovut, għandha tiġi preżentata mal-konsenja ta' kull kunsinna.

L-MCA iżżomm id-dritt li tirrifjuta anke l-aktar kwotazzjoni vantaġġuża.

Il-kwotazzjoni hija valida għal perjodu ta' sitt xhur, inkluż it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, It-Taxxa tal-Eko, u ħlasijiet oħra jekk applikabbli. Provdituri jistgħu jiġu mitluba jissottomettu kampjun tal-karta kwotata waqt il-proċess ta' evalwazzjoni.

Kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-*Procurement Officer* permezz ta' *email* fuq (procurement@mca.org.mt).

L-14 ta' Awwissu, 2015

ELECTORAL COMMISSION

The Electoral Commission notifies that:

Sealed applications will be received by hand in the tender box at the Electoral Office, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 2000 up to 10.00 a.m. of Tuesday, 15th September, 2015, for:

Appl. No. 1/15. Ballot boxes to the Electoral Commission.

Documents can be either downloaded from the website (www.electoral.gov.mt), or collected from the Electoral Office, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 2000 (telephone number 2558 3100) from 8.00 a.m. till 1.30 p.m.

14th August, 2015

MALTA COMMUNICATIONS AUTHORITY

The Malta Communications Authority notifies that:

Quotations will be received by email up to noon on Friday, 4th September, 2015, for:

Supply of 1,000 reams of A4, 80gsm white printing paper.

The proposed paper must meet the following technical criteria:

The virgin fibre for pulp production shall come from legal sources.

The paper must be at least Elementary Chlorine Free (ECF).

Goods are expected to be delivered to the MCA offices in consignments of 50 reams. Each consignment should be delivered within two working days of receipt by the vendor of the MCA's request.

An invoice, providing a 30 day credit for the amount due, should be presented upon delivery of each consignment.

The MCA reserves the right of refusing even the most advantageous offer.

Quotation shall be valid for a period of six months, inclusive of Value Added Tax, Eco-Tax and any other charges if applicable. Suppliers might be requested to submit a sample of the quoted paper during evaluation process.

Quotations are to be sent to the Procurement Officer via e-mail on (procurement@mca.org.mt).

14th August, 2015

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa) jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviż li ġej sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, 26 ta' Awwissu, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-bażi ta' kuntratt għall-provvista ta':

CfT 020-10226/15. *L-carnitine 30% paediatric solution*

Id-data tal-għeluq għal din l-offerta ġiet estiża milt-Tnejn, 10 ta' Awwissu, 2015.

Id-dokument ta' din l-offerta tinkiseb mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għal:

CFQ CPSU/CPU/Q 018-4276/15. Limitu estiż għall-provvista ta' siġġijiet tar-roti

Id-dokument ta' din l-offerta tinkiseb mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 31 ta' Awwissu, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-bażi ta' kuntratt għall-provvista ta':

CfT 020-10251/15. *Activated Charcoal (Granules or Oral Suspension)*

CfT 020-10249/15. *High Potency Vitamin B and C Preparation*

CfT 020-10246/15. *Desflurane Inhalation Anaesthetic*

CfT 020-10245/15. *Valganciclovir 450mg tablets*

CfT 020-10244/15. *Clindamycin hydrochloride 150mg Tablets/Capsules*

CfT 020-10239/15. *Orphenadrine hydrochloride 50mg tablets*

Id-data tal-għeluq għal dawn l-offerti ġiet estiża milt-Tnejn, 24 ta' Awwissu, 2015.

CfT 020-10227/15. *Methadone 1mg/ml Mixture*

Id-data tal-għeluq għal din l-offerta ġiet estiża milt-Tnejn, 10 ta' Awwissu, 2015.

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Energy and Health) notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notice will be received up to 9.30 a.m. of Wednesday, 26th August, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the framework contract for the supply of:

CfT 020-10226/15. L-carnitine 30% paediatric solution

The closing date for this tender has been extended from Monday, 10th August, 2015.

The tender document is free of charge.

Electronic quotations in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Friday, 28th August, 2015. Quotations are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CFQ CPSU/CPU/Q 018-4276/15. Extended threshold for the provision of wheelchairs

The quotation document is free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Monday, 31st August, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the framework contract for the supply of:

CfT 020-10251/15. Activated Charcoal (Granules or Oral Suspension)

CfT 020-10249/15. High Potency Vitamin B and C Preparation

CfT 020-10246/15. Desflurane Inhalation Anaesthetic

CfT 020-10245/15. Valganciclovir 450mg tablets

CfT 020-10244/15. Clindamycin hydrochloride 150mg Tablets/Capsules

CfT 020-10239/15. Orphenadrine hydrochloride 50mg tablets

The closing date for these tenders has been extended from Monday, 24th August, 2015.

CfT 020-10227/15. Methadone 1mg/ml Mixture

The closing date for this tender has been extended from Monday, 10th August, 2015.

These tender documents are free of charge

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, 10 ta' Settembru, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għal:

CFT 018-10034/15. Provvista ta' *Emergency Physician Rapid Response Vehicles*

CFT 018-10035/15. Provvista u installazzjoni ta' *Cold Room 2nd Refrigeration System Only* (ħruġ mill-ġdid)

CFT 018-10036/15. Provvvediment ta' servizzi ta' kontroll tal-kwalità għall-gassijiet mediċi fl-Isptar u l-entitajiet tal-Kura Primarja li jaqgħu taħt il-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (ħruġ mill-ġdid)

Id-data tal-għeluq ġiet estiża.

CFT 018-10037/15. Provvista ta' saqqijiet ta' sodod kliniċi bil-*covers*

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 11 ta' Settembru, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għal:

CFT 008-10063/15. Provvista ta' *oxygen regulators with flowmeters*

CFT 008-10066/15. Provvista u konsenja ta' *defibrillator units*

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 14 ta' Settembru, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-bażi ta' kuntratt għall-provvista ta':

CFT 019-10320/15. *Prolene 7/0 W8704*

CFT 019-10319/15. *100% Silicone Paediatric Foley Catheters, Size 6CH*

CFT 019-10318/15. *Low volume paediatric blood lines*

CFT 019-10316/15. *Catheters Foley*

CFT 019-10309/15. *One Piece Wound Drainage Bags*

CFT 019-10308/15. *Wax Refills for Wax Bath*

CFT 019-10307/15. *Cardiac Angiography Packs*

CFT 020-10322/15. *Bendrofluazide 2.5mg Tablets/ Capsules*

CFT 020-10321/15. *Fenofibrate Low Dose Capsules*

CFT 020-10317/15. *Nortriptyline 10mg tablets*

CFT 020-10315/15. *Mianserin 10mg tablets*

CFT 020-10314/15. *Venlafaxine 75mg capsules/tablets*

CFT 020-10313/15. *Isosorbide Dinitrate 10mg Tablets*

CFT 020-10312/15. *Isosorbide Dinitrate 0.1% Injections*

CFT 020-10311/15. *Iloprost Trometamol Solution For Infusion (Ilomedin 100mcg/ml)*

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Thursday, 10th September, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CFT 018-10034/15. Supply of Emergency Physician Rapid Response Vehicles

CFT 018-10035/15. Supply and installation of the Cold Room 2nd Refrigeration System Only (re-issue)

CFT 018-10036/15. Provision of Quality Control Services for Medical Gases at Hospitals and Primary Health Care Entities Falling under the Ministry for Energy and Health (re-issue)

The closing date has been extended.

CFT 018-10037/15. Supply of clinical bed mattresses with covers

These tender documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Friday, 11th September, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CFT 008-10063/15. Supply of oxygen regulators with flowmeters

CFT 008-10066/15. Supply and delivery of defibrillator units

These tender documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Monday, 14th September, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the framework contract for the supply of:

CFT 019-10320/15. Prolene 7/0 W8704

CFT 019-10319/15. 100% Silicone Paediatric Foley Catheters, Size 6CH

CFT 019-10318/15. Low volume paediatric blood lines

CFT 019-10316/15. Catheters Foley

CFT 019-10309/15. One Piece Wound Drainage Bags

CFT 019-10308/15. Wax Refills for Wax Bath

CFT 019-10307/15. Cardiac Angiography Packs

CFT 020-10322/15. Bendrofluazide 2.5mg Tablets/ Capsules

CFT 020-10321/15. Fenofibrate Low Dose Capsules

CFT 020-10317/15. Nortriptyline 10mg tablets

CFT 020-10315/15. Mianserin 10mg tablets

CFT 020-10314/15. Venlafaxine 75mg capsules/tablets

CFT 020-10313/15. Isosorbide Dinitrate 10mg Tablets

CFT 020-10312/15. Isosorbide Dinitrate 0.1% Injections

CFT 020-10311/15. Iloprost Trometamol Solution For Infusion (Ilomedin 100mcg/ml)

CFT 020-10310/15. *Clopidogrel 75mg tablets*

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, 17 ta' Settembru, 2015. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFT 018-10026/15. *Consumables* għal *Canon Printers*
CFT 018-10027/15. *Consumables* għal *Kyocera Printers*
CFT 018-10028/15. *Consumables* għal *Lexmark Printers*
CFT 018-10029/15. *Consumables* għal *OKI Printers*
CFT 018-10030/15. *Consumables* għal *Ricoh Printers*
CFT 018-10031/15. *Consumables* għal *Xerox Printers*

Id-data tal-għeluq għal dawn l-offerti ġiet estiża mill-Ħamis, 3 ta' Settembru, 2015.

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System*: (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex tkun tista' tintuża l-*website*: Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-*e-Id* tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din il-*website*. Aktar tagħrif jinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess *website*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

L-14 ta' Awwissu, 2015

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti), Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa jgħarraf li d-data tal-għeluq tal-Espressjoni ta' Interess għall-esternalizazzjoni ta' Faċilitajiet ta' Teatru u servizzi relatati mal-kirurġiji tal-ġogi lid-Dipartiment tas-Saħħa ġiet estiża sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 21 ta' Awwissu, 2015 mill-Ġimgħa, 14 ta' Awwissu, 2015.

L-14 ta' Awwissu, 2015

AĠENZIJA IDENTITÀ MALTA

Iċ-*Chairman* Eżekuttiv tal-Aġenzija Identità Malta jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-10 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-Aġenzija Identità Malta, Ċentru tal-Mediterran għall-Konferenzi, Triq l-Isptar, Il-Belt Valletta, għal:

Avviż Nru. IMA-2015/006. Provvediment ta' Servizz ta' Awditjar lill-Aġenzija Identità Malta.

CFT 020-10310/15. Clopidogrel 75mg tablets

These tender documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Thursday, 17th September, 2015. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFT 018-10026/15. Consumables for Canon Printers
CFT 018-10027/15. Consumables for Kyocera Printers
CFT 018-10028/15. Consumables for Lexmark Printers
CFT 018-10029/15. Consumables for OKI Printers
CFT 018-10030/15. Consumables for Ricoh Printers
CFT 018-10031/15. Consumables for Xerox Printers

The closing date for these tenders has been extended from Thursday, 3rd September, 2015.

These tender documents are free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the times and dates specified above.

14th August, 2015

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies) MEH notifies that the closing date for the Expression of Interest for the Outsourcing of Theatre Facilities and related Services for Joint Replacement Surgeries to the Department of Health has been extended to 10.00 a.m. of Friday, 21st August, 2015 from Friday, 14th August, 2015.

14th August, 2015

IDENTITY MALTA AGENCY

The Executive Chairman Identity Malta Agency notifies that:

Sealed tenders will be received in the tender box located at the Identity Malta Agency, Mediterranean Conference Centre, Triq l-Isptar, Valletta, up to 10.00 a.m. of Thursday, 10th September, 2015, for:

Adv. No. IMA-2015/006. Provision of Audit Services to Identity Malta Agency.

Id-data tal-għeluq ġiet estiża mill-Ġimgħa, l-4 ta' Settembru, 2015

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jitniżżlu mill-website tal-Aġenzija Identità Malta (http://www.identitymalta.com).

Kull kjarifikazzjoni jew addenda għad-dokument tista' tinstab u titniżżel mill-istess *website*.

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

L-AWTORITÀ TA' MALTA GĦAT-TURIŻMU

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv jgħarraf li Avviż Nru. MTA/883/2015. Manutenzjoni ta' *landscaping* fi Ġnien Pembroke qed jiġi mħassra.

Partijiet interessati għandhom ikunu mgħarrfa li l-Awtorità mhi se taċċetta ebda offerta.

L-14 ta' Awwissu, 2015

L-AWTORITÀ TA' MALTA GĦAT-TURIŻMU

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 4 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, għal:

Servizzi ta' animaturi u atturi u kitba/produzzjoni ta' *sketch* għat-tfal ibbażat fuq 3 kotba għat-tfal.

Kopji tal-kotba u aktar tagħrif u speċifikazzjonijiet jistgħu jinkisbu billi wieħed jibgħat talba permezz tal-posta elettronika fuq (catherine.a.zammit@visitmalta.com) jew billi wieħed iċempel fuq in-numru 2291 5123.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tagħżel l-aktar kwotazzjoni vantaġġuża skont il-ħtiġijiet tagħha.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

The closing date has been extended from Friday, 4th September, 2015

Tender documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Identity Malta Agency (http://www.identitymalta.com).

Any clarifications or addenda to the document will be available to view and download from this same website.

Late submissions will not be considered.

14th August, 2015

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that Advt. No. MTA/883/2015. Landscaping maintenance at Ġnien Pembroke is being cancelled.

Interested parties are advised that the Authority will not accept any offers for this tender.

14th August, 2015

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:

Sealed quotations will be received at the Procurement Department, 1st floor, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 4th September, 2015, for:

The services of animation and acting and scripting of a sketch based on 3 currently available children's books.

Copies of the books and further information and specifications may be requested via email to (catherine.a.zammit@visitmalta.com) or by telephone 2291 5123.

The Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous quote for the needs of the Authority.

Late submissions will not be considered

14th August, 2015

IL-FONDAZZJONI GĦAL
SERVIZZI TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Il-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali tgħarraf li qed tilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot Nru. SAPP/15/11. 190 siġġu

Kopji tad-dokumenti tal-kwotazzjonijiet jistgħu jitniżżlu minn (http://www.fsws.gov.mt), jinġabru mill-Uffiċċju Prinċipali tal-Fondazzjoni f'212, Triq il-Kanun, Santa Venera SVR 9034, jew permezz ta' *email* fuq (procurement.fsws-headoffice@gov.mt).

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-istess uffiċċju (212, FSWS, Triq il-Kanun, Santa Venera SVR 9034), jew permezz ta' *email* fuq (procurement.fsws-headoffice@gov.mt) sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015.

Min jagħżel li jibgħat l-offerta/i fil-kaxxi tal-offerti għandu jikkwota n-numru tal-kwotazzjoni kif imsemmi hawn fuq l-envelop magħluq, u indirizzat lil:

Kap Eżekuttiv
Uffiċċju Prinċipali
Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali
212, Triq il-Kanun, Santa Venera SVR 9034

L-14 ta' Awwissu, 2015

FOUNDATION FOR
SOCIAL WELFARE SERVICES

The Foundation for Social Welfare Services notifies that sealed quotations will be received for:

Quot. No. SAPP/15/03. 190 chairs

Copies of quotation documents can be downloaded from (http://www.fsws.gov.mt), obtained from the Foundation's Head Office, 212, Triq il-Kanun Santa Venera SVR 9034, or by email (procurement.fsws-headoffice@gov.mt).

Quotations are to be submitted in the tender box at the same office (212, FSWS, Triq il-Kanun, Santa Venera SVR 9034), or by email (procurement.fsws-headoffice@gov.mt) by not later than 10.00 a.m. of Friday, 28th August, 2015.

Those submitting their quotations physically are to include the quotation's title and code as stated above clearly on the sealed envelope, and addressed to:

The Chief Executive Officer
Head Office
Foundation for Social Welfare Services,
212, Triq il-Kanun, Santa Venera SVR 9034

14th August, 2015

MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI
U X-XOGĦOL

Id-Direttur Ġenerali tal-Operat, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol jgħarraf li:

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Awwissu, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin immarkati *"Quotation for the Supply of Dell Motherboards 755"* fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet fit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 266, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Furjana, għal:

Kwot. Nru. DES 82/2015. Provvista ta' *Dell Motherboards 755*

Id-dokumenti relattivi jinġabru minn Kamra 266, Taqsima tal-*Procurement*, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Furjana, waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Min hu interessat jista' jattendi u jara l-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fid-data u l-ħin stipulati.

L-14 ta' Awwissu, 2015

MINISTRY FOR EDUCATION
AND EMPLOYMENT

The Director General Operations, Ministry for Education and Employment notifies that:

Sealed quotations marked "Quotation for the Supply of Dell Motherboards 755" will be received in the quotation box at Procurement Section, Room 266, Ministry for Education and Employment, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana, by not later than 11.00 a.m. of Friday, 28th August, 2015 for:

Quot. No. DES 82/2015. Supply of Dell Motherboards 755

Relevant documents may be collected from Room 266, Procurement Section, Ministry for Education and Employment, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana, during office hours.

Interested parties may attend and witness the opening and scheduling of the offers received on the appointed date and time.

14th August, 2015

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin bil-lingwa Ingliża fil-kaxxa tal-offerti għal:

Avviż Nru. FTS 143-15. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *lockers* fl-Iskola Sekondarja Erin Serracino Inglott

Id-dokumenti tal-offerti jitniżżlu u jiġu stampati mill-*website* tal-FTS: (www.fts.com.mt) fil-kolonna taħt "Tenders" u n-numru rispettiv tal-offerta.

L-offerti magħluqin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke PBK 1940 matul il-ġimgħa bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Il-Fondazzjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-14 ta' Awwissu, 2015

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:

Sealed tenders in English language will be received in the tender box up to 10.00 a.m. of Friday, 4th September, 2015, for:

Advt. No. FTS 143-15. Supply, delivery and installation of lockers at Erin Serracino Inglott Secondary School

Tender documents shall be downloaded and printed from the FTS website: (www.fts.com.mt) under the heading "Tenders" and the respective tender number.

Sealed tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke PBK 1940 only on weekdays between 8.30 a.m. and 5.00 p.m.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

14th August, 2015

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, it-2 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Avviż Nru. UM222-47-15. Servizzi ta' espert fl-istħarriġ għall-proġett LEAP! mad-Dipartiment tal-Kriminoloġija, fl-Università ta' Malta.

Din is-sejħa għall-kwotazzjonijiet magħluqa hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Socjali Ewropew (2007-2013) – Ninvestu fil-futur tiegħek

Id-dokument tal-kwotazzjoni huwa bla ħlas.

L-kwotazzjonijiet għandhom isiru biss fil-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u d-dokumenti l-oħra jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement,* l-Università ta' Malta, L-Imsida, (Kamra 324 tal-Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti prospettivi għandhom jaraw li d-dokument tal-kwotazzjoni jista' jitniżżel mill-*website:* (https://www.

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 2nd September, 2015, for:

Quot. No. UM222-47-15. Services of an expert in Surveys for the LEAP! Project with the Department of Criminology, University of Malta

This sealed call for quotations is part-financed by the European Union under the European Social Fund (2007-2013) – Investing in your future.

The quotation dossier is free of charge.

Quotations should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 324 Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Prospective bidders are to note that this quotation can be downloaded from (https://www.um.edu.mt/procurement/

um.edu.mt/procurement/service/quotations) billi jikkwotaw in-numru tal-kwotazzjoni.

Il-pubbliku jista' jattendi għall-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Settembru, 2015, fl-10.15 a.m. f'Kamra 323 tal-Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

L-14 ta' Awwissu, 2015

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, id-9 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Avviż Nru. UM1940. Provvista u kosenja ta' appart awdjoviżwali effiċjenti fl-użu tal-enerġija għall-Junior College

Il-proposti għandhom isiru biss fil-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u d-dokumenti l-oħra jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement*, l-Università ta' Malta, L-Imsida, (Kamra 324 tal-Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti prospettivi għandhom jaraw li d-dokument tal-offerta jista' jitniżżel mill-*website:* (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) billi jikkwotaw in-numru tal-kwotazzjoni.

Il-pubbliku jista' jattendi għall-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Settembru, 2015, fl-10.15 a.m. f'Kamra 323 tal-Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

L-14 ta' Awwissu, 2015

KUNSILL LOKALI ĦAŻ-ŻEBBUĠ

Il-Kunsill Lokali Ħaż-Żebbuġ jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-22 ta' Settembru, 2015, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. ZBG 01/15. Tindif ta' Żoni Urbani f'Ħaż-Żebbuġ b'metodi li jħarsu 'l-ambjent – Żona A

Avviż Nru. ZBG 02/15. Tindif ta' Żoni Urbani ta' Ħaż-Żebbuġ b'metodi li jħarsu 'l-ambjent – Żona B

Avviż Nru. ZBG 03/15. Tindif ta' Żoni Urbani ta' Ħaż-Żebbuġ b'metodi li jħarsu 'l-ambjent – Żona C

service/quotations) by quoting the specific quotations reference number.

The public may attend during the opening and scheduling of the quotations received up to 10.15 a.m. of Wednesday, 2nd September, 2015, in Room 323, Administration Block, University of Malta.

14th August, 2015

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 9th September, 2015, for:

Advt. No. UM1940. Supply and delivery of energy efficient audio visual equipment for the Junior College

Proposals should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 324 Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and 11.00 a.m..

Prospective bidders are to note that this tender can be downloaded from (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) by quoting the specific tender reference number.

The public may attend during the opening and scheduling of the quotations received up to 10.15 a.m. of Wednesday, 9th September, 2015, in Room 323, Administration Block, University of Malta.

14th August, 2015

ĦAŻ-ŻEBBUĠ LOCAL COUNCIL

The Ħaż-Żebbuġ Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd September, 2015 in the Council's Administrative Office for:

Advt. No. ZBG 01/15. Cleaning of Urban Areas in Ħaż-Żebbuġ in an environmentally friendly manner – Zone A

Advt. No. ZBG 02/15. Cleaning of Urban Areas in Ħaż-Żebbuġ in an environmentally friendly manner – Zone B

Advt. No. ZBG 03/15. Cleaning of Urban Areas in Ħaż-Żebbuġ in an environmentally friendly manner – Zone C

Għandu jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokumenti tal-offerta.

Dokumenti tal-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Ammnistrattiv tal-Kunsill fi Triq Frans Sammut, Ħaż-Żebbuġ, Malta.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar offerta vantaġġjuża.

L-14 ta' Awwissu, 2015

KUNSILL LOKALI SAN ĠILJAN

Il-Kunsill Lokali San Ġiljan jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, 14 ta' Settembru, 2015, jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati "Offerta għall-Ġbir ta' Skart Domestiku - Avviż Nru. SGLC 52-02/2015" fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali, Triq Forrest, San Ġiljan STJ 2033 għal:

Avviż Nru. SGLC 52-02/2015. Ġbir ta' Skart Domestiku

Għandu jitħallas dritt ta' €150 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara d-data u l-ħin tal-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-14 ta' Awwissu, 2015

KUNSILL LOKALI RABAT (CITTÀ VICTORIA)

Il-Kunsill Lokali Rabat, Città Victoria jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Settembru, 2015 fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 02/2013. Sejħa għal NGOs interessati fil-kostruzzjoni ta' bini tal-NGO u titjib tal-inħawi tal-madwar fi Triq Dr Anton Tabone, Ir-Rabat, Gozo.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Dokumenti relattivi u iktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Lokali tar-Rabat, Città Victoria fuq in-numru tat-telefon, 2156 3344.

L-14 ta' Awwissu, 2015

A fee of €100 should be paid for each copy of tender documents;

Tender documents and further information may be obtained from the Council's Administrative office at Triq Frans Sammut, Ħaż-Żebbuġ, Malta.

The Council reserves the right to reject any offer, even the most advantageous.

14th August, 2015

SAN ĠILJAN LOCAL COUNCIL

The San Ġiljan Local Council notifies that:

Sealed tenders marked "Tender for the Collection for Mixed Household Waste - Tender No. SGLC 52-02/2015", will be received in the tender box at the Local Council's Administrative Office, Triq Forrest, San Ġiljan, STJ 2033 up to noon of Monday, 14th September, 2015, for:

Advt. No. SGLC 52 - 02/2015. Collection of Mixed Household Waste

A fee of €150 will be charged for every copy of tender document.

Tenders will be opened immediately after the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

14th August, 2015

RABAT (CITTÀ VICTORIA) LOCAL COUNCIL

The Rabat, Città Victoria Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Offices up to noon of Friday, 18th September, 2015, for:

Advt. No. 02/15. Call for NGOs interested in constructing an NGO building and upgrading of surrounding area at Triq Dr Anton Tabone, Victoria, Gozo.

A fee of €50 is to be charged for each copy of quotation document.

Further information can be obtained from the Rabat, Città Victoria Local Council on telephone number, 2156 3344.

14th August, 2015

KUNSILL LOKALI IL-FONTANA

Il-Kunsill Lokali Il-Fontana jgħarraf illi:

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Settembru, 2015, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. FNT 02/2015. Provvediment ta' Servizzi Professjonali ta' Perit lill-Kunsill

Għandu jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Id-dokumenti tal-offerta jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mis-Segretarju Eżekuttiv fuq in-numru tat-telefon tal-Kunsill Lokali 2155 8877.

L-14 ta' Awwissu, 2015

FONTANA LOCAL COUNCIL

The Fontana Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to 11.00 a.m. of Monday, 14th September, 2015, for:

Advt. No. FNT 02/2015. Provision of Professional Services of an Architect to Council

A fee of €30.00 is to be paid for each copy of tender document.

Tender documents can be collected from the Local Council's office during office hours.

The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

Further details can be obtained by contacting the Executive Secretary on the Local Council telephone number 2155 8877.

14th August, 2015

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1321

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxal tal-Qrati.

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fid-29 ta' Lulju 2015, fuq talba ta' Dr Luigi A. Sansone, noe, ġie ordnat biex jintgħazlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lil ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat 720/2015 MCH, fl-ismijiet Dr Luigi A. Sansone noe u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avukat Dr Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD detentur tal-karta tal-identità numru 258269 ittra 'M' bħala mandatarju speċjali ta' Chivas Holdings (IP) Limited, kumpannija estera inkorporata f'Companies House tar-Renju Unit bin-numru 'SC331555'u b'indirizz reġistrat ta' 111-113, Renfrew Road, Paisley, Renfrewshire PA3 4DY fir- Renju Unit vs 1) Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT CO, LTD entità estera b'indirizz esteru mhux magħruf, fid-data tal-preżentata tar-rikors guramentat promotur u 2. Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, entità estera indikata bħala 'C R No 15124' u

Bann for Curators.

Republic of Malta.

To the Court Marshall

By means of a decree given by this Court, on the 29th July 2015, following a request of Dr Luigi A.Sansone noe, it was ordered that deputy curators be chosen to represent ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, in the records of the Sworn Application, 720/2015 MCH, in the names Dr Luigi A. Sansone noe and in the relative and subsequent acts.

By means of a Sworn Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Dr Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD holder of identity card number 258269 letter 'M'as special mandatary of Chivas Holdings (IP) Limited, a foreign company incorporated in Companies House of the United Kingdom, with number 'SC 331555' and with a registered address of 111-113, renfrew Road, Paisley, Renfrewshire PA3 4DY in the United Kingdom, vs 1) Deputy Curators to represent XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT CO LTD, a foreign entity with an unknown foreign address, on the date of filing of the original sworn application and 2. Deputy Curators to represent ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, a foreign entity

b'indikazzjoni ta' indirizz ta' 'ALHORIA STREET 158/98 ALHKMUS CITY LYBIA COUNTRY' fil-Libja, fis-27 ta' Lulju 2015, ir-rikorrenti Avukat Dr Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD detentur tal-Karta tal-identità numru 258269 ittra 'M' bħala mandatarju specjali ta' Chivas Holdings (IP) Limited, hawn fuq imsemmija għar-raġunijiet premessi fir-rikors ta' hawn fuq talab lil din l-Onorabbli Qorti;

1) Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'kwantità ta' fliexken b'forma partikolari u li fihom likwidu kulur dehen-kannella, liema fliexken kollha għandhom fuqhom trade marks figurativi 'CHIVAS REGAL' CHIVAS BROTHERS' 'Chivas Regal Blended SCOTCH WHISKY aged 12 YEARS Produce of Scotland' u emblema partikolari u li jinsabu preżentement miżmuma taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien sab li l-container immarkat 'BSIU2015202' kien jikkontnenihom fost oħrajn jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprejta intelletwali tas-soċjetà attriċi stante li l-oġġetti falsifikati;

2. Tordna lill-Komptrollur tad-Dwana li tiddisponi minn tali oġġetti 'l hinn mill-kanali tal-Kummerċ b'dak il-mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk l-oġġetti mingħajr kumpens lill-konvenuti.

3. Tieħu jew tordna lill-Kontrollu tad-Dwana li jieħu dwar dawk l-oġġetti kull miżura oħra li jkollha l-effett li effettivament iċċaħħad lill-konvenuti mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni.

4. Tordna li l-konvenuta għandha tbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u t-tliet talbiet attriċi inkluż l-ispejjeż mill-lok tal-ħażna sal-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjeż, kollha kontra l-konvenuti inġunta in subizzjoni.

Lista ta' Xhieda.

Elenku ta' Dokumenti.

Rikorrenti: Avukat Dr Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD detentur tal-karta tal-identità numru 258269 ittra 'M' bħala mandatarja specjali ta' Chivas Holdings (IP) Limited, kumpanija estera inkorporata f'Companies House tar-Renju Unit bin-numru 'SC 331555' u b'indirizz reġistrat ta' 111-113, Renfrew Road, Paisley, Renfrewshire PA3 4DY fir-Renju Unit.

84, Triq Melita, Valletta VLT 1120.

1. Notifika Konvenuti: 1) Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw lil XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT

indicated as 'CR no 15124' and with an indication of address of 'ALHORIA STREET 158/98 ALHKMUS CITY LYBIA COUNTRY' IN Libya, on the 27th July 2015, the applicant Advocate Dr Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD holder of identity card number 258269 letter 'M'as special mandatary of Chivas Holdings (IP) Limited, above mentioned for the reasons above premised in the above application asked this Honourable Court;

1) To declare that the objects consisting in a quantity of bottles with a particular form and which contain a liquid of a golden-brownish colour, which bottles all have the f igurative trade marks 'CHIVAS REGAL' 'CHIVAS BROTHERS' 'Chivas Regal Blended Scotch Whisky' aged 12 YEARS Produce of Scotland ' and a particular emblem and are presently held under the authority of the Comptroller of Customs after he found that the container marked 'BSIU2015202' which contained them amongst others violated the rights of intellectual property of the plaintiff company since the objects falsified;

2. Orders the Comptroller of Customs to dispose of the said objects outside the chanels of Commerce in such a manner as to preclude damage to the plaintiff company or order the Comptroller of Customs to destroy those those objects without compensation to the defendant.

3. To take or order the Comptroller of Customs to take as regards those objects any measure that shall have the effect to deprive the defendants from the economic benefits of the transaction.

4.Order that the defendant is to bear all the expenses in connection with the measures ordered in terms of the second and third demands of the plaintiff including the costs from the storage place till the eventual destruction.

With costs, against the defendants summoned so that a reference to its evidence be made.

List of Witnesses.

List of Documents.

Applicant: Advocate Dr Luigi A. Sansone LLB (HONS) LLD holder of identity card number 258269 letter 'M'asspecial mandatary of Chivas Holdings (IP) Limited, a foreign company incorporated in Companies House of the United Kingdom with number 'SC 331555' and with a registered address of 111-113, Renfrew Road, Paisley, Renfrewshire PA 3 4DY in the United Kingdom.

84, Triq Melita, Valletta VLT 1120.

1. Notify Defendants: 1) Deputy Curators to represent XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT CO LTD, a

Co. Ltd, entità estera b'indirizz esteru mhux magħruf fid-data tal-prezentata tar-rikors ġuramenat promotur

Il-Qorti, Valletta (żewġ notifiki) u

2. Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, entità estera ndikata bħala 'C R No. 15124' u b'indikazzjoni ta' indirizz 'ALHORIA STREET 158/98 ALHKMUS CITY LYBIA COUNTRY, fil-Libja',

Il-Qorti, Valletta, (Żewġ kopji).

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħzel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Superjuri, hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Giannino Caruana Demajo, LLD, Duttur tal-Liġi.

Illum 29 ta' Lulju 2015.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 10 ta'Awwissu 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

foreign company with an unknown foreign address on the date of filing of the original sworn application

Courts of Justice, Valletta (two services) and

2. Deputy Curators to represent ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, a foreign company indicated as 'C R NO 15124' and with an indication of address 'ALHORIA STREET, 158/98 ALHKMUS City, LYBIA Country, in Libya',

Court of Justice, Valletta (two services).

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall, above mentioned, with the witness of the Hon. Mr.Justice Giannino Caruana Demajo, LLD, Doctor of Laws.

Today 29th July 2015.

Registry of the Superior Courts, today 10th August 2015

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1322

Bandu għall-kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)

B'digriet mogħti minn din il-Qorti fit-28 ta' April 2015 fuq talba ta' Martyn Bajada ta' Agius, Appartament numru 2, Triq San Martin, Fontana, Għawdex (Passaport Ingliż numru 5244 83037), ġie ordnat biex jintagħżlu kuraturi deputati sabiex jirrapreżentaw lill-assenti Emma Jane Brickles fl-atti tal-ittra ta' medjazzjoni numru 39/2015 fl-ismijiet "Martyn Bajada versus Kuratur Deputat sabiex jirrappreżenta lill-assenti Emma Jane Brickles, " ippreżentata fit-28 ta' April 2015 fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Familja, u fl-atti l-oħra kollha relattivi u sussegwenti.

Banns for Curators

Republic of Malta

To the Marshal of the Court.

By virtue of a decree of this Court dated the 28th April 2015, following a request by Martyn Bajada of Agius, Apartment Number 2, Saint Martin Street, Fontana, Gozo (British passport number 5244 83037), it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the absent Emma Jane Brickles in the records of mediation letter number 39/2015JVC in names "Martyn Bajada versus Deputy Curator to represent the absent Emma Jane Brickles," filed on the 28th April 2015 in the Court of Maġistrate (Gozo), Superior Jurisdiction, Family Section, and in all other relative and subsequent acts.

Permezz tal-ittra ta' medjazzjoni numru 39/2015JVC, ippreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Qorti Superjuri, Sezzjoni tal-Familja, fl-ismijiet Martyn Bajada versus Kuratur Deputat.

Bil-preżenti Martyn Bajada ta' Agius, Appartament Nru. 2, Triq San Martin, Fontana, Għawdex detentur tal-passaport Ingliz numru 5244 83037 jiddikjara:

Illi huwa kellu relazzjoni ma' Emma Jane Brickles. Minn din ir-relazzjoni huma kellhom tewmin li twieldu nhar is-sbatax (17) ta' Jannar 2008 u li ngħataw l-isem ta' omissis u omissis;

Illi r-relazzjoni ta' bejn il-mittenti u Emma Jane Brickles tkissret irrimedjabilment tliet xhur wara t-twelid tat-tewmin. Difatti l-istess Emma Jane Brickles abbandunat liż-żewġ uliedha żgħar u dawn spiċċaw jiddependu għal kollox fuq missierhom. Difatti l-missier ilu jieħu ħsiebhom unikament u esklussivament sa minn meta kellhom tliet (3) xhur. Illum il-ġurnata l-mittenti ma jafx fejn qiegħda tirrisjedi l-istess Emma Jane Brickles u m'għandu l-ebda kuntatt magħha. In oltre mill-2008 'l hawn Emma Jane Brickles m'għamlet l-ebda forma ta' kuntatt mal-mittenti u lanqas ippruvat tagħmel kuntatt ma' uliedha;

Illi l-esponenti jixtieq li huwa jingħata l-kura u l-kustodja assoluta ta' uliedu minuri u dan bl-intiża li l-mittenti jkun jista' jieħu ħsieb dak kollu li għandu x'jaqsam mas-saħħa u edukazzjoni ta' uliedu u dak kollu anċillari kif wkoll li tiġi stabbilita r-rata ta' manteniment li għandha tkun pagabbli mill-omm lil missier għal uliedha minuri;

Għaldaqstant il-mittenti jitlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti sabiex jogħġobha:

(a) taħtar medjatur sabiex jgħin lill-partijiet jaslu għall-ftehim dwar il-kura u kustodja tal-ulied minuri omissis u omissis aħwa Bajada kif wkoll dwar il-manteniment li għandu jkun pagabbli mill-omm lil missier għal uliedha minuri;

(b) U fin-nuqqas ta' ftehim bejn il-partijiet tawtorizza lill-mittenti jipproċedi bil-kawża relattiva.

Notifika: Kuratur Deputat sabiex jirrappreżenta lill-Assenti Emma Jane Brickles

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) u sejjaħ b'dan lil kull min jrid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

By means of a Mediation letter number 39/2015JVC, filed, in the Courts of Maġistrate (Gozo), Superior Jurisdiction, Family Section, in the names Martyn Bajada versus Deputy Curator

By virtue of the present letter Martyn Bajada, of Agius, Apartment No. 2, Triq San Martin, Fontana, Gozo, holder of British passport number 5244 83037 declares:

That he had a relationship with Emma Jane Brickles. From this relationship, the couple had twins who were born on the seventeenth (17th) of January 2008, and given the names omissis and omissis respectively;

That the couple's relationship irretrievably broke down a mere three months following the birth of the twins. In fact Emma Jane Brickles abandoned her two children when they were barely three months old and the children ended up being solely dependent on their father for their néeds. Indeed the father has been their sole carer from when they were three (3) months old till this present day. At present, applicant is not aware where Emma Jane Brickles is residing, and does not have any contact with her whatsoever. As from 2008, Emma Jane Brickles has never attempted to contact applicant in any way, nor has she attempted to contact her children or request information about her children;

That applicant wishes to be granted sole care and custody of his minor children so that he will be in a position to take care of anything relating to the health and education of his children, as well as anything ancillary thereto. In addition he wishes that a maintenance allowance be fixed for the minor children's needs and that the mother would pay this amount to the father;

Therefore applicant humbly requests that this Honourable Court:

(a) To appoint a mediator to help the parties reach an amicable settlement as regards the care and custody of the minor children omissis and omissis, brothers Bajada, as well as regarding the maintenance allowance which is to be paid by the mother to the father for their minor children;

(b) and, in the absence of such an agreement between the parties, to authorise the applicant to proceed with the relative court case.

Notification: Curator to represent the interests of Emma Jane Brickles

You are therefore ordered to affix an official copy of this banns at the entrance of the Court of Maġistrates (Gozo) and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Familja, hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Maġistrat Dr Joanne Vella Cuschieri B.A. Mag. Jur. (Eur. Law), Duttur tal-Liġi.

Illum 28 ta' April 2015

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Familja

Illum 10 ta' Awwissu 2015

DORIANNE CORDINA
Għar-Reġistratur,
Qrati u Tribunali (Għawdex)

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of this banns, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Court of Maġistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, Family Section, above mentioned, with the witness of the Dr Joanne Vella Cuschieri B.A. Mag. Jur. (Eur. Law), Doctor of Laws.

Today 28th April 2015

Registry of the Court of Maġistrates (Gozo)
Superior Jurisdiction, Family Section

Today 10th August 2015

DORIANNE CORDINA
For the Registrar,
Gozo Courts and Tribunals

1323

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fis-6 ta' Awwissu, 2015 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dr. Neville Camilleri LLD) Kumpilazzjoni Numru 223/2015 fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Nikolai Sant)

Kontra

MOHAMMED KOURUMA, 36 sena, diżokkuppat, iben il-mejjet Mamabi u Mariam née Diabate, imwieled il-Kosta tal-Ivorju, Afrika fil-15 ta' Frar 1979, residenti ġewwa "The Meadows", Flat 42, Triq l-Alka, San Pawl il-Baħar, Malta u detentur tal-Karta tal-Identità Maltija bin-numru 36689(A) u dokument ta' Identifikazzjoni bin-numru 1929 BB.

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terżi persuni b'mod ġenerali, l-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil jew imissu lil MOHAMMED KOURUMA jew li huma proprjetà' tiegħu u pprojbietu milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, jipoteka jew xort'oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikoluži, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 10 ta' Awwissu, 2015
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

MARVIC PSAILA
Deputat Registratur, Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 6th August, 2015 given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dr. Neville Camilleri LLD) Compilation number 223/2015 in the case:

The Police
(Inspector Nikolai Sant)

Versus:

MOHAMMED KOURUMA, 36 years, unemployed, son of the late Mamabi and Mariam née Diabate, born in Ivory Coast, Africa on the 15th February 1979, residing at "The Meadows", Flat 42, Alka Street, St. Paul's Bay, Malta and holder of Maltese Identity Card bearing number 36689(A) and a document of identification bearing number 1929 BB.

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all monies and other movable property due or pertaining or belonging to MOHAMMED KOURUMA and prohibits the said accused from transferring, pledging, hypothecating or otherwise disposing of any movable or immovable property and this according to Section 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta and of Section 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.

Today, 10th August, 2015
Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

MARVIC PSAILA
Deputy Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

1324

IKUN jaf kullħadd illi b'digriet mogħti fl-10 ta' Lulju 2015 mit-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Għawdex), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-avviż li jidher hawn taħt sabiex iservi ta' notifika għall-fini tal-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta fil-konfront tal-konvenut Jun Lu (Karta tal-identità numru 18724A) ta' Ġwanni Court, 6, Triq Torri Tinghi, Xewkija, Għawdex.

Il-kumpanija attriċi Go pc (C22334) ippreżentat Avviż tat-Talba fit-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Għawdex) – Talba numru 24/2015 (KM) fl-ismijiet "Go plc vs Jun Lu" – fit-30 ta' Ġunju 2015 fejn talbet lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut jħallasha is-somma ta' € 282.28, liema ammont huwa dovut bi ħlas għal servizzi. Bl-ispejjeż u l-imgħax.

Il-każ huwa differit għall-25 ta' Settembru, 2015 fil-10.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)

Illum 11 ta' Awwissu, 2015
DANIEL SACCO
Għar-Reġistratur

IT IS hereby notified that by virtue of a decree delivered on the 10th July 2015, the Small Claims Tribunal (Gozo) ordered the publication of the following notice for the purposes of sevice in terms of section 187(3) of Cap. 12 of the Laws of Malta in respect of defendant Jun Lu (Identity Card number 18724A) of Ġwanni Court, 6, Torri Tinghi Street, Xewkija, Gozo.

The plaintiff company Go pc (C22334) filed a claim in the Small Claims Tribunal (Gozo) – Case Number 24/2015 (KM) in the names of "Go plc vs Jun Lu" – on the 30th of June 2015, wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay it the amount of € 282.28 with regard to sevices provided. With costs and interest.

The case is differed to the 25th of September 2015 at 10.45 a.m.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)

This 11th August, 2015
DANIEL SACCO
f/Registrar

1325

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fl-4 ta' Awwissu, 2015, fuq rikors ta' MALTA TOWAGE LIMITED ġie iffissat il-jum tat-Tnejn, 5 ta' Ottubru, 2015 f'nofsinhar (12.00 p.m) għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li għandu jsir f'AWLA, FIT-TIENI SULAR TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, IL-BELT VALLETTA tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand MV IRMAK u b'digriet tal-erbatax (14) ta' Lulju, 2015 ġew nominati Dr. Benjamin Valenzia u PL Katrina Zammit Cuomo bħala kuraturi.

MV IRMAK reġistrat fiż-Żanżibar, Tanżanija bin-numru IMO 7514490, b'kollox tul 74.81 metri, fond 6.01 metri u wiesa 10.60 metri.

N.B. L-imsemmi vapur jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-Subbasta Numru 26/15.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 11 ta' Awwissu, 2015.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 4th August, 2015, on the application of MALTA TOWAGE LIMITED, Monday, 5th October, 2015 at noon (12.00 p.m.), has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held in a HALL 2ND FLOOR OF THESE COURTS OF JUSTICE, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following items seized from the property of MV IRMAK and by decree of the 14th July, 2015 had been nominated Dr. Benjamin Valenzia and Katrina Zammit Cuomo LP as curators.

MV IRMAK registered in Zanzibar, Tanzania with the number IMO 7514490, overall length 74.81 metres, depth 6.01 metres and breath 10.60 metres.

N.B. The said boat will be sold as described in the acts of file number 26/15.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 11th August, 2015.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1326

IKUN jaf kullħadd illi b'digriet mogħti fl-10 ta' Lulju 2015 mit-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Għawdex), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-avviż li jidher hawn taħt sabiex iservi ta' notifika għall-fini tal-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta fil-konfront tal-konvenut Horner Arthur Albert George (Karta tal-identità numru 31365A) ta' Grech, Flat 5, Triq il-Madonna ta' Lourdes, Nadur, Għawdex.

Il-kumpanija attriċi Go pc (C22334) ippreżentat Avviż tat-Talba fit-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Għawdex) – Talba numru 19/2015 (KM) fl-ismijiet "Go plc vs Horner Arthur Albert George" – fit-30 ta' Ġunju 2015 fejn talbet lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut jħallasha is-somma ta' € 321.87, liema ammont huwa dovut bi ħlas għal servizzi. Bl-ispejjeż u l-imgħax.

Il-każ huwa differit għall-25 ta' Settembru, 2015 fil-10.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)

Illum 11 ta' Awwissu, 2015

DANIEL SACCO
Għar-Reġistratur

IT IS hereby notified that by virtue of a decree delivered on the 10th July 2015, the Small Claims Tribunal (Gozo) ordered the publication of the following notice for the purposes of sevice in terms of section 187(3) of Cap. 12 of the Laws of Malta in respect of defendant Horner Arthur Albert George (Identity Card number 31365A) of Grech, Flat 5, il-Madonna ta' Lourdes Street, Nadur, Gozo.

The plaintiff company Go pc (C22334) filed a claim in the Small Claims Tribunal (Gozo) – Case Number 19/2015 (KM) in the names of "Go plc vs Horner Arthur Albert George" – on the 30th of June 2015, wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay it the amount of € 321.87 with regard to sevices provided. With costs and interest.

The case is differed to the 25th of September 2015 at 10.45 a.m.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)

This 11th August, 2015

DANIEL SACCO
f/Registrar

1327

IKUN jaf kullħadd illi b'digriet mogħti fl-10 ta' Lulju 2015 mit-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Għawdex), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-avviż li jidher hawn taħt sabiex iservi ta' notifika għall-fini tal-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta fil-konfront tal-konvenut Malcolm Richard Walker (Karta tal-identità numru 72429A) ta' Old Trafford Court, Hacienda, Triq ir-Ramla l-Ħamra, Nadur, Għawdex.

Il-kumpanija attriċi Go pc (C22334) ippreżentat Avviż tat-Talba fit-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Għawdex) – Talba numru 22/2015 (KM) fl-ismijiet "Go plc vs Malcolm Richard Walker" – fit-30 ta' Ġunju 2015 fejn talbet lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut jħallasha is-somma ta' € 266.97, liema ammont huwa dovut bi ħlas għal servizzi. Bl-ispejjeż u l-imgħax.

Il-każ huwa differit għall-25 ta' Settembru, 2015 fil-10.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)

Illum 11 ta' Awwissu, 2015

DANIEL SACCO
Għar-Reġistratur

IT IS hereby notified that by virtue of a decree delivered on the 10th July 2015, the Small Claims Tribunal (Gozo) ordered the publication of the following notice for the purposes of sevice in terms of section 187(3) of Cap. 12 of the Laws of Malta in respect of defendant Malcolm Richard Walker (Identity Card number 72429A) of Old Trafford Court, Hacienda, ir-Ramla l-Ħamra Street, Nadur, Gozo.

The plaintiff company Go pc (C22334) filed a claim in the Small Claims Tribunal (Gozo) – Case Number 22/2015 (KM) in the names of "Go plc vs Malcolm Richard Walker" – on the 30th of June 2015, wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay it the amount of € 266.97 with regard to sevices provided. With costs and interest.

The case is differed to the 25th of September 2015 at 10.45 a.m.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)

This 11th August, 2015

DANIEL SACCO
f/Registrar

1328

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrenti Emanuel Mercieca (KI 75294M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 184/15 AL) fejn talab il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID tal-minuri Bradey Scerri u Elise Scerri bin-numri 2823/2011 u 5330/2013 rispettivament fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smiegħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 11 ta' Awissu 2015

RITA MANGION
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Emanuel Mercieca (ID 75294M) filed an application under oath (No. 184/15 AL) demanding CORRECTIONS the ACT OF BIRTH of the minors Bradey Scerri and Elise Scerri numbers 2823/2011 and 5330/2013 respectively in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the sevice of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 11th August 2015

RITA MANGION
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1329

Bandu għall-Kuraturi.

Repubblika ta' Malta.

Lill-Marixxall tal-Qrati.

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fis-6 ta' Awwissu 2015, fuq talba ta'John Mc Cormack, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw il-wirt battal ta' Robert Bell, fl-atti tar-rikors ġuramentat numru 884/2010, AF, fl-ismijiet John Mc Cormack vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-att tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet John Mc Cormack vs Robert Bell et, fit-3 ta' Awwissu 2015, ir-rikorrenti John Mc Cormack, talab lil din l-Onorabbli Qorti, tappunta kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw il-wirt battal ta' Robert Bell fl-atti ta' dawn il-proċeduri u fl-atti kollha relattivi u sussegwenti.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet John Mc Cormack vs Robert Bell et, rikors numru 884/2010 AF, jinsab differit għas-smigħ għall-5 ta' Novembru 2015, fid-9.00 a.m.

Bann for Curators.

Republic of Malta.

To the Court Marshall.

By means of a decree given by this Court, on the 6th August 2015, following a request of John Refalo Mc Cormack, noe, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the vacant inheritance of Robert Bell, in the records of the sworn application number 884/2010 AF, in the names John Mc Cormack vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of an Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the names John Mc Cormack, vs Robert Bell et, on the 3rd August 2015, the applicant John Mc Cormack, asked this Honourable Court, to appoint deputy curators to represent the vacant inheritance of Robert Bell, in the records of these procedures and in the relative and subsequent acts.

The Sworn Application in the names John Mc Cormack vs Robert Bell et, application number 884/1010 AF, has been deferred for hearing to the 5th November 2015, at 9.00 a.m.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja ufficjali ta' dan il-bandu fid-dahla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f' dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-esekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Anthony Ellul, LLD, Duttur tal-Ligi.

Illum 6 ta' Awwissu 2015.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta'Awwissu 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall, above mentioned, with the witness of the Hon. Mr. Justice Anthony Ellul, LLD, Doctor of Laws.

Today 6th August 2015.

Registry of the Superior Courts, today 12th August 2015

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1330

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-17 ta' Lulju, 2015, fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC (C2833) ġie iffissat il-jum tat-Tlieta, 6 ta' Ottubru, 2015 fl-għaxra u nofs ta' filgħodu (10.30 a.m.) għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li għandu jsir FL-EWWEL SULAR TA' DAWN IL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, IL-BELT VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-Villa, bla isem u bla numru, magħrufa bħala 'Estoril', flimkien mal-garaxx fi Triq il-Linja, Attard, liema villa u garaxx huma mibnija fuq plot li jifforma parti minn biċċa art magħrufa bħala 'Tax-Xatba', fil-kuntrada ta' Fġieni, f'Attard, liberi u franki bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha stmata li tiswa miljun u mitt elf ewro (€1,100,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' GAUCI CHRISTOPHER (K.I.76868M) u GAUCI IAN (K.I.56674M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-Subbasta numru 100/2011.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 12 ta' Awissu, 2015.

MARVIC FARRUGIA
Għar- Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 17th July, 2015, on the application of BANK OF VALLETTA PLC (C2833), Tuesday, 6th October, 2015 at half past ten in the morning (10.30 a.m.), has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held in THE FIRST FLOOR OF THESE COURTS OF JUSTICE, REPUBLIC STREET, IL-BELT VALLETTA of the following property.

The Villa, unnamed and unnumbered known as 'Estoril', together with the garage, in Triq il-Linja, Attard, which villa and garage are built on a plot forming part from a piece of land known as 'Tax-Xatba', district of Fġieni, in Attard, free and unencumbered with all its rights and appurtenances valued at one million and one hundred thousand euro (€1,100,000).

The said tenement is the property of GAUCI CHRISTOPHER (I.D.76868M) and GAUCI IAN (I.D.56674M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of the file number 100/2011.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 12th August, 2015.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1331

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fil- 31 ta' Lulju, 2015 fuq rikors ta' PATER FINANCE CO LTD ġie iffissat il-jum tal-Erbgha, 21 t' Ottubru, 2015 fil-ħdax ta' filgħodu (11.00 a.m.) għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir f'Waldorf Auto Sevices, Triq taż-Żwejt, San Ġwann tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand SOUTHCLIFF DEVELOPMENT LTD ET.

Vettura tal- Marka Hyundai Tucson ta' kulur iswed bin-numru tar-Reġistrazzjoni RRA 007.

L-oġġetti msemmija jinbiegħu bħalma ġew deskritti fl- Atti tas-Subbasta 13/2015

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 12 ta' Awwissu, 2015.

RUDOLPH MARMARÀ
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 31st July, 2015 on the application of PATER FINANCE CO LTD, Wednesday, 21st October, 2015 at eleven in the morning (11.00 a.m.), has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held at Waldorf Auto Sevices, Triq taż-Żwejt, San Ġwann of the following items seized from the property of SOUTHCLIFF DEVELOPMENT LTD ET.

Vehicle of the make Hyundai Tucson in black colour with registration number RRA 007.

The said objects will be sold as described in the Judicial Sales Act 13/2015

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 12th August, 2015.

RUDOLPH MARMARÀ
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1332

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fil-11 ta' Awwissu, 2015, fuq rikors ta' BORG MARY CARMEN ET ġie iffissat il-jum tat-Tlieta, 6 ta' Ottubru, 2015 fil-ħdax ta' filgħodu (11.00 a.m.) għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li għandu jsir FL-EWWEL SULAR TA' DAWN IL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, IL-BELT VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

Ir-razzett magħruf bħala 'Tal-Busuf' li llum iġib l-isem 'Razzett Ħniena Divina', mingħajr numru, fit-Triq it-Torri tal-Għallies, l-Għallies limiti tan-Naxxar flimkien mar-raba' annessa miegħu ta' madwar elfejn erba' mija u tlieta u disgħin punt sebgħa ħamsa metri kwadri (2,493.75mk), liberu u frank bid-drittijiet gustijiet u pertinenzi kollha tiegħu stmat li jiswa ħames mija u ħamsin elf Ewro (€550,000).

Id-dar bin-numru wieħed u ħamsin (51), f'Triq il-Kbira, Ħas-Sajjied, Birkirkara tinsab f'kantuniera ma' Sqaq numru wieħed (1), Triq Ħas-Sajjied, libera u franka bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħħa stmata li tiswa disgħin elf Ewro (€90,000).

Id-dar bl-isem 'Cadeau' u l-garaxx fi Triq Dun Amabile Sisner, Pembroke suġġetta għal ċens annwu u perpetwu ta' mitejn u sittax-il Ewro disgħa u sittin ċenteżmu (€216.69) stmata li tiswa tliet mija ħamsa u erbgħin elf sitt mija sitta u sittin Ewro u sittin ċenteżmu (€345,666.00).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' MUSCAT LEONE (K.I.406045M) u MUSCAT ANTONIA (K.I.45648M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-Subbasta numru 35/14.

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th August, 2015, on the application of BORG MARY CARMEN ET, Tuesday, 6th October, 2015 at eleven in the morning (11.00 a.m.), has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held in THE FIRST FLOOR OF THESE COURTS OF JUSTICE, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following property.

The farm known as 'Tal-Busuf' that today bears the name 'Razzett Ħniena Divina', with no number, in Triq it-Torri tal-Għallies, l-Għallies limits of Naxxar together with the land annexed of approximately of two thousand four hundred and ninety three point seventy five square metres (2,493.75mk), free and unencumbered with all its rights and appurtenances valued at five hundred and fifty thousand Euro (€550,000).

The house number fifty one (51), in Triq il-Kbira, Ħas-Sajjied, Birkirkara in a corner with Alley number one (1), Triq Ħas-Sajjied, free and unencumbered with all its right and appurtenances valued at ninety thousand Euro (€90,000).

The house named 'Cadeau' and the garage in Triq Dun Amabile Sisner, Pembroke subject to annual and perpetual ground rent of two hundred and sixteen Euro and sixty nine cents (€216.69) valued at three hundred and forty five thousand six hundred and sixty six Euro and sixty cents (€345,666.00).

The said tenement is the property of MUSCAT LEONE (I.D.406045M) and MUSCAT ANTONIA (I.D. 45648M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of file number 35/14.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 12 ta' Awwissu, 2015.

MARVIC FARRUGIA
Għar- Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 12th August, 2015.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1333

B'digriet mogħti, fid-9 ta' Ġunju 2015, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Maria Teresa sive Marthese Cachia, Josephine Ciappara, Carmen Spiteri, u Emanuela sive Lilian Farrugia vs Salvinu Caruana u Kuraturi Deputati biex jidhru għall-assenti George Caruana li qiegħed imsiefer l-Awstralja, Rik. Ġuramentat 401/15 AE, ġiet ordnata issegwenti pubblikazzjoni biex issevi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuta Charlene Caruana (ID 54386M), a tenur tal-Artikolu 187(3) et seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Maria Teresa sive Marthese Cachia (ID 515852M) Josephine Ciappara (ID 437756M) Carmen Spiteri (ID 268463M) u Emanuela sive Lilian Farrugia (ID 34068M) vs Salvinu Caruana (ID 437660M) u Kuraturi Deputati biex jidhru għall-assenti George Caruana li jinsab imsiefer l-Awstralja, fid-29 ta' April 2015, ir-rikorrenti Maria Teresa sive Marthese Cachia (ID 515852M) Josephine Ciappara (ID 437756M) Carmen Spiteri (ID 268463M) u Emanuela sive Lilian Farrugia (ID 34068M) esponew bir-rispett;

Illi huwa magħruf illi l-intimat George Caruana huwa assenti stante li jinsab emigrat l-Awstralja;

Illi l-intimat George Caruana jinstab imsiefer barra mill-Unjoni Ewropea;

Illi l-esponenti jixtiequ jibdew kawża kontra l-imsemmi George Caruana a tenur tar-rikors ġuramentat sopraċitat;

Għaldaqstant l-esponenti jitolbu li dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tinnomina u taħtar kuraturi deputati sabiex jirrapreżentaw lill-intimat assenti George Caruana fil-kawża sopraċitata u kull atti oħra relattivi, sussegwenti u konsegwenzjali.

Notifika: Charlene Caruana (ID 54386M) Evergreen, Triq ir-Rebbiegħa, Qormi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Awwissu 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given, on the 9th June 2015, in the records of the Sworn Application, in the names Maria Teresa sive Marthese Cachia, Josephine Ciappara, Carmen Spiteri and Emanuela sive Lilian Farrugia vs Salvinu Caruana and Deputy Curators to represent the absent George Caruana who is abroad in Australia, Sworn Application 401/15 AE, the following publication was ordered for the purpose of sevice of the defendant Charlene Caruana (ID 54386M) in terms of Article 187(3) et seq. of Cap 12.

By means of an Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the records of the Sworn application, in the names Maria Teresa sive Marthese Cachia (ID 515852M) Josephine Ciappara (ID 437756M) Carmen Spiteri (ID 268463M) and Emanuela sive Lilian Farrugia (ID 34068M) vs Salvinu Caruana (ID 437660M) and Deputy Curators to appear for the absent George Caruana who is abroad in Australia, on the 29th April 2015, the applicant Maria Teresa sive Marthese Cachia (ID 515852M) Josephine Ciappara (ID 437756M) Carmen Spiteri (ID 268463M) and Emanuela sive Lilian Farrugia (ID 34068M) respectfully pleaded;

That it is known that the respondent George Caruana absent as he is an emigrant in Australia;

That it is known that the respondent George Caruana is abroad outside the European Union;

That the applicants wish to institute the lawsuit against the said George Caruana in terms of the sworn application above mentioned;

Thus the applicants pray that this Honourable Court nominate and appoint deputy curators to represent the represent the absent George Caruana, in the cause above mentioned and in the relative, subsequent and consequential acts.

Notify: Charlene Caruana (ID 54386M) Evergreen, Triq ir-Rebbiegħa, Qormi.

Registry of the Superior Courts, today 12th August 2015.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1334

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-23 ta' Lulju 2015 fuq rikors ta' REGINA AUTO DEALER LIMITED ġie iffissat il-jum ta' it-Tlieta, 29 ta' Settembru 2015 f' nofsinhar (12.00 p.m.) għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir fl- EWWEL SULAR, QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, IL-BELT VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

Fond Residenzjali u garaxx bl-isem ta' 'Icona' fi Triq il-Qattus, Birkirkara soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu mhux riveddibli ta' disgħa Ewro u tnejn u tletin ċenteżmu (€9.32), stmat li jiswa mija u ħamsin elf ewro (€150, 000).

Garaxx bl-isem ta' 'Gordon Motor Repair' fi Triq in-Nassab, Qormi stmat li jiswa disgħin elf ewro (€90, 000)

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' CAMILLERI GORDON.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl- Atti tas- Subbasta 49/14

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 12 ta' Awwissu, 2015.

RUDOLPH MARMARÀ
Għar- Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 23rd July 2015, on the application of REGINA AUTO DEALER LIMITED, Tuesday, 29th September 2015, at noon (12.00 p.m.) has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held on THE FIRST FLOOR, COURTS OF JUSTICE, VALLETTA of the following property.

Residential property and garage named 'Icona' in Triq il-Qattus, Birkirkara subject to a non revisible annual and perpetual ground rent, of nine Euros and thirty two cents (€9.32), valued at one hundred and fifty thousand Euros (€150, 000).

Garage named 'Gordon Motor Repair' in Triq in-Nassab, Qormi valued at ninety thousand Euros (€90, 000)

The said tenement is the property of CAMILLERI GORDON.

N.B. The said tenement will be sold as described in The Judicial Sales Act 49/14

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 12th August 2015.

RUDOLPH MARMARÀ
For Registrar Civil Courts and Tribunals

1335

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim' Awla fil-11 ta' Awwissu, 2015, fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC (C2833) ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa 28 ta' Ottubru, 2015 fl-għaxra u nofs ta' filgħodu (10.30 a.m.) għall-bejgħ bl-irkant, li għandu jsir f'kamra numru mija u erbatax (114), Reġistru Superjuri, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand OLIVER AGIUS (KI 358445M) u YVONNE AGIUS (KI366646M).

Diversi oġġetti tal-ġojjellerija u muniti tad-deheb.

N.B. L-oġġetti msemmija jinbiegħu bħalma ġie deskritt fl-atti tas-subbasta numru 53/10.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 11 ta' Awwissu, 2015.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court, First Hall on 11th August, 2015, on the application of BANK OF VALLETTA PLC (C2833), Wednesday, 28th October, 2015 at half past ten in the morning (10.30 a.m.), has been fixed for the sale by auction, to be held in room number one hundred and fourteen (114), Superior Registry, Courts of Justice, Republic Street, Valletta of the following items seized from the property of OLIVER AGIUS (ID 358445M) and YVONNE AGIUS (ID 366646M).

Various jewel items and gold coins.

N.B. The said objects will be sold as described in the acts of the file number 53/10.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 11th August, 2015.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

B'digriet mogħti, mill-Bord Dwar il-Kontroll ta' Kiri tar-Raba, fl-atti tal-Mandat ta' Żgumbrament fl-ismijiet Pauline Tanti et vs Louis Cachia et, rikors numru 1107/15, fit-28 ta' Lulju 2015, ġiet ordnata is-segwenti pubblikazzjoni biex issevi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Sylvio Mangion, a tenur tal-Artikolu 187(3) et. seq.tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Bord Dwar il-Kontroll ta' Kiri tar-Raba' Kera, fl-ismijiet (Rikorrenti)Pauline Tanti u Maryanne Gatt vs (Intimat) Louis Cachia u b'digriet tal-1 ta' Lulju 1998, assumew l-atti Emanuel Cachia (ID 463158(M) Mary Urry mart Joseph, Rose Borg mart Alfred, Dorothy Kuyle mart Kuhnce, Sylvia Magri mart Raphael u Sylvio Mangion, stante l-mewt ta' Louis Cachia, fil-mori tar-rikors, fit-8 ta' Lulju 2015, ir-rikorrenti Pauline Tanti (ID 775338(M) u Maryanne Gatt (ID 222168M) talbu bil-qima;

Illi din l-Onorabbli Qorti tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Żgumbrament kontra l-intimat (mill-fond infraskritt) in esekuzzjoni tas-sentenza infraskritta u billi l-intimat naqas li jagħmel dan sallum.

Fond: Porzjon raba' msejjaħ 'Ta' Msiefer ' jew 'Ta Wied Il-Qoton' limiti ta' Ħal Far.

Sentenza: Deċiża fil-25 ta' Novembru 2013 u kkonfermata fl-Appell fl-24 ta' Ġunju 2015.

Illum 8 ta' Lulju 2015.

Ippreżentat minn PL N. Aquilina.

Mandat ta' Żgumbrament

Repubblika ta' Malta

Lil Marixxall tal-Qrati

Mogħti mill-Qorti hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Bord Dwar il-Kontroll tal-Kiri ta' Raba', bix-xhieda tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum 10 ta' Lulju 2015.

Notifika: Sylvio Mangion, Austwich Court, 3, Triq Salvu Busuttil, San Gwann.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Awissu 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree, given, by the Rural Leases Control Board, in the records of the Warrant of Eviction, in the names Pauline Tanti et vs Louis Cauchi Et, application number 1107/15, on the 28th July 2015, the following publication was ordered for the purpose of sevice of the respondent Sylvio Mangion, in terms of Article 187(3) et seq. of Cap 12.

By means of an Application, filed, in the Rural Leases Control Board, in the names (Applicant) Pauline Tanti vs Maryanne Gatt vs (Respondent) Louis Cachia and by decree of the 1st July 1998, the records were transferred on to Emanuel Cachia (ID 463158(M) Mary Urry wife of Joseph, Rose Borg wife of Alfred, Dorothy Kuyle wife of Kuhnce, Sylvia Magri wife of Raphael and Sylvio Mangion, following the death of Louis Cachia, during the proceedings, on the 8th July 2015, the applicant Pauline Tanti (ID 775338M) and Maryanne Gatt (ID 222168M) respectfully asked;

That this Honourable Court order the issuing of a Warrant of Eviction against the respondent (from the under mentioned premises) in execution of the undermentioned judgement and whereas the respondent failed to do this till this day.

Premises: Portion of Land, known as 'Ta' Msiefer' or 'Ta' Wied il-Qoton' limits of Ħal Far.

Judgement: Decided on the 25th November 2013 and confirmed in Appeal on the 24th June 2015.

Today 8th July 2015.

Filed by PL N. Aquilina.

Warrant of Eviction.

Republic of Malta.

To the Court Marshall

Given by the Court above mentioned with the witness of the Rural Leases Control Board, with the witness of the Court above mentioned.

Today 10th July 2015.

Notify: Sylvio Mangion, Austwich Court 3, Triq Salvu Busuttil, San Gwann.

Registry of the Superior Courts, today 12th August 2015.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Reġistrar, Civil Courts and Tribunals

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati.

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fid-29 ta' Lulju 2015, fuq talba ta' Dr Luigi A. Sansone, noe, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lil XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT CO. LTD, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat 720/2015 MCH, fl-ismijiet Dr. Luigi A. Sansone noe u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avukat Dr Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD detentur tal-karta tal-identità numru 258269 ittra 'M' bħala mandatarju speċjali ta' Chivas Holdings (IP) Limited, kumpannija estera inkorporata f'Companies House tar-Renju Unit bin-numru 'SC331555'u b'indirizz reġistrat ta' 111-113, Renfrew Road, Paisley, Renfrewshire PA3 4DY fir-Renju Unit vs 1) Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT CO, LTD entità estera b'indirizz esteru mhux magħruf, fid-data tal-preżentata tar-rikors ġuramentat promotur u 2. Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, entita' estera ndikata bħala 'C R No 15124' u b'indikazzjoni ta' indirizz ta' 'ALHORIA STREET 158/98 ALHKMUS CITY LYBIA COUNTRY' fil-Libja, fis-27 ta' Lulju 2015, ir-rikorrenti Avukat Dr Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD detentur tal-Karta tal-identità' numru 258269 ittra 'M' bħala mandatarju speċjali ta' Chivas Holdings (IP) Limited, hawn fuq imsemmija għar-raġunijiet premessi fir-rikors ta' hawn fuq talab lil din l-Onorabbli Qorti;

1) Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'kwantità ta' fliexken b'forma partikolari u li fihom likwidu kulur dehen-kannella, liema fliexken kollha għandhom fuqhom trade marks figurativi 'CHIVAS REGAL' CHIVAS BROTHERS' 'Chivas Regal Blended SCOTCH WHISKY aged 12 YEARS Produce of Scotland' u emblema partikolari u li jinsabu preżentement miżmuma taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien sab li l-container immarkat 'BSIU2015202'kien jikkontenihom fost oħrajn jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjetà intelletwali tas-soċjetà attriċi stante li l-oġġetti falsifikati;

2. Tordna lill-Komptrollur tad-Dwana li tiddisponi minn tali oġġetti l hinn mill-kanali tal-Kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk l-oġġetti mingħajr kumpens lill-konvenuti.

3. Tieħu jew tordna lill-Kontrollu tad-Dwana li jieħu dwar dawk l-oġġetti kull miżura oħra li jkollha l-effett li effettivament iċċaħħad lil-konvenuti mill-benefiċċji ekonomici tat-transazzjoni.

4. Tordna li l-konvenuta għandha tbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u t-tielet

Bann for Curators.

Republic of Malta.

To the Court Marshall

By means of a decree given by this Court, on the 29 th July 2015, following a request of Dr. Luigi A.Sansone noe, it was ordered that deputy curators be chosen to represent XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT CO. LTD, in the records of the Sworn Application, 720/2015 MCH, in the names Dr. Luigi A. Sansone noe and in the relative and subsequent acts.

By means of a Sworn Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Dr. Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD holder of identity card number 258269 letter 'M' as special mandatary of Chivas Holdings (IP) Limited, a foreign company incorporated in Companies House of the United Kingdom, with number 'SC 331555' and with a registered address of 111-113, renfrew Road, Paisley, Renfrewshire PA3 4DY in the United Kingdom, vs 1)Deputy Curators to represent XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT CO LTD, a foreign entity with an unknown foreign address, on the date of filing of the original sworn application and 2. Deputy Curators to represent ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, a foreign entity indicated as 'CR no 15124' and with an indication of address of 'ALHORIA STREET 158/98 ALHKMUS CITY LYBIA COUNTRY' in Libya, on the 27th July 2015, the applicant Advocate Dr. Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD holder of identity card number 258269 letter 'M' as special mandatary of Chivas Holdings (IP) Limited, above mentioned for the reasons above premised in the above application asked this Honourable Court;

1) To declare that the objects consisting in a quantity of bottles with a particular form and which contain a liquid of a golden-brownish colour, which bottles all have the f igurative trade marks 'CHIVAS REGAL' 'CHIVAS BROTHERS' 'Chivas Regal Blended Scotch Whisky' aged 12 YEARS Produce of Scotland ' and a particular emblem and are presently held under the authority of the Comptroller of Customs after he found that the container marked 'BSIU2015202' which contained them amongst others violated the rights of intellectual property of the plaintiff company since the objects are falsified;

2. Orders the Comptroller of Customs to dispose of the said objects outside the chanels of Commerce in such a manner as to preclude damage to the plaintiff company or order the Comptroller of Customs to destroy those those objects without compensation to the defendant.

3. To take or order the Comptroller of Customs to take as regards those objects any measure that shall have the effect to deprive the defendants from the economic benefits of the transaction.

4.Order that the defendant is to bear all the expenses in connection with the measures ordered in terms of the second

talbiet attriċi inkluż l-ispejjeż mill-lok tal-ħażna sal-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjeż, kollha kontra l-konvenuti inġunta in subizzjoni.

Lista ta' Xhieda.

Elenku ta'Dokumenti.

Rikorrenti: Avukat Dr Luigi A. Sansone LLB (Hons) LLD detentur tal-karta tal-identità numru 258269 ittra 'M' bħala mandatarja specjali ta' Chivas Holdings (IP) Limited, kumpanija estera inkorporata f'Companies House tar-Renju Unit bin-numru 'SC 331555' u b'indirizz reġistrat ta' 111-113, Renfrew Road, Paisley, Renfrewshire PA3 4DY fir-Renju Unit.

84, Triq Melita, Valletta VLT 1120.

1. Notifika Konvenuti: 1) Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw lil XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT Co. Ltd, entità estera b'indirizz esteru mhux magħruf fid-data tal-preżentata tar-rikors ġuramenat promotur-

Il-Qorti, Valletta (żewġ notifiki) u

2. Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, entità estera indikata bħala ' C R No. 15124' u b'indikazzjoni ta' indirizz 'ALHORIA STREET 158/98 ALHKMUS CITY LYBIA COUNTRY, fil-Libja',

Il-Qorti, Valletta, (Żewġ kopji).

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f' dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħzel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-esekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Superjuri, hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Giannino Caruana Demajo, LLD, Duttur tal-Liġi.

Illum 29 ta' Lulju 2015.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Awwissu 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

and third demands of the plaintiff including the costs from the storage place till the eventual destruction.

With costs, against the defendants summoned so that a reference to its evidence be made.

List of Witnesses.

List of Documents.

Applicant: Advocate Dr. Luigi A. Sansone LLB (HONS) LLD holder of identity card number 258269 letter 'M' asspecial mandatary of Chivas Holdings (IP) Limited, a foreign company incorporated in Companies House of the United Kingdom with number 'SC 331555' and with a registered address of 111-113, Renfrew Road, Paisley, Renfrewshire PA 3 4DY in the United Kingdom.

84, Triq Melita, Valletta VLT 1120.

1. Notify Defendants: 1) Deputy Curators to represent XIAMEN CAIJU IMPORT AND EXPORT CO LTD, a foreign company with an unknown foreign address on the date of filing of the original sworn application-

Courts of Justice, Valletta (two sevices) and

2. Deputy Curators to represent ASALA TO IMPORT FURNITURE AND MKMLATH, a foreign company indicated as 'C R NO 15124' and with an indication of address 'ALHORIA STREET, 158/98 ALHKMUS City, LYBIA Country, in Libya',

Court of Justice, Valletta (two sevices)

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall, above mentioned, with the witness of the Hon. Mr.Justice Giannino Caruana Demajo, LLD, Doctor of Laws.

Today 29 th July 2015.

Registry of the Superior Courts, today 12th August 2015

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1338

B'digriet mogħti, fis-6 ta' Awwissu 2015, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Sciberras Consiglio et, rikors numru 552/15 JRM, ġiet ordnata is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti, a tenur tal-Artikolu 187(3) et seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Avviż għas-smigħ ta' kawża li ħareg mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, l-Erbgħa 10 ta' Ġunju 2015, il-kawża fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Sciberras Consiglio et, rikors numru 552/15 JRM, ġie appuntat għas-smigħ għall-Erbgħa 7 ta' Ottubru 2015, fid 9.00 a.m.

Soċjetà Rikorrenti: Bank of Valletta p.l.c., 1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta, VLT 1190.

Intimati: Consiglio u Gertrude miżżewġin Sciberras, 15, Dwejra, Triq Ġużepp Barbara, Ħal Għaxaq.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 13 ta' Awwissu 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

By means of a decree given, on the 6th August 2015, in the records of the Sworn Application in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Sciberras Consiglio et, application number 552/15 JRM, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendants, in terms of Article 187(3) et seq. of Cap 12.

By means of a Notice of Hearing of a cause, issued by the Registry Superior Courts, on Wednesday 10th June 2015, the cause in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Sciberras Consiglio et, application number 552/15 JRM, was appointed for hearing on Wednesday 7th October 2015, at 9.00 a.m.

Applicant Company: Bank of Valletta p.l.c., 1/5, Misraħ San Ġorġ Valletta, VLT 1190.

Respondents: Consiglio u Gertrude married Sciberras, 15, Dwejra, Triq Ġużepp Barbara, Ħal Għaxaq.

Registry of the Superior Courts, today 13th August 2015.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1339

IKUN jaf kulħadd illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fl-4 ta' Awwissu 2015 (Rikors numru 73/2015 (JVC) minn Joseph sive Joe Mizzi, intalbet l-apertura tas-SUĊĊESSJONI ta' Margherita sive Margaret Mizzi, xebba, bint il-mejtin Giuseppe Mizzi u Angela Mizzi née Xerri, imwielda u ġa residenti Qala, Għawdex, u li mietet Qala, Għawdex, fis-27 ta' Dicembru, 2011, testata, liema apertura għandha ssir fi kwota ta' terz (1/3) indiviż bejniethom favur: Nazzareno sive Nazarene sive Zaru, Joseph sive Giuseppe u Carmelo sive Charles sive Charlie, aħwa Zammit u cioè it-tliet (3) ulied ta' oħtha Carmela, fi kwota ta' terz (1/3) indiviż bejniethom favur: Carmen sive Carmela, Agnes sive Inez sive Ines u John Mary sive Jimmy, aħwa Portelli, u cioè t-tliet (3) ulied ta' oħtha Salvina, u fi kwota ta' terz (1/3) indiviż bejniethom favur: Francis sive Frank, Joseph sive Joe (l-esponenti), Anthony sive Tony, Nazzareno sive Reno sive Zaren, Charles sive Charlie sive Carmel u Paul sive Pawlu, aħwa Mizzi u cioè is-sitt (6) ulied ta' ħuha Pawlu li ssopravivew lil imsemmija Margherita sive Margaret Mizzi.

IT IS hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction on the 4th of August 2015 (Application number 73/2015(JVC) Joseph known as Joe Mizzi requested the opening of the SUCCESSION of Margherita known as Margaret Mizzi, spinster, daughter of the late Giuseppe Mizzi and Angela Mizzi née Xerri, born and who used to reside in Qala, Gozo, and who died in Qala, Gozo, on the 27th of December 2011, testate, and which opening of succession is to be made as to one third (1/3) undivided share between them in favour of: Nazzareno known as Nazarene known as Zaru, Joseph known as Giuseppe and Carmelo known as Charles known as Charlie, siblings Zammit who are the three (3) children of her sister Carmela, as to one third (1/3) undivided share between them in favour of: Carmen known as Carmela, Agnes known as Inez known as Ines and John Mary known as Jimmy, siblings Portelli, who are the three (3) children of her sister Salvina, and as to one third (1/3) undivided share between them in favour of: Francis known as Frank, Joseph known as Joe (the applicant), Anthony known as Tony, Nazzareno known as Reno known as Zaren, Charles known as Charlie known as Carmel and Paul known as Pawlu, siblings Mizzi and who are the six (6) children of her brother Pawlu who descended after the mentioned Margherita known as Margaret Mizzi.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'dan imsejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)

Ġurisdizzjoni Volontarja
Illum 13 ta' Awwissu 2015

DORIANNE CORDINA
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)

Voluntary Jurisdiction
This 13th August 2015

DORIANNE CORDINA
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1340

B'digriet mogħti, fit-3 ta' Awwissu 2015, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Camilleri Joseph vs Debono Pierre et, rikors numru 658/12 SM, ġiet ordnata is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) et seq. tal-Kap. 12.

By means of a decree given, on the 3rd August 2015, in the records of the Sworn Application, in the names Camilleri Joseph vs Debono Pierre et, application number 658/12 SM, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) et seq. of Cap 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Joseph Camilleri vs Pierre Debono et, rikors Numru 658/12 SM, ir-rikorrenti Salome Camilleri (ID 462257(M) esponiet bir-rispett;

By means of an Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the records of the Sworn Application, in the names Joseph Camilleri vs Pierre Debono et, application Number 658/12 SM, the applicant Salome Camilleri (ID 462257(M) respectfully pleaded;

Illi l-esponenti hija mart ir-rikorrenti Joseph Camilleri.

That the interpellant is the wife of the applicant Joseph Camilleri.

Illi permezz tar-rikors maħluf mir-rikorrenti Joseph Camilleri ġew dedotti talbiet li jikkonċernaw drittijiet petitorji fuq il-fond ossija mezzanin sovvrapost għal garaxx b'bieb fi Triq il-Fuxa, f'San Ġwann, liema fond fiż-żmien li fih ġiet istitwita dina l-kawża kien jappartjeni kemm lill-attur u kemm lill-esponenti.

That by means of a sworn application by the applicant Joseph Camilleri there were brought forward claims concerning petitory rights on the premises or rather tenement overlying the garage with a door in Triq il-Fuxa, in San Ġwann, which premises at the time the cause was instituted appertained both to the applicant and the interpellant.

Ili permezz ta' att pubbliku riċevut min-Nutar Pubbliku Jean Carl Debono fil-15 ta' Jannar 2015, (kopja hawn annessa u mmarkata Dok SC) l-esponenti u r-rikorrenti Joseph Camilleri, infirdu legalment. Bħala part mill-likwidazzjoni u d-diviżjoni tal-kommunjoni tal-akkwisti veljanti bejniethom, il-fond mertu tal-azzjoni prinċipali istitwita mir-rikorrenti Joseph Camilleri ġie assenjat lilha bħala sehemha mill-istess kommunjoni tal-akkwisti.

That by means of a public deed received by Notary Public Jean Carl Debono, on the 15th January 2015, (copy hereby annexed and marked Doc SC) the interpellant and the applicant Joseph Camilleri, were legally separated. As part of the liquidation and partition of the community of acquests existing between them, the premises merit of the main lawsuit instituted by the applicant Joseph Camilleri was assigned to her as her share in the community of acquests.

Illi għalhekk l-esponenti għandha interess li tassumi l-atti tal-kawża minflok ir-rikorrenti Joseph Camilleri għal dak li jirrigwarda l-azzjoni prinċipali li tinsab pendenti quddiem din

That thus the interpellant has an interest to take over the proceedings instead of the applicant Joseph Camilleri as regards the main lawsuit which is pending before this

l-Onorabbli Qorti u dan a tenur tal-artikolu 810 A tal-Kodici ta' Organizzazjoni u Procedura Ċivili.

Għaldaqstant l-esponenti umilment titlob lil dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizza lill-esponenti sabiex tassumi l-atti tal-azzjoni prinċipali minflok ir-rikorrenti Joseph Camilleri a tenur tal-Artikolu 810 A tal-Kodiċi ta' Organizzazjoni u Procedura Ċivili, u dan previa kull provvediment ieħor li lilha jidhrilha xieraq u opportun.

Notifika: 42, Java, Triq il-Għajn, Swieqi.

Ir-Rikors Guramentat fl-ismijiet Camilleri Joseph vs Debono Pierre et, rikors numru 658/12 SM, jinsab differit ghas-smigħ għas-7 ta' Ottubru 2015, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 13 ta' Awissu 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

Honourable Court and this in terms of article 810 A of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Thus the applicant humbly asks that this Honourable Court authorise the interpellant to take over the records of the main lawsuit instead of the applicant Joseph Camilleri in terms of Article 810 A of the Code of Organisation and Civil Procedure and this saving any other provision it deems fit and opportune.

Service: 42, Java, Triq il-Għajn, Swieqi.

The Sworn Application in the names Camilleri Joseph vs Debono Pierre et, application number 658/12 SM, has been deferred for hearing to the 7th October 2015, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 13th August 2015.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1341

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-23 ta' Ġunju 2015, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

360 Food Imports Limited (C-46590) ta' Mdina Road, Żebbuġ, ippreżentaw Talba, fis-7 ta' Mejju 2015, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Marco Attard (KI 482782M) ta' Nru 35, Magazine Street, Floriana, sabiex jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €571.52 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Nru 345/15KPS) hija differita għat-23 ta' Settembru 2015 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Awwissu 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 23rd June 2015, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

360 Food Imports Limited (C-46590) of Mdina Road, Żebbuġ, filed a Claim on the 7th May 2015 whereby they asked the Tribunal to condemn Marco Attard (ID 482782M) of Number 35, Magazine Street, Floriana, to pay the plaintiff company the sum of €571.52 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 345/15KPS) is deferred on the 23rd September 2015 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th August 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1342

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-26 ta' Mejju 2015, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(5) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

By a decree of the Small Claims Tribunal of 26th May 2015, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(5) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Argus Insurance Agencies Limited (C-597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited ta' La Concorde, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, ippreżentaw Talba, fis-7 ta' April 2015, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Dolphin Industrial Services Limited ta' KW38, Corradino Industrial Estate, Paola, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1438.55 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Avviż Nru 264/15DMA) hija differita għas-16 ta' Settembru 2015 fin-12.05 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Awwissu 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Argus Insurance Agencies Limited (C-597) for and on behalf of the foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited of La Concorde, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, filed a Claim on the 7th April 2015 whereby they asked the Tribunal to condemn Dolphin Industrial Services Limited of KW 38, Corradino Industrial Estate, Paola, to pay the plaintiff company the sum of €1438.55 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interest.

The case (Claim Number 264/15DMA) is deferred on the 16th September 2015 at 12.05 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th August 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1343

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-28 ta' April 2015, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Strand Palace Agencies Limited (C3838) ta' Calleja Buildings, Carob Street, Santa Venera, ippreżentaw Talba, fit-23 ta' Marzu 2015, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Jamal Algasali ta' 24, Rayan Shop, Naxxar Road, San Ġwann, sabiex jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €300 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Nru 234/15DMA) hija differita għas-16 ta' Settembru 2015 fin-12.05 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Awwissu 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 28th April 2015, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Strand Palace Agencies Limited (C3838) of Calleja Buildings, Carob Street, St Venera, filed a Claim on the 23rd March 2015 whereby they asked the Tribunal to condemn Jamal Algasali of 24, Rayan Shop, Naxxar Road, San Ġwann, to pay the plaintiff company the sum of €300 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 234/15DMA) is deferred on the 16th September 2015 at 12.05 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th August 2015.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1344

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-11 ta' Awwissu, 2015, fuq rikors ta' BORG MARY CARMEN ET ġie iffissat il-jum tat-Tlieta, 6 ta' Ottubru, 2015 fil-ħdax ta' filgħodu (11.00 a.m.) għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th August, 2015, on the application of BORG MARY CARMEN ET, Tuesday, 6th October, 2015 at eleven in the morning (11.00 a.m.), has been fixed for the SALE BY

għandu jsir FL-EWWEL SULAR TA' DAWN IL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, IL-BELT VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

Ir-razzett magħruf bħala 'Tal-Busuf' li llum iġib l-isem 'Razzett Ħniena Divina', mingħajr numru, fit-Triq it-Torri tal-Għallies, l-Għallies limiti tan-Naxxar flimkien mar-raba' annessa miegħu ta' madwar elfejn erba' mija u tlieta u disgħin punt sebgħa ħamsa metri kwadri (2,493.75mk), liberu u frank bid-drittijiet gustijiet u pertinenzi kollha tiegħu stmat li jiswa ħames mija u ħamsin elf Ewro (€550, 000).

Id-dar bin-numru wieħed u ħamsin (51), f'Triq il-Kbira, Ħas-Sajjied, Birkirkara tinsab f'kantuniera ma' Sqaq numru wieħed (1), Triq Ħas-Sajjied, libera u franka bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha stmata li tiswa disgħin elf Ewro (€90, 000).

Id-dar bl-isem 'Cadeau' u l-garaxx fi Triq Dun Amabile Sisner, Pembroke suġġetta għal ċens annwu u perpetwu ta' mitejn u sittax-il Ewro disgħa u sittin ċenteżmu (€216.69) stmata li tiswa tliet mija ħamsa u erbgħin elf sitt mija sitta u sittin Ewro (€345,666.00).

L-imsemmi fond huwa proprjeta ta' MUSCAT LEONE (K.I.406045M) u MUSCAT ANTONIA (K.I.45648M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-Subbasta numru 35/14.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 12 ta' Awwissu, 2015.

MARVIC FARRUGIA
Għar- Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

AUCTION, to be held in THE FIRST FLOOR OF THESE COURTS OF JUSTICE, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following property.

The farm known as 'Tal-Busuf'that today bears the name 'Razzett Ħniena Divina', with no number, in Triq it-Torri tal-Ghallies, l-Għallies limits of Naxxar together with the land annexed of approximately of two thousand four hundred and ninety three point seventy five square metres (2,493.75mk), free and unencumbered with all its rights and appurtenances valued at five hundred and fifty thousand Euro (€550, 000).

The house number fifty one (51), in Triq il-Kbira, Ħas-Sajjied, Birkirkara in a corner with Alley number one (1), Triq Ħas-Sajjied, free and unencumbered with all its right and appurtenances valued at ninety thousand Euro (€90, 000).

The house named 'Cadeau' and the garage in Triq Dun Amabile Sisner, Pembroke subject to annual and perpetual ground rent of two hundred and sixteen Euro and sixty nine cents (€216.69) valued at three hundred and forty five thousand six hundred and sixty six Euro (€345,666.00).

The said tenement is the property of MUSCAT LEONE (I.D.406045M) and MUSCAT ANTONIA (I.D. 45648M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of file number 35/14.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 12th August, 2015.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1345

B'digriet mogħti, fl-1 ta' Lulju 2015, il-Bord li Jirregola l-Kera, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Vassallo David vs Calleja Pierre et, rikors numru 33/15 MV, ġiet ordnata is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) et. seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-ismijiet David Vassallo ID 100498(M) vs Pierre Calleja ID 60668(M) u martu Joanne Calleja ID 473669(M) fil-25 ta' Marzu 2015, ir-rikorrenti David Vassallo, talab lil dan l-Onorabbli Bord;

By means of a decree given, on the 1st July 2015, by the Rent Regulation Board, in the records of the Sworn Application, in the names Vassallo David vs Calleja Pierre et, application number 33/15 MV, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) et seq. of Cap 12.

By means of an Application, filed, in the Rent Regulation Board, in the names David Vassallo ID 100498 (M) vs Pierre Calleja ID 60668(M) and his wife Joanne Calleja ID 473669(M) on the 25th March 2015, the applicant David Vassallo, asked this Honourable Board;

1. Tgħaddi għad-deċiżjoni minnufih bid-dispensa tas-smigħ a tenur tal-Art 16A tal-Kap. 69, tiddijara u tiddeċiedi illi l-intimati huma morużi fil-pagament fl-ammont ta' (€ 5, 768.59) rappreżentanti arretrati ta' kera u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors, fosthom il-ħlasijiet ta' dawl u ilma fuq il-fond, 66, 'Graceland, Triq iż-Żnuber, Attard.

Notifika: 66, 'Grace Land, Triq iż-Żnuber, Attard.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 13 ta' Awwissu 2015.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

1. To immediately pass on to judgement without proceeding to a hearing in terms ofart 16A of Cap 69, declare and decide that the respondents are in delay in the payment of (€ 5, 768.59) representing arrears of rent and uphold the other demands in the application, amongst which the payments of electricity and water on the premises 66, 'Graceland ' Triq iż-Żnuber, Attard.

Service: 66, 'Grace Land' Triq iż-Żnuber, Attard.

Registry of the Superior Courts, today 13th August 2015.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1346

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fis-6 ta' Awwissu, 2015 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dr Consuelo Scerri Herrera LL.D) Kumpilazzjoni Numru 626/2015 fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Justine Grech)
(Spettur Malcolm Bondin)

Kontra

LUKE JOSEPH GALEA, ta' 26 sena, diżokkupat, bin Stephen u Maria Antonia née Debono, imwieled Pietà Malta fit-8 ta' Marzu 1989, residenti ġewwa numru 57, Ascot, Block B, Flat 4, Triq Birżebbuġa, Birżebbuġa Malta u detentur tal-Karta tal-Identità Maltija bin-numru 126289(M).

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terżi persuni b'mod ġenerali, l-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil jew imissu lil LUKE JOSEPH GALEA jew li huma proprjetà tiegħu u pprojbietu milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, jipoteka jew xort' oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikoluzi, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 11 ta' Awwissu, 2015
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

MARVIC PSAILA
Deputat Registratur
Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 06th August, 2015 given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dr Consuelo Scerri Herrera LL.D) Compilation Number 626/2015 in the case:

The Police
(Inspector Justine Grech)
(Inspector Malcolm Bondin)

Versus

LUKE JOSEPH GALEA, 26 years, unemployed, son of Stephen and Maria Antonia née' Debono, born in Pieta' Malta on the 08th March 1989, residing at number 57, Ascot, Block B, Flat 4, Birżebbuġa Street, Birżebbuġa Malta and holder of Maltese Identity Card bearing number 126289(M).

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all monies and other movable property due or pertaining or belonging to LUKE JOSEPH GALEA and prohibits the said accused from transferring, pledging, hypothecating or otherwise disposing of any movable or immovable property and this according to Section 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta and of Section 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.

Today, 11th August, 2015
Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

MARVIC PSAILA
Deputy Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*